

4. August 2004
Woche 32

Gesamtauflage
80715

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen und seine Stadtteile mit SINGEN *kommunal* ☺

Jahrgang 37, Nr. 32
Singen Stadt

Auflage
22712

Schutzgebühr 1,20 €

Verantwortung



Von Oliver Fiedler

Das Murren lässt nicht nach über die Gesundheitsreform, die Anfang des Jahres in Kraft getreten ist. Kaum eine Woche vergeht, wo nicht WOCHENBLATT-Leser ihren Dampf ablassen wollen, denn bei dieser Gesundheitsreform muss ja vor allem gespart werden, auch wenn der Weg zu mehr Eigenverantwortung für die Versicherten sicherlich richtig ist, er wird nun nur unter Sparzwängen als Lösung angeboten, bei denen auch manches über den Zaun gebrochen wird. Denn Sparzwänge sind auf jeden Fall für Krankenhäuser gefährlich. Vor allem wenn eine Gesundheitseinrichtung zum »Profit-Center« umgebaut werden soll. Darf das eine Gesundheitspolitik wollen? Noch sind im Hegau-Klinikum erst die Anfänge zu spüren, doch die Reaktionen sind schon sehr empfindlich. Die Prügel bekommen Ärzte und Schwestern - sie müssen ausführen, was die Politik will. Vom Interview mit Prof. Rühland gibt es eine Langfassung unter www.wochenblatt.net

Auf einen Blick

Groß gefeiert werden kann am Donnerstag, 5. August, beim FC Singen 04. Um 19 Uhr findet der offizielle Festakt zum 100-jährigen Bestehen im Rathaus Singen statt, freilich nur für die geladenen Gäste. Darüber mehr in der nächsten Ausgabe des WOCHENBLATT. Die Spieler der ersten Mannschaft können allerdings nicht ganz so ausgelassen feiern: am Freitag, 6. August, 18.30 Uhr, müssen sie nämlich im Hohenwielstadion zum Pokalspiel gegen Erzrivalen Konstanz antreten.

Anzeige



»Uns geht's da noch recht gut«

Hegau-Klinikum Professor Dr. Rühland im Wochenblatt-Interview

Von Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

Singen. Ob es nur die Gesundheitsreform mit ihren Sparzwängen ist. Das Wochenblatt erreichen in letzter Zeit immer häufiger Zuschriften von Patienten, die ihre negativen Erfahrungen mit dem Hegau-Klinikum in Singen schildern. Menschen, die in der Notaufnahme sich alleine gelassen fühlen, Patienten die lange auf ihre Aufnahme im Krankenhaus warten und oft erst mal sehr lange keinen Arzt sehen oder oft auch sich nicht als Patienten mit ihrem Anliegen ernst genommen fühlen. Das Wochenblatt führte deshalb ein Gespräch mit Professor Dr. Dieter Rühland, Chef der Chirurgie im Hegau-Klinikum Singen. **Wochenblatt:** Wie ist das mit der Notaufnahme. Wurden hier Kräfte eingespart und die Ärzte und Pfleger sind deshalb überfordert, wenn hier großer Andrang herrscht? **Prof. Rühland:** Im Tagdienst sind immer Ärzte und Schwestern in der Notaufnahme anwesend. Wartezeiten können nur entstehen, wenn Schwerkranken bevorzugt behandelt werden müssen, oder großer Andrang herrscht. **Wochenblatt:** Haben die Wartezeiten damit zu tun, dass im Krankenhaus Personal reduziert wurde? **Prof. Rühland:** Es muss immer zwischen Tagesdienst und Bereitschaftsdienst unterschieden werden. In der Notaufnahme hat sich im Tagesdienst in den letzten Jahren nichts geändert. Im Bereitschaftsdienst, nachts und an Wochenenden, sind sogar mehr Schwestern

im nächtlichen Bereitschaftsdienst. So haben wir inzwischen einen 24-Stunden Endoskopiebereitschaftsdienst und einen 24-Stunden Kardiologie-Bereitschaftsdienst. Über alles betrachtet ist die Notfallversorgung in unserer Klinik in den letzten 2 bis 3 Jahren eher viel besser geworden.

Wochenblatt: Was uns geschildert wird, entspricht da oft dem Gegenteil. Da wird von Nachtschwestern berichtet, die im Dauerlauf über die Gänge hetzen.

Prof. Rühland: Das kommt auch deswegen, weil die Patienten nicht mehr so lange im Krankenhaus liegen. Früher waren die Menschen 14 Tage bis 3 Wochen im Krankenhaus, heute bei uns 7,5 Tage im Durchschnitt. Das heißt, dass die Kranken, die heute in der Klinik liegen, intensiver behandelt werden müssen in den ersten Tagen nach der Operation. Die Patienten werden heute früher aus dem Krankenhaus entlassen, und dadurch haben es die Schwestern mit einer anderen Situation zu tun. Das heißt sie müssen intensiver arbeiten. Es sind zwar genauso viele Schwestern und Pfleger da, aber die müssen mehr arbeiten, weil die Liegezeit nach der Operation viel kürzer und pflegeintensiver ist als früher.

Wochenblatt: Können trotz dieser Mehrarbeit ihre Pflichten auch noch erfüllen?

Prof. Rühland: Ich denke schon. Die Qualität der Behandlung kann aufrechterhalten werden. Mit der Behandlungs- und Pflegeintensität ist das eine andere Sache. Ärzte und Schwestern werden ihre Kraft auf den konzentrieren müssen, der sie jetzt gerade besonders intensiv



Im Wochenblatt-Interview: Professor Dr. Dieter Rühland.

braucht. Und wer schon ein bisschen besser dran ist, kann sein, dass der dann schon etwas länger warten muss.

Wochenblatt: Das Hegau-Klinikum muss seine Kosten um drei Prozent reduzieren und den Mitarbeitern weniger Geld geben?

Prof. Rühland: Das wurde durch eine Veränderung der Arbeitszeit bei uns versucht, hat sich aber so nicht durchsetzen lassen. So muss es nun durch Personaleinsparungen umgesetzt werden. Wir haben 70 Prozent Personalkosten. Da können Sie sich vorstellen, dass 2,6 Prozent Personalkostensteigerung weit über 1 Million Euro ausmacht, die fehlt. Das muss natürlich eingespart werden. Das wird die Ressourcen beim Personal verknappt, auch dass ist letztlich po-

litisch vorgegeben und gewollt. **Wochenblatt:** Können Sie das als Arzt hinnehmen? Man kann das ja nicht immer weiter herunterfahren.

Prof. Rühland: Der Patient muss natürlich wissen, dass auch im Gesundheitswesen der Sozialstaat zur Zeit zurückgefahren wird - aber er hat sich ja letztlich mit unserer Regierung identifiziert und durch die Wahl sein Einverständnis mit ihr erklärt. Es ist einfach politisch gewollt, dass in Deutschland 20 Prozent der Krankenhäuser geschlossen werden.

Wochenblatt: Sie meinen die Menschen haben ja diese Regierung selbst gewählt?

Prof. Rühland: Natürlich - aber es gibt keine Alternative, denn da sind sich alle Parteien einig, dass die Gesundheitskosten reduziert werden müssen. Ich persönlich habe eine ganz andere Meinung und würde mehr auf die Eigeninitiative der Menschen rechnen. Wie das im Moment gemacht wird, ist es nicht richtig.

Wochenblatt: Die Intensität der Nutzung eines Krankenhauses hat ihre Grenzen: in einem Fall der uns geschildert wurde, kam der Patient am Vormittag, aber er musste sehr lange warten bis ein Bett frei war.

Prof. Rühland: Das kann passieren. Wenn jetzt nachts ein Notfall kommt, ist das Bett belegt.

Wochenblatt: Weil die Betten inzwischen so intensiv genutzt werden, dass sie durch die Verknappung auch stets belegt sind?

Prof. Rühland: Auch das wird sich in Zukunft noch verschärfen, aber es betrifft keine Schwerkranken.

Wochenblatt: Vielen Dank für das Gespräch.

Zufrieden mit Laga 2000

Abschiedsfahrt des Gemeinderats nach Kehl und Strassburg

Singen (li.) Vergleiche sind immer schwierig, doch nach dem Besuch der Landesgartenschau 2004 in Kehl und Straßburg wissen die Singener Gemeinderäte, dass sie in diesem Bereich (fast) alles richtig gemacht haben. Plötzlich war der Vergleich da: Singen hat sich über den Publikumszuspruch finanziell gerettet. Davon träumen die Veranstalter in Kehl und Straßburg derzeit: Sie haben mit zwei Millionen Besuchern auf beiden Seiten gerechnet, jetzt haben sie 25 000 Personen pro Woche erreicht. Leer war das Gelände, als der Singener Gemeinderat am vergangenen Donnerstag zu Besuch war. Es war der erste Ferientag im Ländle, doch das bewegte offenbar nur wenige. Der Kehler Oberbürgermeister Dr. Günter Petri würde die Landesgartenschau gleich wieder machen, sagte er bei einem Empfang der Singener im Treffpunkt Grün. Eine Stadt dieser Größe brauche ein Leitprojekt. Städtebaulich habe



Zum Abschluss nochmal LaGa-Feeling in Kehl für die Singener Gemeinderäte. swb-Bild: li

sich eine Menge verändert, und vor allem müsse alles bis zur Laga fertig sein. Der Stadtbau sei energisch vorangetrieben worden, wovon sich die Besucher überzeugen konnten. Wie in Singen gab es auch in Kehl einen Sanierungsbedarf. In Kehl war es das Kasernenareal. Das Hineinnehmen von dem schaffte zwar den schnellen Zu-

gang zur City, doch die langen Wege an der Rheinaue blieben. Die Singener Gemeinderäte konnten mit ihrer eigenen Leistung immer zufriedener sein, denn zur besten Zeit lief auch vor der SWR-Bühne nichts. Singen hatte immer mehr die Bevölkerung auf die Laga mitgenommen, das fehlte offenbar in Kehl,

zumal die Franzosen auf der anderen Seite solche Schauen nicht kennen.

Die wollen auf ihrer Seite immer mehr Abendveranstaltungen.

Dabei ist die Bedeutung gerade dieser Landesgartenschau enorm. Bis 1953 war Kehl durch die Franzosen besetzt. Beim Berliner Notopfer war Kehl immer dabei. Umso bedeutsamer ist die Freundschaft, die heute dokumentiert wird. Die neue Fußgängerbrücke über den Rhein sorgte zwar für einen mittleren Finanzskandal bei der Laga, ist aber bleibend. Oberbürgermeister Andreas Renner sagte den Gemeinderäten, mit einer weiteren Landesgartenschau solle ihre Wahlperiode ausklingen. 1999 sei der Gemeinderat ins Amt gekommen, die Laga 2000 sei der Höhepunkt der Legislaturperiode gewesen. Dieses Erlebnis solle nachklingen, sagte Renner.

Am 16. September ist feierlicher Abschied vom alten Gemeinderat mit einer Menge Ehrungen.

Diese Woche



Am Samstag steigt das Seefest in Konstanz und Kreuzlingen. GUCKLOCH



Die Singener Bären stärken sich weiter für die anstehende Saison: neu ist Markus Reck.

Seite 7

Neue Bewegung auf dem Frauenberg oberhalb von Bodman. Jetzt spricht die Kirche ein Machtwort.

Seite 3

Weiter Streit um Funkmasten für Mobilfunk. Die Gegner fahren schwere Geschütze auf.

Seite 9

Eine Schule in Bohlingen engagiert sich für einen Schulturngarten.

Seite 26

Wochenblatt.net

<http://www.wochenblatt.net>

Unsere Email-Adressen:

redaktion@wochenblatt.net

kleinanzeigen@wochenblatt.net

verlag@wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon

077 31/88 00-0 Fax 88 00-36

Anzeige



SINGEN

Getränke-Markt fontäne
Am Posthalterswäldle 61 - 63
Singen - Tel. / Fax: 077 31/4 83 01

Angebot gültig vom 4. 8. - 31. 8. 2004
Auf Wunsch helfen wir Ihnen gerne beim Einladen

Pils
Ltr.-Preis € 1,26
20x 0,5, Pfand € 3,10
12,60

Bitburger
Bitte ein Bit
Pils oder alkoholfrei
Ltr.-Preis € 1,23
20x 0,50, Pfand € 3,10
12,30

Afri-Cola od. Bluna
9 x 1,0 Pfand € 3,75
Ltr.-Preis € 0,66
5,95

Mineralwasser Medium od. Still
12 x 0,7 Pfand € 3,30
Ltr.-Preis € 0,47
3,95

BAD DÜRRHEIMER
Besser trinken, besser leben.
Eistee
Pflirsich od. Zitrone
12 x 0,7 Pfand € 3,00
Ltr.-Preis € 0,61
5,50

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 bis 12.30 und 14.00 bis 18.30
Sa. 8.30 bis 13.30

BIO - WOCHENMARKT
Ziegelei Rickelshausen
bei Bäckerei Antelmann

Marktfest
diesen Freitag
mit kostenlosen Kutschfahrten für Groß u. Klein

Demeter
Kessler
Bio-Gemüse
Tel.: 07731/23919

Jeden Dienstag 10 - 18 Uhr

Fa. Walter Geiger
Fisch Groß- u. Einzelhandel
WIR BRINGEN IHNEN
DAS BESTE VOM
BODENSEE U. KÜSTE!
Tel.: 0 75 53 / 64 45

• Sennhof - Käse •
• Bio - Eier •
• Salami / Rindfleisch •
• Großer Käsestand •
Tel.: 0 75 52 / 13 86

Bio-Metzgerei Lambrecht
Spezialitäten vom Rind, Lamm u. Kalb
ohne Schweinefleisch u. -fett
Tel.: 0 77 33 / 94 11 22

Jeden Freitag 10 - 18 Uhr

Bio-Bäcker Antelmann
Tägl. ab 7.00 Uhr
Sonntag von 8.00 - 10.00 Uhr
Tel.: 0 77 32 / 95 03 95

Der „Singer Geschenkscheck“ kann in folgenden Mitgliedsbetrieben von Singen aktiv: City Ring eingelöst werden:

- | | |
|--|--|
| Allianz Versicherung Burzinski
Anna Moden
Assfalg Musikhaus
Augenoptik Brillen Hänsler
Augenoptik Foto Kleiner
Autohaus Bölle GmbH & Co. KG
Baumann KG Weinhandlung
Baur-Rüth Modehaus
Betten Diehl
Cafe Herold
Citymarkt Münchow
Ehinger Orthopädietechnik
Elise Buchegger
Fischer Modehaus
Foto Wöhrstein
Fotostudio Ott-Albrecht
Franzi Kindermoden
Goldschmiede Grundmüller
Graf Fahrradhaus
Greuter Buch&Kunst
Haberstroh Raumausstattung
Heikorn Modehaus
Hepp Augenoptik
Jeweller Limbrock
Karstadt AG Singen | Kober & Losch Bürofachmarkt
Kohler-Gering Lederwaren
Mauch Blumenhaus
Metzgerei Denzel
Metzgerei Hertrich
Modehaus Rossner GmbH
Oexle Porzellan Hausrat
Optik Fielmann AG
Optik Oexle
Reformhaus Rimmele
Sauter Apotheke
Sauter Parfümerie
Schellhammer Red Zac Center
Schoch Mode für Männer
Schuhhaus Läufer
Schuhhaus Stemmer & Kneer
Schuhhaus Wöhrle
Schuler Modehaus
Sporthaus Schweizer
Spielwaren Lauterwasser
Stein Juwelier
Stroppa Fahrradhaus
Tabakwaren Schmid-Hamma
Woolworth
Laufend neue Mitglieder! |
|--|--|

SINGEN aktiv: City Ring

Die ideale Geschenkidee für:

Geburtstagskinder, Sonnenanbeter, Verliebte, Verlobte, Verheiratete, Getaufte, Gemochte, Nette, Hilfsbereite, Suchende und alle, denen man sonst noch etwas Gutes tun möchte.

Nur im **Wochenblatt**, Hadwigstr. 2, 78224 Singen erhältlich:

NEUERÖFFNUNG

Stern
1 Döner *
1 Dose nach Wahl
für 2,50,- €

Kebab
Zu jeder Pizza *
1 Dose nach Wahl
gratis

Überbackene Nudeln
Rigatoni Napoli * 3,- €
Rigatoni Bolognese 3,- €
Rigatoni alla Stern 3,- €
gem. Salat 2,-

gegenüber Ekkehard
Realschule
neben Plus

Stern Kebab
Ekkehardstr. 8-1
78224 Singen
Tel.: 07731 - 189927

»Ossi«-Spezialitäten
NEU Sonderpostenverkauf
1 Palette solange der Vorrat reicht

Öffnungszeiten:
Mo., Di. 14-19 Uhr
Do., Fr. 10-19 Uhr
Sa. 9-13 Uhr

Hohenkrähenstraße 21
78224 Singen

Das Medium
mit den
vielen
guten
Seiten
Wochenblatt

Werben Sie in
22.746 Haushalten
in Singen

Wir sind
für Sie da.

1/20 mm Werbung für nur 21,- €*

Frau Christine Wittmer
Frau Tamara Grison
Tel.: 07731/8800-28

Wochenblatt

*sw-Ortspreis abzgl. Kunden-Rabatt, zzgl. gesetzl. MwSt.

Spezialitäten aus eigener Produktion

DENZEL'S Metzgerei
Singen:
Schwarzwalderstr. 22
Tel. 6 24 33
Marktpassage
Tel. 6 83 83
Hilzingen:
im Frischmarkt Baur
Tel. 6 76 83
Täglich frisch!

immer feine Grill-Spezialitäten

Ochsensteaks mariniert	100 g	1,59
Schweinefilet und Schweinefiletspieße	100 g	1,09
Käseknacker auch zum grillen	100 g	0,89
Gutsjagdwurst	100 g	0,99

Aus Tradition beziehen wir das Fleisch von Bauern aus unserer Heimat Hegau-Höri!

Servicekalender

NOTRUF	APOTHEKEN-NOTDIENSTE	Tierärztlicher Notdienst
Für alle	Für alle	
Überfall, Unfall: 110 Krankentransport: 19222 Ärztlicher Notfalldienst: 19292	Do., 5.8.: Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell Fr., 6.8.: Central-Apotheke, Hegastr. 26, Singen Sa., 7.8.: Rosenege-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen So., 8.8.: Hohentwiel-Apotheke, Hegastr. 14, Singen Mo., 9.8.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59c, Singen Di., 10.8.: Marien-Apotheke, Hauptstr. 47, Gottmadingen Mi., 11.8.: Münster-Apotheke, Bahnhofstr. 2, Radolfzell	7./8.8.: Praxis Rudolf, Goethestr. 1, Steißlingen, Tel. 07738/285
Feuerwehr: 112		Abfall
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111 08 00/11 10 222		Singen
Tierschutzverein: 07731/65514		Gelber Sack: Mo., 9.8. (Bezirk 01), Di., 10.8. (02), Mi., 11.8. (03)
Frauenhaus Notruf: 07731/31244		Roter Deckel: Mo., 9.8. (Bezirk A), Di., 10.8. (B), Mi., 11.8. (C)
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504		

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstr. 23 · Singen

Schweinefleisch geschnetzelt, ohne Haut u. Sehne	100 g	0,90
Suppenfleisch Brust, Rippe, Wade	100 g	0,60
Rinderroulade auch bratfertig	100 g	0,90
Schälrippen Spare ribs auch mariniert zum Grillen	100 g	0,39
Schweinehüftsteak auch mariniert	100 g	0,90

Fischtheke

Victoriabarschfilet	100 g	1,20
Graved-Räucherlachs	100 g	2,00

Hohentwiler Spezialitäten

Krakauer würzig	100 g	0,80
Bauernschinken deftig	100 g	1,20
Bergsalami	100 g	1,30
Rote Grillwurst	100 g	0,70
Lyoner verschiedene Sorten	100 g	0,90
Kalbsleberwurst grob - fein cremig	100 g	0,90

Grillspezialität
• Schwein
• Fisch
• Geflügel

Hohentwiler Spezialitäten seit 1907

Nur noch 4 Tage!

DER BESTE SSV

Viele Angebote noch mals stark reduziert!

Teppichböden · orient-Teppiche
Moderne Teppiche · Läufer
Bettumrandungen
Brücken · Galerien
Stufenmatten

Riesenmengen!

70% billiger!

Schöne Teppichboden-Reste bis 5 m²

m² ab 1 €

Viele weitere Größen, Qualitäten und Preislagen!

ARO

Nichts wie hin zu

Direkt in die Briefkästen

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT.

Direktwerbung
Vertriebs-GmbH

Hadwigstraße 2a
78224 Singen
Telefon 077 31/88 00 68
Fax 077 31/88 00 36

BEMERKENSWERT IST . . .

... dass die Sommerferien 2004 eine politische Zäsur darstellen. Bedingt durch die Kommunalwahl haben die alten Parlamente noch schnell alles abgearbeitet, um den Neubeginn nach den Ferien zu ermöglichen. Ob schnell auch gründlich war, wird sich in den kommenden Monaten weisen. Der Landkreis Konstanz steht vor einem enormen Finanzproblem, dessen Dimensionen durch explodierende Soziallasten und hausinterne Zwischenfinanzierungen umschrieben sind. Doch niemand traut sich an das zentrale Wort heran: Erhöhung der Kreisumlage! Die wäre längst notwendig gewesen, was das Wochenblatt schon bei der politischen Geldbeutelwäsche am Aschermittwoch prognostizierte. Erst wollte keiner wegen der Kommunalwahlen an das heikle Thema heran, dann herrschte Friede, Freude, Eierkuchen zum Ende der Legislaturperiode. Dabei hat sich die Struktur der neuen Kreispolitik längst herauskristallisiert: Die Freien Wähler wollen unter der Führung von Artur Ostermaier im Kreis so radikal sparen, dass die Kreisumlage für die

Neben dem Versorgungsamt und dem Gesundheitsamt sind hier auch Bündlungen für die Suchtberatung und Prävention möglich. An das Thema muss der neue Kreistag bald herangehen, denn die letzte Zuschussvergabe auf Betreiben der Liga der Wohlfahrtsverbände zu Lasten der Beratungsstelle des BLV bedarf der Korrektur. Der Kreis muss sich auch fragen lassen, wie er die Zukunft des eigenen Drogenvereins mit seinen Außenstellen sieht. Handlungsbedarf gibt es für Singen, wo die Drogenberatungsstelle im Haus der gekündigten Teestube befindet. Jetzt wäre es Zeit, über neue Konzeptionen und Konzentrationen nachzudenken.

... dass der Singener Gemeinderat einstimmig gegen die neue Polizeistruktur im Hegau vorgeht. Dass die sechs Singener Stadtteile am Tage den Polizeiposten Rielasingen und Steißlingen zugeordnet werden, will vor allem Oberbürgermeister Andreas Renner nicht hinnehmen. Dass die Posten auch wieder dem Singener Revierleiter Fritz Marxer unterstellt sind, will

Gartenzeit!!!

bei

FX

RUCH

Singen

Schöne Baustoffe für Haus und Garten

Industriestr. 13 – 15, 78224 Singen, Tel. 077 31 / 59 21 22

Gemeinden noch in Grenzen gehalten wird. Rot/Grün hat im Kreistag auch bei sehr vernünftigen Anträgen keine Mehrheitschance. Wer Subventionen und Unterstützungen für freie Träger der Sozialarbeit zum Beispiel retten will, braucht mehr denn je die CDU-Fraktion im Kreistag. Die hat ab September mit Andreas Hoffmann dann auch einen neuen Sozialexperten in ihren Reihen. Das wird alles sehr spannend. Man könnte sich genüsslich zurücklehnen, wenn es nicht dabei ständig um den Inhalt unseres Geldbeutels ginge.

... dass das Müllthema uns bald wieder im Griff haben wird. Wird das mit den Restmülltransporten so alles klappen? Einige Fragezeichen sind derzeit erlaubt. Das beginnt beim System des Einsammelns und endet mit der Frage, ob wir die bisherige Mülltrennung überhaupt durchhalten können? Solche Fragen gelten derzeit als unkeusch im Kreis und wer sie dennoch stellt wird der ausgeschiedene SPD-Kreisrat Dietmar Johann, dem droht schnell eine blutige Nase, weil er gegen eine Wand läuft. Die Restmüllverbrennung wird wohl noch teurer als erwartet, erste Zahlen dafür gab es in der Schlussitzung des Kreistags zu hören.

... dass die Verwaltungsreform im Kreis Konstanz ganz gut angelaufen ist. Radolfzell wird ein Gesundheitspool im Kreis werden.

der ganze Gemeinderat nicht gelassen. Das hatte sich Polizeidirektor Schwarz am Tag vor den Sommerferien noch ganz anders vorgestellt. Doch dann zeigten die Räte ihm ihre Zähne. Und das geschah zu Recht! Als Himmelfahrt eine Horde polizeibekannter Jugendlicher andere auf einem Bauernhof zeltende Jugendliche zum Teil heftig zusammengeschlagen hatte, da hatte der Vorgang den zuständigen Mann im Singener Revier zehn Tage später noch nicht erreicht. Derweil saßen aber zwei weitere Burschen aus dem Umfeld der Schläger wegen anderer Delikte schon in Haft. Gewaltprävention kann nur funktionieren, wenn die Polizeiverantwortung in einer Hand liegt.

... dass jetzt der sommerliche Friede einkebrt. Alle machen Pause – ich auch. In den nächsten zwei Wochen wird es deshalb kein »Bemerkenswert ist . . .« geben. Nachdem der Sommer bisher zum Gegenteil seines Vorgängers mutierte, ist nur noch Hoffnung angesagt. So warten die Zimmervermieter im Hegau und am Bodensee noch auf den ganz großen Ansturm der Touristen. Südliches Flair hatte uns vor einem Jahr hier gefangen gehalten. Vielleicht kommt das ja alles noch. Genießen wir also den Reichtum dieser Landschaft, schließlich leben wir tagtäglich da, wo andere Urlaub machen. In dem Sinne bis in zwei Wochen!

Hans Paul Lichtwald

Papst spielte längst nicht mit Sektenchef auch wegen Missbrauch verurteilt

Von Hans Paul Lichtwald
lichtwald@wochenblatt.net

Bodman. Geschichten gehen oft krumme Wege, so auch die Entlarvung von Bruder Elias, bürgerlich Herbert Grundberger, Chef der angeblich katholischen klösterlichen Gemeinschaft von "Agnus Dei" in Bodman-Ludwigshafen. Die Deckung durch die Erzdiözese Freiburg hat er seit vielen Jahren nicht mehr. Zwei Frauen auf einmal, da spielte auch der Papst nicht mehr mit, der die erste Ehe annullieren sollte. "Gott hat mir eine zweite Frau geschenkt", war seine Argumentation damals. Jetzt hat er ein noch größeres Problem: Er wurde im Oktober 2002 vom Schöffengericht Konstanz wegen sexuellen Missbrauchs an Kindern der klösterlichen Vereinigung zu einem Jahr Freiheitsstrafe mit Bewährung und 10 000 Euro Geldstrafe verurteilt.

Merkwürdigerweise wurde dieser Prozess unter Ausschluss der Öffentlichkeit in Konstanz abgehandelt. Der Hintergrund: Stockach hat kein Schöffengericht und deshalb kommen die Fälle nach Konstanz. Und da verschwinden sie in der Regel im Nicht-Informationsnetz der Justiz. Im Falle des selbsternannten Sekten-Chefs war dies für viele Beteiligte gut so, bis der Konstanzer Sektenfachmann und Journalist Holger Reile diese Geschichte am Montag dieser Woche öffentlich machte. Warum die Verurteilung wegen sexuellen Missbrauchs so lange im Verborgenen blieb, ist ein Geheimnis der Justiz. Ob das Kreisjugendamt die richtigen Informationen hatte und richtig gehandelt hat, war gestern Nachmittag immer noch offen. Sicher ist, dass der verurteilte Sektenchef immer noch Einfluss auf seine Gemeinschaft in Bodman und Ludwigshafen nimmt, obwohl er nach Verdikt aus Freiburg diesen Außenposten Eigenständigkeit

geben musste. Die Gemeinschaft "Agnus Dei" wurde vor rund 25 Jahren gegründet. Die Zelle, oft konvertierte evangelisch Getaufte, fand sich im Bayrischen, dann fand man in Birnau beim Kloster Unterschlopf. Doch da passte den Nachbarn die Arbeit auch nicht so. Bruder Elias hatte da seine Ein-

einen falschen Glauben predigen. Waren sie aber intelligent, dann kamen sie zurück. So hatte auch das Konstanzer Jugendamt einen Lokaltermin auf dem gräflichen Ludwigshafener Hofgut Spittelsberg, konnte aber einen Hinweis auf Verwahrlosung nicht bestätigen. Eine weitere Außenstelle ist in

Tebbo 2000

- ☒ Teppiche
- ☒ PVC
- ☒ Laminat
- ☒ Parkett
- ☒ Kork
- ☒ Farben
- ☒ Sonnenschutz
- ☒ Verlege- und Ausmess-Service

Radolfzell

Eisenbahnstr. 12
Tel. 077 32/5 88 11

Teppich + PVC-Reste

Einzelstücke

bis zu

70%

reduziert

gebung: Am Bodensee musste es sein! Der Frauenberg in Bodman war als alte Wallfahrtsstätte damals frei. Diebe hatten das zuletzt verlassene Haus immer wieder heimgesucht. Wilderich Graf Bodman freute sich über die Wiederbelebung alter Traditionen. Doch vieles sollte anders werden. Ein Orden, in dem Menschen beider Geschlechter zusammenleben, schafft Probleme.

Es gab Menschen im Zölibat und Ehen. Der Chef hatte vier Kinder mit seiner Frau. Dann hatte ihm Gott angeblich eine zweite Frau gegeben. Zwei Kinder stammen aus dieser Beziehung. Typisch war auch die Geschichte eines Bruders, der im Getreidefeld mit einer Schwester intim von einem Bauern entdeckt wurde: "Der Herr habe es über ihn kommen lassen". Die Kinder der klösterlichen Vereinigung ohne katholische Rückendeckung wurden nach Belgien auf eine Außenstelle gebracht: Hier gab es keine Schulpflicht. Mit der staatlichen Schule hatte man nichts im Sinn, denn die würden

Inndorf, wo schwangeren Müttern eine Abtreibung als Entscheidung abgenommen wird. In Ecuador, im Kongo und in Israel war Sektenchef Bruder Elija seit Jahren tätig. Mission war sein Thema. Doch die Mitglieder seine Vereinigung berichten immer mehr von Unterdrückung und Ausbeutung. Die Erzdiözese hatte klösterliche Strukturen einverlangt, um die Vereinigung weiter dulden zu können. Davon sei nichts zu spüren gewesen, sagt auch Wilderich Graf Bodman, Hausherr und Pfarrgemeinderatsvorsitzender in Bodman.

Nach dem internen Bekanntwerden des sexuellen Missbrauchs an den eigenen Kindern war Schluss: Agnus Dei kann die katholische Kirche nicht mehr für sich reklamieren. Sie hat keinen Schutz mehr. Schutz sollen aber die Opfer des gewalttätigen Sektenchefs Bruder Elija haben. Sie laufen im letzten Jahr schwarenweise fort. Und so wird auch das Urteil des Schöffengerichts Stockach nach langer Zeit öffentlich.



Das zehnjährige Bestehen feierte die Wohngruppe für Behinderte, Haus Christophorus, Singen, mit einem Sommerfest.

Erfolgreiches Sommerfest Haus Christophorus feierte Jubiläum

Singen (swb). Trotz vorangegangenen starkem Regenguss fiel das diesjährige Sommerfest des Hauses Christophorus nicht ins Wasser. Die Außenwohngruppe in der Friedinger Straße, eine Wohngemeinschaft von zehn Menschen mit geistiger rund mehrfacher Behinderung, hatte Eltern, Angehörige, gesetzliche Betreuer, die Nachbarschaft und Gäste zu sich eingeladen. Caritas-Geschäftsführer Ferdinand Heinisch wies in sei-

ner Begrüßung darauf hin, dass man das übliche Sommerfest mit dem Fest des Namenspatrons Christophorus und dem zehnjährigen Bestehen der Einrichtung gleichzeitig begehe. Vor zehn Jahren sei der Schritt für die Bewohner aus der behüteten und umsorgten Sphäre des Liobaheimes in die weitgehende Selbstständigkeit einer Außenwohngruppe noch ein pädagogisches Wagnis gewesen. Inzwischen sei die Gemeinschaft

längst problemlos in die Wohngegend um die Jugendherberge integriert. In zwangloser Atmosphäre mit Kaffee und Kuchen und einem opulenten Abendessen, zubereitet von zahlreichen ehrenamtlichen Helfern, war die Erlebnisfreude der Hausbewohner unverkennbar. Begeisterung löste auch die Diashow über die Freizeiten und Ausflüge der Wohngruppe in den letzten zehn Jahren aus.

Immer das gleiche Schnittmuster

von Hans Paul Lichtwald

Im Ort und in dem lokalen Medium waren sie immer die Heiligen: Jene alternativen Ordensleute, die eine Menge gegen die Abtreibung machten: Agnus Dei. In Bodman hatten sie alte Traditionen der Marien-Wallfahrt aufgenommen, doch innen herrschte in beiden Ortsteilen die Autorität eines Bruders Ilija, bürgerlich Herbert Grundberger, schlicht der Häuptling der Kongregation.

Zu lange hat es der Freiburger Erzbischof hingezogen, dass hier jemand in der Provinz Kloster spielt. Eine Doppelebe reichte nicht aus, um dem selbsternannten Ordenschef den kompletten Schutz zu entziehen. Selbst beim 2002 bereits abgeurteilten sexuellen Missbrauch blieben alle nach außen still. Dabei war die erste Überprüfung der Kinder der Sekte durch das Konstanzer Jugendamt bereits über eine Landtagsanfrage initiiert worden.

Aus den ganzen Sektenthemen der letzten Jahre hat offenbar vor Ort niemand gelernt. Es ist eben immer das gleiche Schnittmuster: Mitglieder und vor allem Kinder werden unterdrückt. Wer nicht glaubt, muss sich kasteien

wohnen mit uns!

Baugenossenschaft HEGAU eG

Telefon: 0 77 31 / 93 24-0

lassen. So ist es auch kein Wunder, dass mit Holger Reile ein Mann an das Thema kam, der durch Uriella und das Universelle Leben Missbrauch durch Sekten bereits erfolgreich öffentlich gemacht hat. Er ist zum Ansprechpartner vieler Opfer geworden.

Wer jetzt noch auf Zeit spielt, dem steht wahrlich ein heißer Sommer bevor.

IKK senkt Beitragssatz

Kreis Konstanz (swb). In der jüngsten Sitzung des Regionalbeirats der IKK Westlicher Bodensee wurde vom alternierenden Vorsitzenden Lothar Vogel, Bäckermeister aus Konstanz, unter anderem die Abnahme der Jahresrechnung über die örtlichen Verwaltungskosten der IKK Westlicher Bodensee aufgerufen.

Das von der Geschäftsführung vorgelegte Ergebnis lag deutlich unter den im Haushaltsplan vorausgerechneten Kosten und wurde deshalb auch einstimmig abgenommen. Im Verlauf der Sitzung wurde auch die Finanzentwicklung bei der IKK Baden-Württemberg insgesamt angesprochen. Geschäftsführer Bühler konnte darauf verweisen, dass nach einem positiven Jahresergebnis bereits für das Jahr 2002 sich auch für 2003 ein Überschuss der Einnahmen abzeichne. Die IKK Baden-Württemberg wird deshalb zum 1. Januar den

Bilder + Rahmen Rädle

NEU Singen · Hadumothstr. 8 · NEU
Di. + Mi. + Fr. 14-18 Uhr · Tel. 07731/68555

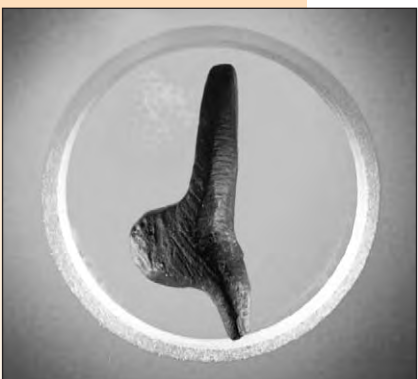
Beitrag senken. Über die Höhe der Senkung will der Verwaltungsrat aber erst in der nächsten Sitzung entscheiden, wenn das Rechnungsergebnis des ersten Halbjahres vorliegt.

Ferien in Engen



Open-Air-Kino und Beach-Party

Langeweile kommt in den Sommermonaten in Engen auf. Am 14. und 15. August macht das Mobile Kino Station in der Hegaustadt. Auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus kommen am Samstag, 14. August um 21 Uhr Harry Potter-Fans auf ihre Kosten. Die spannenden Abenteuer des Zauberknaben zeigt der Film »Harry Potter und der Gefangene von Askaban«. Am Sonntag, 15. August wird ebenfalls um 21 Uhr Roland Emmerichs »The day after tomorrow« gezeigt. Bei Regen werden die Filmvorführungen in die Stadthalle verlegt. Partytime ist am Sonntag, 22. August angesagt, wenn im Erlebnisbad zur leckeren Paella eingeladen wird. Geboten werden neben der spanischen Spezialität auch Sport und Spiel: Beim Beachvolleyballturnier oder einfach beim Sprung ins erfrischende Nass.



Sommerstoffe zu Schnäppchenpreisen
Mit Burda stost + easy Modeschnitten, die ganz schnell und leicht gelingen, gibt es keinen Stress beim Köfferpacken

Ulla Stoffidee
Nähatelier
Ulla Blocher
Vorstadt 13 · 78234 Engen
Tel./Fax 0 77 33 / 9 84 44

www.moser-autohaus.de
www.moser-autohaus.de
VW Audi
moser
AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
JAHNSTR. 41 · ENGEN · TEL. 60 06

Ein Straßenfest mit Pfiff

Straßen führen Menschen zusammen - unter diesem Motto steht das Straßenfest am Sonntag, 15. August, in Welschingen. Da rückt der Engener Ortsteil wieder ganz eng zusammen und stellt mit Unterstützung zahlreicher ortsansässiger Firmen und der rührgen Vereine eine Festprogramm mit Pfiff zusammen. Als Attraktion wird der größte Esstisch des Hegaus mit allerlei Leckereien präsentiert. Musik, Ausstellungen und viel Unterhaltung für Jung und Alt werden die Einweihung der Ortsdurchfahrt zu einem Fest nicht nur für Welschinger machen. Los geht es um 10 Uhr am Festplatz am alten Rathaus mit einem Gottesdienst und um 11 Uhr beginnt der eigentliche Festakt.

Sonnige Zeiten für kühle Rechner!
Jetzt werden alle Sommerschuhe REDUZIERT
Schuhhaus Walk
Engen/Hegau

JÜRGEN **KFER** FAHRSCHULE
mit uns zum sicheren Erfolg
Anmeldung: Di + Do ab 18.30 Uhr
Unterricht: Di + Do 19.00 Uhr
Führerscheinklassen:
M - L - T - B/BE - AA - A - C1E - CE
Peterstraße 1 - 78234 Engen (Kirche)
Fon/Fax 07733/50 13 80
Handy 01 73 / 3 22 13 46

CV Mode & Mehr
Christine Volkmann
ESPRIT
GIN TONIC
Bahnhofstr. 4
Seehas-Center
78234 Engen
Tel.: 0 77 33 / 50 30 34
Großer Saison-Schluß-Verkauf
Jeder Besuch lohnt sich!
Mo. - Fr. 9.30 - 18.30 Uhr
Sa. 9.30 - 13.00 Uhr

YU-GI-OH
Booster ab 4,90€/Stk., Starter ab 15,-€/Stk., Preiskataloge, Tin Boxen, Promo-Cards, Tournament Pack, EINZELKARTEN, Deck Boxen, Großvater-Deck 1+2
L-BOX Marketing, 78234 Engen-Altst., Peterstr. 11, geöffnet Mo. - Fr. 16 - 18 Uhr
Tel. 077 33-50 12 26, e-mail: info@l-box.de
Internet: www.l-box.de

Engen hat was!

- historische Altstadt mit Brunnenplastiken
- Stadtführungen
- neu: Nachtwächterführungen
- Städtisches Museum Engen + Galerie
- Eiszeitpark Engen
- HUI Erlebnisbad

Veranstaltungen:
05. 08. 04 Feierabendhock mit der Stadtmusik Engen
19. 08. 04 Feierabendhock mit Pirmin Wäldin
11. 09. 04 Ökomarkt
27. + 28. 11. 04 Weihnachtsmarkt

Tourist-Info: Marktplatz 4, 78234 Engen
077 33/5 02 - 2 02, Fax: 0 77 33/5 02 - 2 99
www.engen.de, rathaus@engen.de

V+B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Bauunternehmung • Wohn- und Gewerbebau
Wir planen und errichten schlüsselfertig zum Festpreis
✓ Einfamilien-, Doppel- u. Reihenhäuser
✓ Eigentumswohnungen sowie
✓ Gewerbeobjekte
auf Ihren oder unseren Grundstücken
Kesslerhalde 5 · 78234 Engen · Tel. 07733/7438

Martin Kaiser
Fliesenlegermeister
Kachelofen- und
Luftheizungsbaumeister
Mitglied im Landesinnungsverband Fliesen
Baden-Württemberg
Unter den Reben 10 · 78234 Engen-Neuhausen
Telefon (0 77 33) 14 47

Meißler Stoffe
Inh. Petra Meißler
August-Ruf-Str. 17a, 78224 Singen (Htwl.)
Kerstin Schönnagel
Stickerei - Änderungen jeglicher Art
Telefon 07733/948418

HOLIDAY LAND
Das Urlaubsland der starken Marken
Im Internet buchen ???
ZU UNPERSÖNLICH
Urlaub bucht man im
Engener Reisebüro
Am Marktplatz Tel. 07733/94190

Musikschule und Fachgeschäft für Tasteninstrumente
Unterricht
Beratung und Verkauf
MUSIK POINT
WÄLDIN
Hauptstr. 31, 78234 Engen, Altstadt
Telefon: 0 77 33 / 9 80 60
www.musik-point-waeldin.de

Echte Fotos in 1 Stunde
vom Farbnegativ-Film
von CD
vom USB-Stick
Von der Speicherkarte
Ruck Zuck
FOTO GRAF
Engen · Breitestr. 6a · Tel. 077 33/54 12

www.moser-autohaus.de
www.moser-autohaus.de
VW Audi
moser
AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
JAHNSTR. 41 · ENGEN · TEL. 60 06

Treffpunkt am Marktplatz

Endlich Feierabend! Um den in aller Ruhe zu genießen, lockt am Donnerstag, 5. August, der beliebte Feierabendhock auf dem Engener Marktplatz. Zur Unterhaltung wird die Stadtmusik Engen aufspielen und das Cafe Mäder kümmert sich um das leibliche Wohl der Gäste. Los geht der Feierabendhock um 18 Uhr. Nicht nur für Touristen ist ein Gang durch die Engener Altstadt allemal lohnenswert. Besonders wenn er vom Nachtwächter und seiner Bürgersfrau geleitet wird. Am Freitag, 6. August, startet um 21 Uhr die Nachtwächterführung vom Marktplatz und verspricht sehenswerte Eindrücke in Engens engen Gassen und so manche historische Anekdote.



Am 14./15. August werden auf der Freilichtbühne in Engen je um 21 Uhr zwei Kino-Hits gezeigt.

Auf zum Feierabendhock heißt es am 5. August 18 Uhr auf dem Engener Marktplatz.

TIPPS

Ferien in Hilzingen



Keine Langeweile in Hilzingen

Sommer in Hilzingen - da darf das Feriennprogramm natürlich nicht fehlen. Die örtlichen Vereine haben sich in Zusammenarbeit mit der Gemeinde ein abwechslungsreiches Programm einfallen lassen, damit beim Hilzinger Nachwuchs keine Langeweile aufkommt. Freie Plätze gibt es noch bei der Jux-Olympiade vom Sportverein Hilzingen, die morgen, 5. August von 9 bis 12 Uhr veranstaltet wird. Am 13. August lädt die Damengymnastik gleich noch einmal zu einer lustigen Olympiade ab 14 Uhr ein und am 13. August zeigt die katholische Kirchengemeinde, wie man Kräuterräucherchen bindet. Die Narrengruppe Bodensprenger bietet am 18. August ab 14 Uhr für wanderfreudige Kinder ein »Rundum Duchtlingen« an und das Jugendrotkreuz lädt ebenfalls am 18. August zum »Abenteuer Menschlichkeit« ein. Eine Mountainbike-Tour auf dem Höhenweg des Randen steht am 24. August auf dem Programm und am 25. August lockt eine Bilderrätselwanderung des Fanfarenzuges »Castellano«. Neugierig geworden? Nähere Informationen und Anmeldungen bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen, Telefon 07731-3809-23.

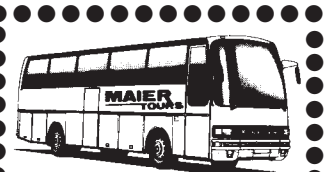
Homburger
Schreinerei seit 1934
Möbelwerkstätte • Innenausbau
Ladenbau • CAD-Planungen
Obere Gießwiesen 7 • 78247 Hilzingen
Telefon (07731) 99750
Telefax (07731) 68930
www.homburger-schreinerei.de



Kreisel
Gartenbau Blumenbinderei
am Friedhof, 78247 Hilzingen

Wir haben Blumen für jeden Anlaß

Wir sind die ganze Woche für Sie da:
Mo - Fr 8.00 - 12.30 / 14.00 - 18.00, Sa 8.00 - 14.00
Sonn- und Feiertags 10.00 - 12.00



Reisetipp!
Liebenswerte Steiermark
Graz,
Kulturstadt Europas
Südsteirische Weinstraße
5 Tage vom 25.-29.9.

Gerne übersenden wir Ihnen unser Reiseprogramm - rufen Sie uns an:
Telefon 07731-66770

MAIER TOURS, Eugen Maier Tours
Braungasse 11, 78247 Hilzingen



Thomas Maciejewski
Hauptvertretung der Allianz
Hauptstraße 50, 78247 Hilzingen
Tel. (07731) 791528
Fax (07731) 798287
thomas.maciejewski@allianz.de

Wir haben Urlaub vom 09.-22.08.2004

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr
Mo., Di., Do.: 14.00 - 18.00 Uhr

Allianz

Liebl
AUTOLACKIERFACHBETRIEB
Obere Gießwiesen 30
78247 Hilzingen · Tel. 07731/69280
Fax 07731/69281

- Lackierungen aller PKW
- Scheibenreparatur
- Karosserie und Unfallinstandsetzung
- Mietwagenvermittlung
- Beschriftungsservice

Reifenmontage (neu + gebraucht) Reifen- und Karkassen-Abholservice, Einlagerung von Reifen Tel. 0049/07731/184960			
Beim Autohaus Honeck, Si.-Twiefeld, Forsterbahnried 7a			
175-70-13 TR	ab 30,- €		
185-60-14 HR	42,- €		
195-50-15 VR	42,- €	215-40-17 WR	85,- €
195-65-15 HR	45,- €	235-40-17 WR	95,- €
205-55-16 WR	82,- €	225-40-18 WR	115,- €
225-50-16 WR	85,- €	255-35-18 WR	160,- €

Geld sparen heißt zum Reifenfachmann Karzina fahren

Das **Wochenblatt** wünscht schöne Ferien in Hilzingen



Qualität hat einen Namen

Metzgerei Haug

Rind- und Schweinefleisch aus kontrollierter Erzeugung
Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

78247 Hilzingen · Hauptstr. 26 · Tel. 07731/61967 · Fax 61015

Ihr Fachbetrieb für Garten- und Harthölzer nach FSC



Holzforum
Beratung · Montage · Vertrieb

- ✓ „rekord“ - Fachhändler für Fenster + Türen
 - ✓ Innentüren
 - ✓ Bodenbeläge
- Jetzt schon vormerken:
Tag d. offenen Tür + Hausmesse im September

Hilzingen, Industriegebiet
Breiter Wasmen 7
07731/799184
info@holz-forum.de

Ausgeschlafen?



SCHREINEREI hug
HILZINGEN
Roseneggstr. 11,
Tel. 07731/64104
www.schreinerei-hug.de



- Möbel/Innenausbau • Einbauküchen
- Badezimmerelemente • Geschäft-/Praxiseinrichtung
- Gesundes Schlafen



W. Speicher
Malerbetrieb



Ausführung sämtlicher
Maler- und Lackierarbeiten
Altbausanierung
Am Eglental 92
78247 Hilzingen - Twiefeld
Tel. (07731) 13378

Postagentur & Schreibwaren

Inh. Paula Pugliese
Hauptstraße 34, 78247 Hilzingen
Telefon 07731/182841, Fax 07731/183728
Unsere Servicezeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr und 14.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-12.30 Uhr



Roland Weber

Kfz-Meisterbetrieb
Inspektion + Reparatur · Reifenhandel
Weber-Hilzingen@t-online.de
www.kfz-weber.quad.de

ASU + TÜV im Hause
Ersatzteile + Zubehör
Gebrauchtwagenhandel
www.seikel24.de

78247 Riedheim · Eduard-Presser-Str. 3 · Tel. 07739/776 · Fax 767 · Handy 0170 483 85 01

SEIKEL Quads + Roller



Plantschen, Spaß und Spiel

Für kleine und große Wasserratten bietet das Hilzinger Freibad Abwechslung und Erfrischung an heißen Sommertagen. Sprungturm, Rutsche und Plantschbecken locken zum Abkühlen und Plantschen. Die großzügige Liegewiese hat genügend Schattenplätze unter alten Bäumen parat und der Kiosk ist bestens bestückt für den kleinen Hunger zwischendurch oder ein erfrischendes Eis.

Das Freibad Hilzingen hat täglich von 9 bis 20 Uhr, samstags, sonn- und feiertags von 8 bis 20 Uhr geöffnet. Spaß und Bewegung findet man gleich neben dem Freibad auf der Minigolfanlage. Dort können die Kleingolfer ihr Können ausprobieren und ein Spielchen wagen. Kulturelles verbirgt sich im Museum am Schlosspark. Öffnungszeiten und Informationen gibt es unter 07731-68463 oder 07731-38090.



Hoch her gehen wird es am 14./15. August in Schlatt beim traditionellen Scheunenfest.

Für Abwechslung in den Ferien sorgt das Sommerferienprogramm. Infos unter 07731-3809-23.

TIPPS

Klinsis Plausch am Hohentwiel

dolfszell. Für die Macher des traditionellen Fußballturniers verlief auch die 14. Auflage ganz nach Maß: »Dies ist eine Werbung für den Fußball mit allem, was dazu gehört: Einsatz, Wille und fairer Fußball«, freute sich FC-Vorstand Klaus Isele nach sieben gelungenen Turniertagen mit hunderten von Zuschauern.

Kurz zuvor hatte sich Jürgen Klinsmann in einem Singener Restaurant mit Osieck getroffen. Hinter verschlossener Tür wollte er ungestört mit ihm »schwätzen«, sprich über das Amt des Co-Trainers verhandeln. Die Entscheidung ist bekannt, man trennte sich einvernehmlich und Klinsmann kehrte in den lauschigen Garten von Daniel Wäschle zurück. Beim

Ob der Bundestrainer am Hohen-
tief die richtige Entscheidung traf,
wird sich wohl in den nächsten
zwei Jahren zeigen. Daniel Wäsche
zumindest ist sich sicher, dass
letzte Woche in seinem Garten ein
wichtiges und das richtige Zeichen
gesetzt wurde, und dass die sport-
liche Schwaben-Connection Erfolge
haben werde.

Fußball

Peterstaler Pokal, 2. Runde
Mittwoch, 4. August, 18.30 Uhr: Böhringen - Pfullendorf
Freitag, 6. August, 18.30 Uhr: FC Singen - FC Konstanz
Sonntag, 8. August, 16 Uhr: Schwandorf-W - Worblingen

Singen (mu). Die 2. Runde des Peterstaler Pokals beschert den Fußball-Fans der Region den Genuss eines ewig-brisanten Derbys: Der FC Singen tritt am Freitag abend, 18.30 Uhr gegen die Gäste des FC Konstanz an. Die Singener erkämpften sich nach einem torreichen 6:3-Sieg gegen FKB Villingen den Einzug in die 2. Runde; Konstanz fertigte den Lokalrivalen DJK Konstanz mit 3:0 ab. Eine Woche vor Beginn der Landesliga-Saison 2004/05 bedeutet dies für die Jubiläums-Elf von Trainer Rainer Herr eine Partie mit besonderem Reiz. Der FC Konstanz als Verbandsligist bedeutet für den Landesligisten Singen über die nachbarschaftliche Rivalität eine sportliche Herausforderung. Auch spielen noch einige Ex-Singener in den Reihen der Kreistädter mit. Man darf also gespannt sein, wie sich das verjüngte und aufgefrischte Team von Rainer Herr gegen die Gäste aus Konstanz schlagen wird. Die übrigen Ergebnisse der 1. Runde des Peterstaler Pokals: Böhringen - Denkingen 3:1 (0:0) FC Neuschwandorf-W. - SC Gottmadingen-Bietingen 4:2 n.V. Bermatingen - Worbblingen 1:4.

Die Schalker kommen wieder

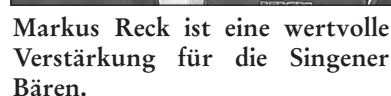
Singen (swb). Nach dem 8. Renn-
tag um die WD-Dittus Sommer-
bahnmeisterschaft auf der Rad-
rennbahn in Singen stehen die
Gesamtsieger Alexander Gut
(Achkarren) bei den Amateuren
und Jonas Palt (Pfullendorf) bei
der Jugend fest. Der Tagessieg bei
den Amateuren ging in Abwesen-
heit von Gut an René Schibli vom
RV Uster, bei der Jugend domi-
nierte einmal mehr Jonas Palt. Die
letzten Saisonrennen der Sommer-
bahnmeisterschaft finden am 9.
und 19. September statt.

Auf einer Bühne gibt es Infos über den Club, und an verschiedenen Modulen können Besucher ihr Können am runden Leder beweisen. Die Schalker sind noch bis zum 5. September auf Tour. Alle Tour-Daten sind unter www.100-schalker-jahre.de abrufbar.

Tortur als Tradition

Ein Mann für alle Positionen

Singen (mu). Die Vorbereitungen der Singener »Bären« auf die Oberliga Baden-Württemberg (BWO) laufen auf Hochtouren. Saisonstart ist am 10. September und das erste Heimspiel geht am 18. September in der Münchriedhalle gegen Phönix Sinzheim über die Bühne. Neu im »Bären«-Pelz ist auch Markus Reck. Der 22-



»Markus hat sich schon toll in den Kader der DJK Singen eingefügt. Er ist eine wertvolle Verstärkung für unser Team«, freut sich »Bären«-Boss Rudi Stehle. Schnell und ballsicher ist er auf jeder Position einsetzbar, verstärkt Angriff und Abwehr gleichermaßen und ist mit seinem Gardemaß von 1,92 Meter wurfstark im Rückraum. Auch menschlich passe er ins Team des Aufsteigers und gehe sehr engagiert seine neue Aufgabe an.

Prinzenschießen

Auch in diesem Jahr wird es ein Prinzenschießen der Singener Schützenvereine geben. Der Termin ist am 19. September ab 10 Uhr; bereits einen Tag zuvor kann auf den verschiedenen Standanlagen von 14 bis 16.30 Uhr unter Anleitung von erfahrenen Schützen trainiert werden. Das Finale wird wieder bei den Widerhold-Sportschützen durchgeführt.

Helfer gesucht

Für den 2. Rheinfall-Lauf vom 29. August werden noch dringend Helfer gesucht, besonders im Bereich Verpflegung und Streckenposten. Interessenten können sich unter 0041-43-366-55-00 oder per e-bot unter rheinfall@sh-sport.ch melden.

ANMELDUNG

Einfach Coupon ausfüllen und in einer der
Wochenblatt-Geschäftstellen abgeben oder
faxen an 0 77 31 /88 00-36

Name:

Vorname:

Straße:

PLZ/Ort:

Land:

e-Mail:

Geburtsjahr: Geschlecht: ☐ W ☐ M

Familie:

Klasse/Schule:

Sportverein:

Bei Gruppen Personenanzahl gesamt:

Teilnehmeranmeldung für

☐ Kids-Klasse**
(bis 14 Jahre, mit Zeitmessung)

☐ **Speed-Klasse**
(Profis und Semiprofis mit Zeitmessung)

☐ **Family-Klasse****
(mit Familien-Nachweis)

☐ **Jedermann-Klasse****
(mit Zeitmessung)

☐ **School-Klasse****
(mit Schul-Nachweis, ohne Zeitmessung)
1 Runde (1625 m)

**** Es sind nur 4 Rollen-Inliner zugelassen!**

eMail-Anmeldungen an:
InlineCup@wochenblatt.net

2.-10.04
AB 13.00 UHR IN
GOTTMADINGEN

Weitere Infos und Anmeldeformulare:
www.skateandroll.de oder in den Wochenblatt-Geschäftstellen

HEGAU

INLINE-CUP

2004

Mit freundlicher Unterstützung der Firmen:



Immer in Ihrer Nähe
Volkswagen Zentrum Süd
Strobelweg 72-74
52074 Köln



Im Gambrinus 2 · Singen · Telefon 0 77 31 · 87 204
Singen · 2 x VS-Schwenningen · Konstanz
www.sportmuller.de

Sparkasse
Engen-Gottmadinger

Wochenblatt
 igstraße 2a · Singen · Telefon 0 77 31 - 88 00-
 www.wochenblatt.net
 e-Mail: inlinescup@wochenblatt.net

**Der Inlinecup für alle mit Radrennen der RIG Hegau auf der Inlinestrecke!
Preise im Gesamtwert von über 5.000,- € zu gewinnen!**

Familien-Anzeigen



Ein großes Dankeschön
Für die überwältigende Zahl der liebevollen und persönlichen Gratulationen zu meinem
70. Geburtstag
möchte ich mich bei allen auf diesem Wege ganz herzlich bedanken.
Ihr Friedhelm Möhrle

Giovanna & Antonio Carpentieri

Feiern am 5. August 2004
Ihre



Silberhochzeit

Wir wünschen euch alles Liebe

die Eltern Perlingieri
Darius und Sofia

Wir heiraten
Sandra Bohnenstengel  **Harald Senn**
Die kirchliche Trauung findet am 7. August, 14 Uhr, in der Josefskapelle in Mülhausen statt.

Lieber Mircea,
zu deinem 48. Geburtstag
wünschen wir dir alles Gute,
vor allem Gesundheit.
Lisa, Michael und Edgar



Wir haben geheiratet
Michael Bebie  **Patrizia Bebie**
geb. Casaburi
31.07.2004
Vielen ♥-lichen Dank für diesen unvergesslichen, wunderschönen Tag.

Den glücklichen Eltern
André Grau und Ramona von Briel
alles Gute zum 1. Geburtstag
von unserem Sonnenschein
Julien
von Oma u. Opa
Gabriele u. Raimund Brutsche



Herzliche Gratulation
an
Arnold Schuhwerk
zur bestandenen Prüfung
zum
„Bachelor of
Business
Administration“
mit der Note 1,1
Es gratulieren:
Andrea und Patrick Schuhwerk
Franz und Elisabeth Schuhwerk
Karl und Doris Seitz
Monika und Helga mit Familie
Dieter Seitz mit Familie



 Das Brot Gottes ist der, der aus dem Himmel herniederkommt und der Welt das Leben gibt. Da sprachen sie zu ihm: Herr, gib uns allezeit dieses Brot! Jesus sprach zu ihnen: Ich bin das Brot des Lebens. Johannes 6, 33-35
Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

 **Annemarie Laskowski**
geb. Rathke
* 28.4.1950 † 30.7.2004
Ein edles Mutterherz
hat aufgehört zu schlagen.

Danksagung
Wir danken von Herzen für die große Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter
Vera Kallmann
Besonders danken wir Herrn Dr. Mäder, den Ärzten und dem Pflegepersonal des Hegauklinikum Singen/Radolfzell und dem Klinikum Konstanz sowie Herrn Pfarrer Schwörer für die tröstenden Worte und Herrn Pfarrer Leibbach für die Seelsorge im Krankenhaus. Allen, die ihrer mit Blumen, Kranz- und Geldspenden gedachten und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben, sagen wir herzlichen Dank.
Horn, im August 2004
Christian Kallmann
Andreas Degen
mit Angehörigen

Danksagung
Karl Seebacher
Auf diesem Wege möchten wir allen von Herzen danke sagen, die mit uns um meinen geliebten Mann trauern.
- Herrn Pfarrer Beha für die trostreichen Worte, die Sie zum Tod meines Mannes fanden,
- der Praxis Dr. Stadie und Team für die jahrelange fürsorgliche Betreuung,
- dem mobilen Pflegedienst, Carmen Krüger, für die liebevolle und hilfreiche Pflege,
- allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die ihre Anteilnahme in Gebet, Wort und Schrift, durch Blumen- und Geldspenden bekundeten und ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.
Singen, im August 2004
Klara Seebacher
mit Familie

 **Regina Schneider**
* 4.10.1940 † 23.7.2004
Herzlichen Dank an alle, die uns in Trauer um unsere liebe Ehefrau, Mutti, Oma und Schwester beistanden und ihr Mitgefühl zeigten.
Unsere Dankbarkeit für die Liebe, die sie uns in vielen glücklichen Jahren geschenkt hat, wird länger währen als der Schmerz der Trauer.
Engen, im August 2004
Familien Schneider, Böhner und Meineke

Es ist schwer einen lieben Menschen zu verlieren,
aber tröstlich zu wissen,
wie viele ihn mochten und schätzten.
Klaus Stritt
† 18.7.2004

Danke – von ganzem Herzen
allen, die unserem Klaus in Liebe und Freundschaft gedachten und mit uns in den schweren Tagen des Abschieds verbunden waren.
Rielasingen, im Juli 2004
Im Namen aller Angehörigen
Ormeda Grässler

Kein Freibrief für Mobilfunk

Barbara Wachsmuth: Gemeinden haben mehr Möglichkeiten

Von Hans Paul Lichtwald
lichtwald@wochenblatt.net

Kreis Konstanz. In vielen Orten gibt es inzwischen Bürgerinitiativen für verträglichen Mobilfunk. Letzte Woche wurde der Startschuss zur Vernetzung in Bodman gegeben, wo sich zumindest die Initiativen rund um den Überlinger See inklusive Konstanz trafen. Barbara Wachsmuth, die derzeit Initiativen aus 16 Gemeinden am Bodensee und im Allgäu juristisch vertritt, setzte dabei die Akzente. Ihr Ziel ist es, einen Fall bis zum Bundesgerichtshof durchprozessieren zu können. Bisher habe sie die Erfahrung gemacht, dass die Mobilfunk-Betreiber plötzlich über Alternativen verfügen, wenn es juristisch ernst wird. Da waren sich die rund 40 Mitglieder der Bürgerinitiativen einig: Der Bund hat 50 Millionen Euro für die UMTS-Lizenzen kassiert. Das

Land musste dafür die baurechtlichen Voraussetzungen schaffen. Baden-Württemberg hat über die Landesbauordnung einen Freibrief für Anlagen unter zehn Meter Turmhöhe ausgestellt. Barbara Wachsmuth, die nach ihrem Vortrag zu urteilen, die falschen Zeitungen liest, hat hier zwei Ansätze parat: Die Gemeinde habe auch unter zehn Metern Höhe eines Sendemastes eine Einwirkungsmöglichkeit. Zudem dürfe man sich nicht auf den Rechtsschutz für den nächsten Nachbarn verlassen. Die Rechtsanwältin aus Hohenfels setzt auf Ortsgestaltungssatzungen, durch die Sendemasten auch geringerer Höhe verhindert werden könnten. Die Begründungen sollten mehr physikalisch erfolgen. Die Firsthöhen seien komischerweise immer für die Nachbarn bindend nur nicht bei den Sendemasten. Die Sendemastgenehmigung in Wahlwies macht sie zum Recht-

sproblem für Bürgermeister Rainer Stolz. Die Stadt habe das Grundstück für den Sendemasten zur Verfügung gestellt und ein Vierteljahr später die Baugenehmigung dafür erteilt. Wachsmuth fragt: »War der Bürgermeister da befangen?« Sie wolle über Formfehler solche Entscheidungen zu Fall bringen. Und sie macht weiter: Wenn ein Sender auf einem Bauernhof aufgestellt werde, dann sei dies eine Umnutzung des Betriebs. Bisher sei er als landwirtschaftlicher Betrieb privilegiert gewesen, jetzt werde er zum Gewerbebetrieb. Die Gemeinde könne bei Antennenmasten im Abstand von 150 Metern zu einer Schule und einem Kindergarten jederzeit ein Veto einlegen. Die Gemeinde müsse vier Wochen vor der Inbetriebnahme einer Anlage informiert sein, um Handlungsspielraum zu haben. Zudem hätten die Grundbesitzer eine eigene Chance, aus Verträgen

herauszukommen, und zwar immer dann, wenn eine Umnutzung des Mastes erfolge. Deshalb müssten die Bürgerinitiativen massiv Druck ausüben. Baubiologe Rolf Kopp aus Wahlwies referierte über die Folgen der Mobilfunkwellen. Er fragte sich wie der Mediziner Bernhard Wöhrmann aus Sipplingen, warum alle kritischen Studien aus dem Ausland kommen und nicht aus Deutschland. Dessen Befürchtungen sind massiv: Durch den ganzen Strahleneinfluss würden Krankheiten wie die Altersdemenz weit früher ausbrechen. Initiatorin Barbara Gittner-Tilsch aus Bodman gab sich siegesicher: Sie hätten in Bodman einen zu hohen Turm entlarvt, gegen den ganz nah angrenzende Nachbarn Widerspruch jetzt eingelegt hätten. Ein Fall für den Bundesgerichtshof? Möglich, denn zuvor waren sie auch nicht als Anlieger benachrichtigt worden.

Mehr Platz im »Babyland«



Das Unternehmen »Babyland« im Singener Süden hat seine Räume auf 1.600 Quadratmeter erweitert. Durch den Ausbau konnte im neuen Obergeschoss der Bereich für Kinderzimmer und Babymöbel ansprechend gestaltet werden, ganz so als ob die neuen Babymöbel schon daheim stehen würden. Erweitert wurde durch den Umbau auch der Bereich der Kinderwagen. Rechts im Bild ist Brigitte Osann bei einer Kundenberatung zu sehen. swb-Bild: of

Kundgebung der Endlager-Gegner

Benken (swb). Der Protest gegen das im schweizerischen Benken geplante Atomüll-Endlager nahe der deutschen Grenze reißt nicht ab. Am Sonntag, 12. September, ab 10 Uhr findet neben dem ehemaligen Sondierbohrplatz der Nationalen Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle (Nagra) eine Kundgebung statt. Die Endlager-Gegner von der Initiative »Klar!« wollen im Vorfeld eines Bundesratsentscheids zum Entsorgungsnachweis der Nagra über ihre Sichtweise informieren.

Organspenden: Skepsis im Volk

Allensbach (swb). Das Allensbacher Institut für Demoskopie hat eine Volksbefragung zum Thema Organspende durchgeführt. Dabei hat sich herausgestellt, dass acht von 100 Personen einen Organspendeausweis besitzen, der die Organentnahme zur Transplantation an Bedürftige nach dem Tod des Inhabers erlaubt. Nur 23 Prozent haben überhaupt schon einmal ernsthaft über die Anschaffung eines Ausweises nachgedacht, hat das Institut ermittelt. Die Allensbacher gehen davon aus, dass diese niedrige Zahl damit zusammenhängt, dass sich die meisten Menschen nicht gern mit dem Tod beschäftigen. Die Angst vor einem Missbrauch bei einer Organentnahme ist im Vergleich zur vorigen Umfrage im Jahr 1994 geringer geworden.

Pflegehelfer-Kurs beim DRK

Kreis Konstanz (swb). Das Deutsche Rote Kreuz bietet ab September einen Pflegehelfer-Kursus an. Diese Schulung ist für Wiedereinsteiger und Neueinsteiger ohne pflegerische Grundkenntnisse sowie privat pflegende Angehörige gedacht. Der erste Kursus beginnt am 28. September, weitere Kurse werden bis Ende November angeboten. Interessierte können sich unter 07732/94600 anmelden. In dem Kursus werden Grundkenntnisse in der Pflege vermittelt, um pflegebedürftige Angehörige optimal versorgen zu können.

Segel-Törn auf dem See als Motivationsschub

Moos: Erlebnispädagogischer Kursus für behinderte Mitarbeiter der Singener Werkstätte St. Pirmin

Singen/Höri (mu). Ganz fest hielt Karin die Pinne in der Hand und kurvte geschickt um die Boje herum. Geschafft. Karin strahlte, legte an und kletterte hochzufrieden aus ihrem Boot. »Für die behinderten Teilnehmer ist die Erfahrung, alleine ein Boot zu steuern, ein tolles Erfolgserlebnis, das ihnen viel Selbstvertrauen gibt«, weiß Walter Pavlis vom Verein Integratives Segeln aus langjähriger Erfahrung. Dieses Abenteuer nach dem Motto »Sonne, Winde, Wasser - und wir mitdendrin« konnten sechs geistig behinderte Mitarbeiter der Singener Werkstätte St. Pirmin fünf Tage lang im Mooser Hafen erleben. Die Kursgruppe war klein gehalten, da die Teilnehmer intensiv betreut wurden. In zwei Mini 12ern, speziell angepasste Kielboote, die nicht kippen können, nahmen die Segler in ihren dicken Schwimmwesten Kurs auf einen abgesteckten Parcours. Begleitet von Walter Pavlis im Segelboot und Tobias Gielen, Gruppenleiter der Werkstätte St. Pirmin und selbst erfahrener Segler, im Motorboot. Je eine halbe Stunde waren die sechs Teilnehmer abwechselnd im Wasser unterwegs und mit wenden und halsen beschäftigt. Statt steuerbord und backbord gab es eine



Allein in einem Boot, aber immer im Blick eines erfahrenen Seglers: Behinderte Mitarbeiter der Singener Werkstätte St. Pirmin am Mooser Hafen. swb-Bild: mu

grüne und rote Leine und zur Sicherheit segelte immer Walter Pavlis in unmittelbarer Nähe mit. Der Österreicher begann vor 30 Jahren seine ersten Erfahrungen mit »Erlebnispädagogischen Segeln« und war begeistert: »Die Leute haben so großen Spaß und erfahren ein ganz neues Lebensgefühl«.

Olympischer Gedanke steht im Vordergrund

Dabei steht natürlich der olympische Gedanke im Vordergrund - sportliche Höchstleistungen sind nicht wichtig. Die Boote passte er den Bedürfnissen an, dann hieß es Leinen los und Schiff ahoi. »Bei diesen Erlebnissen lernen immer beide«, lacht Walter Pavlis, der mit viel Geduld und Einfühlungsvermögen seinen Schützlinge die Freude am Segeln vermittelt. Allein ein Boot zu steuern und nicht nur zuzuschauen - das seien unzählige Erfahrungswerte, die bei den Betreuten einen regelrechten Motivationsschub auslösen würden. Und was Walter Pavlis und die Mitarbeiter der Werkstätte St. Pirmin besonders begeisterte: Dieses zufriedene Strahlen ihrer »Kapitäne« nach gelungener Fahrt.

Internationale Schule am Start

Kreis Konstanz (swb). Im August beginnt in der Internationalen Schule in Konstanz/Kreuzlingen der Unterricht. Eltern können ihren Kindern dort eine englischsprachige Ausbildung ermöglichen. Die Internationale Schule Kreuzlingen/Konstanz (ISKK) ist offen für Kinder und Jugendliche aus der Region und der ganzen Welt im Alter von 3 bis 12 Jahren. Auf dem Lehrplan stehen unter anderem: natürliches Aufwachen mit Englisch, familiäre Tagesschule mit begleitetem Mittagstisch, zusätzlich zum Klassenunterricht offenes Lernen im Lerngarten, individuelle Förderung dank anerkanntem Lernkonzept und keine Hürden des Schulwechsels. Weitere Infos gibt es unter www.iskk.ch oder 0041/71/6722727.

»Sternschnuppe« - Elternkreise verstorbener Baby's und (Klein)Kinder im Kreis Konstanz: Nächstes Treffen der Akutgruppe Bereich Konstanz/Radolfzell/Höri/Stockach und Umgebung ist am Sa., 7.8., 15-18 Uhr, im Pestalozzi-Kinderdorf im »I-Treff«, Stockach-Wahlwies. Ortsgruppe Singen/westlicher Hegau: Kein Treffen und keine Sprechstunde (AWO Singen) im August. Nächstes Sprechstunde am 7.9.; nächstes Treffen der Ortsgruppe im normalen Turnus am Sa., 11.9., um 15 Uhr in der St.-Georg-Straße 5 (Sozialstation/Gottmadingen). Voranmeldung erbeten/Info unter 07771/62753, Fam. Stoll, oder 07738/923594, Fam. Knefel (bei AB Rückruf). E-Mail: info@sternschnuppe-trauernde-eltern.de.

Jubiläums-Tagespilgerfahrt mit dem Bus entlang dem Jakobsweg (Schwabenweg) nach Einsiedeln am Sa., 7.8. Bus-Einstiegsmöglichkeiten in Singen (Karstadt, 8.15 Uhr) und Radolfzell (Park u. Rideparkplatz an der B33, 8.30 Uhr). Weitere Infos und Anmeldungen: Initiative »Kommt Zeit, kommt Tat« im Bildungszentrum, Münsterplatz 11, 78462 Konstanz, Tel. 07531/17627, email: INI@Bildungszentrum-Konstanz.de
ILCO - Selbsthilfegruppe Radolfzell Vereinigung f. Personen mit künstl. Darmausgang o. künstl. Harnableitung treffen sich am Sa., 7.8., um 14 Uhr in der Cafeteria des Altenheimes zum Hl. Geist, Radolfzell, Seestr. 46.
»Neuheiten in der Stromversorgung« werden vorgestellt. Weitere

Info unter 07731/26799, Frau Scharmann.
Selbsthilfegruppe chronischer Schmerzhilf Bodensee trifft sich jeden 1. Dienstag im Monat von 14.30-16.15 Uhr in der VHS, Tuttlingerstr. 1, Raum 1, Stockach. Betroffene und Interessierte sind herzlich eingeladen. Info-Tel. 07771/62440.
Morbus Bechterew Gruppe trifft sich zur Trockengymnastik immer donnerstags von 18.30-19.30 Uhr im Vincentius-Krankenhaus.
Erfahrungsaustausch für Trennungsmütter/-väter Selbsthilfegruppe-orientierte Begleitung, Treffpunkt AWO-KN, Treffpkt. Cherisy, Cherisystr. 13-15, Mo., 14-tägig, gerade Wochen, 20 Uhr und 2. und 4. Donnerstag des Monats, 19.30 Uhr, Familienforum Salem e.V., Salem-Mimmenhausen,

Kleiner Bühl 9. Infos: Rüdiger, Tel. 07731/13050 oder Frank, Handy 0172-6642123, email: dupapadu@aol.com oder mai1964@t-online.de, www.vafk-bodenseekreis.de
Selbsthilfegruppe Prostata in Stockach trifft sich jeweils am 1. Mittwoch im Monat im Hotel Linde, Stockach, um 15 Uhr. Infos unter Tel. 07771/920740.
Führerscheinentzug? Was nun? Kostenloser Infoabend am Do., 5.8., 18 Uhr, TÜV MPI GmbH, Erzbergerstr. 2, Singen, Tel. 07731/9963-60, email: mpi.singen@tuev-sued.de
Führerscheinentzug unter Alkoholeinfluss, Drogen, etc. Kostenloser Infoabend am Do., 5.8., 18 Uhr. TÜV MPI GmbH, Erzbergerstr. 2, Singen, 07731/996360, email: mpisingen@tuev-sued.de.

KURZ UND BÜNDIG

Verträge nicht verlängert: Letzte Chance für Teestube

Nach zähem Ringen um eine Entscheidung, ob der städtische Kooperationsvertrag mit der Teestube verlängert wird oder nicht, kamen die Gemeinderäte zu einem Kompromiss. Bis zum 31. Oktober muss der Förderverein „Teestube“ gemeinsam mit der Stadtjugendpflege ein Konzept erarbeiten, dann wird der neue Gemeinderat über eine mögliche Vertragsverlängerung entscheiden. Ein Schnitt zur jetzigen Teestube soll dennoch vollzogen werden, der alte Vertrag wird zum Ende des Jahres gekündigt. Über die Finanzierung und Unterbringung muss somit neu verhandelt werden.

Im Ausschuss „Jugend, Soziales und Ordnung“ war die Entscheidung der Gemeinderäte eindeutig: Mehrheitlich sprachen sie sich für ein Ende der Teestube aus. Daraufhin wurde die Teestube aktiv. Mit einer Demonstration, mit Handzetteln und einer aktiven Öffentlichkeitsarbeit machte sie auf ihre Lage aufmerksam. In der Gemeinderatssit-

zung überreichte Gerd Kauschat, Vorstandsmitglied der Teestube, OB Andreas Renner schließlich 558 Unterschriften. Die meisten Gemeinderäte kippten in ihrer Entscheidung – für Helga Kaul (Freie Wähler) ein Fehler, da nun die Diskussion von Emotionen geleitet würde. Gerd Kauschat stellte in der Gemeinderatssitzung die Situation der Teestube dar. Diese habe in den vergangenen Jahren massive Probleme gehabt. Das traditionelle soziokulturelle Publikum brach weg, ein ständiger Mitarbeiterwechsel erschwerte die Arbeit – und die sehr jungen Vorstandsmitglieder seien nicht immer die geeigneten gewesen. Doch seit März verfüge die Teestube über einen neuen Vorstand und ein völlig neues Konzept, mit dem man eine integrative Arbeit mit Randgruppen leisten wolle. OB Renner macht sich Vorwürfe, dass zu lange gewartet wurde. Nach wie vor sei für ihn kein Konzept ersichtlich, dafür sei der jährliche Zuschuss in Höhe

von 100 000 Euro schlichtweg zu hoch. „Wenn ein konzeptioneller Beitrag geleistet wird – wie beispielsweise beim Nachbarschaftstreff ‚Lilje‘ – ist dieser Betrag gerechtfertigt“, argumentiert Renner. Zudem ärgern sich Renner und Stadtjugendpfleger Martin Burmeister über die zum Teil falsche Berichterstattung der Teestube: „Es ist eine glatte Lüge, dass die Stadt eine Sozialarbeiterin abwerben wollte.“ „Krisen gibt es immer in der offenen Jugendarbeit“, stellte Regina Brütisch, Fraktionsvorsitzende der SPD, fest. Sie sei durchaus bereit, das Angebot von Kauschat anzunehmen und der Teestube eine einjährige Bewährungsphase einzuräumen. Ursula Bubeck (Grüne) befürchtet, dass sich die Jugendlichen auf der Straße herumtreiben, wenn man die Teestube schließe. Und auch für Markus Weber (Neue Linie) hat die Teestube ihre Berechtigung. Inge Kley (CDU) kann sich einen Neubeginn vorstellen, allerdings nur mit einem zuvor vollzogenen Schnitt.

Gute Noten für Singener Stadtbücherei

Ein glänzendes Zeugnis stellten die Leserinnen und Leser der Singener Stadtbücherei aus. Zum 15-jährigen Bestehen der Marktpassage führte man eine Benutzerbefragung durch und erhielt in allen Kategorien gute bis sehr gute Noten. Von den befragten Benutzern war gut die Hälfte sehr zufrieden mit ihrer Stadtbücherei, die andere Hälfte immerhin zufrieden.

Noch besser schnitten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ab, sie werden fast einstimmig als freundlich und hilfsbereit bewertet, allerdings wünscht sich ein Drittel der Befragten, dass sie sich ein wenig mehr Zeit für ihre Fragen und Wünsche nehmen. Am Medienangebot gab es ebenfalls so gut wie keine Kritik, in den Räumen finden sich auch die meisten ohne Probleme zu recht, nur die Temperaturen machen im Sommer manchem Leser zu schaffen.

Wie zu erwarten, hätten viele Singener Leserinnen und Leser gerne eine Bücherei, die vom frühen Morgen bis in den späten Abend und natürlich auch an Sonn- und Feiertagen geöffnet ist. Ein Wunsch, dem leider nicht entspro-

und nach Möglichkeit auch gerne umgesetzt.

Die insgesamt als sehr benutzerfreundlich bewertete Singener Stadtbücherei steht natürlich auch während den Sommerferien allen Daheimgebliebenen mit ihrem vielseitigen Angebot zu den üblichen Öffnungszeiten zur Verfügung. Für ganze Tage im Freibad gibt's jede Menge spannender Lektüre, Hörbücher oder auch die aktuellsten Musik-CDs für den Discman. Sollte das Wetter im August nicht den Erwartungen entsprechen, lassen sich verregnete Ferientage mit Spielen, einem Film auf Video oder DVD beziehungsweise mit Spielen und Lernprogrammen am PC ganz angenehm und sinnvoll überstehen. Natürlich kann man die Tage auch in der Bücherei selbst verbringen: Beim Surfen im Internet, Spielen mit Freunden, ungestörtem Schmökern oder Musikhören.

Die Stadtbücherei Singen kann von Dienstag bis Freitag durchgehend zwischen 10 und 18 Uhr besucht werden. Am Samstag ist die Öffnungszeit von 10 bis 13 Uhr.

chen werden kann, doch bei täglich durchgehenden Öffnungszeiten von 10 bis 18 Uhr müsste eigentlich jeder die Möglichkeit haben, seine Informations- oder Lesebedürfnis in der Stadtbücherei zu stillen. Die teilweise recht speziellen Anregungen zur Erweiterung und Verbesserung des Angebots werden selbstverständlich genau geprüft

„Singen aktiv“ erhält großes Lob

Viel Lob gab es für den Standortmarketingverein „Singen aktiv“ in der Gemeinderatssitzung, als es darum ging, ob die Stadt auch in den kommenden fünf Jahren den Verein unterstützen und die hauptamtliche Geschäftsführung zur Verfügung stellen wird. „Singen aktiv hat sich toll entwickelt“, freut sich OB Renner. Ein wichtiges Ziel, nämlich den City Ring, die IG Singen Süd sowie den Einzelhandelsverband unter ein Dach zu bekommen, sei realisiert worden. Der Standortmarketingverein sei wichtig für die Pflege und Förderung des „Wir-Gefühls“ am Standort Singen, so die einhellige Meinung der Stadträte, die eine weitere Unterstützung von „Singen aktiv“ befürworteten.

Hanns Rainer Butz, Direktor des Hegau-Gymnasiums (rechts), wurde feierlich verabschiedet. Nicht nur OB Andreas Renner (links) sprach Butz viel Lob für seine engagierte Arbeit aus. Darüber freute sich auch Ehefrau Birgit Butz (Mitte).



Aachbadfest: Riesenspaß



Fetzige Musik, aufregende Spiele und lustige „Wasserfun-Geräte“ – da waren Riesenspaß und gute Laune garantiert: Große und kleine Wasserfreunde eilten zum Aachbad-Einweihungsfest, das wegen des schlechten Wetters verspätet gefeiert wurde. Die ausgelassene Stimmung lud zum Mitmachen ein. Das H2O-Team verstand es vortrefflich, die Badegäste mitzureissen.

Hanns Rainer Butz:

Einen „leidenschaftlichen Schulleiter“ verabschiedet

15 Jahre stand Hanns Rainer Butz als engagierter Schulleiter an der Spitze des Hegau-Gymnasiums, nun wurde er feierlich verabschiedet. „Mit Ihnen verlieren wir einen Pädagogen aus Leidenschaft, betonten OB Andreas Renner und Udo Müller vom Oberschulamt Freiburg in ihren Abschiedsreden.

Butz war ein Schuldirektor, dessen besonderes Interesse stets den Schülern galt und der sich mit großem Engagement mit allen Fragen der Schulpolitik auseinander setzte. Er hat sich „in einer von Reformen und Neuerungen gepräg-

ten Zeit große Verdienste um das Hegau-Gymnasium erworben“, unterstrich OB Renner.

So war beispielsweise das Hegau-Gymnasium das erste Gymnasium, das 1994/95 einen bilingualen Französischzug eingerichtet hat. Für seine vielen Partnerschaften bekam das Hegau-Gymnasium im April 1998 den Ehrentitel „Partnerschule für Europa“ durch das Kultusministerium Baden-Württemberg verliehen. Neuer Schulleiter des Hegau-Gymnasiums wird Andreas Uhlig.

50 000. Besucher im Aachbad

Das neue Aachbad ist sehr beliebt und steht an der Spitze der Freibäder in der Region. Jetzt konnte die 50 000. Besucherin von OB Andreas Renner begrüßt werden. „Damit haben wir den Rekord geschlagen“, freut sich Singens Oberbürgermeister und überreichte Andrea Seifert ein Abonnement für die kommende Saison sowie einen Blumenstrauß. Im vergangenen Jahr waren zu Beginn der Sommerferienzeit gerade einmal 33 000 Besucher im Singener Freibad.



Einen herzlichen Willkommensgruß für die 50 000. Besucherin: OB Andreas Renner überreichte Andrea Seifert Blumen und ein Abonnement für die kommende Saison.

Narrentreffen:

Poppele-Zunft hat gut gewirtschaftet

Die Poppele-Zunft kann mit einer positiven Bilanz zum große Narrentreffen auftrumpfen: „Das gute Ergebnis beweist, dass das Narrentreffen solide organisiert war“, lobt OB Andreas Renner die Organisatoren der Poppele-Zunft, die sogar ein Plus von 50 000 Euro erwirtschaftet haben. Doch bei den Einnahmen dürfe nicht vergessen werden, dass zahlreiche Helfer ehrenamtlich im Einsatz waren. Die Stadt leistete einen Beitrag in Höhe von 70 000 Euro, die beispielsweise für das Absperren der Straßen, die Straßenreinigung und das Reinigen der Massenquartiere sowie für die kostenlose Benutzung der Busse verwendet wurden.

SINGEN KOMMUNAL macht Sommerpause

Die letzte Ausgabe von SINGEN KOMMUNAL vor der Sommerpause erscheint am heutigen Mittwoch, 4. August. Danach geht es erst wieder mit der Ausgabe vom 8. September weiter (Redaktionsschluss hierfür: 1. September, 17 Uhr).

Gemeinderäte üben Protest gegen Polizeipostenreform

Ihren Unmut über die neue Struktur der Polizeiposten wollen die Gemeinderäte in einem Protestbrief an das Innenministerium kund tun. In der Gemeinderatssitzung konnte Ulrich Schwarz von der Polizeidirektion Konstanz seine Hörer nicht von den Vorteilen der neuen Struktur überzeugen. Die Neuverteilung der Polizeiposten sei für die Ortsteile Singens gerade durch die bessere Nähe zum Bürger günstig, erklärte Schwarz. Die Ortsteile sollen fortan den Polizeiposten in Rielasingen und Steißlingen zugeordnet werden. „Trotzdem haben wir ein Problem damit“, widersprach OB Andreas Renner und holte sich großen Beifall bei den Gemeinderäten. „Wir wollen als Stadt eine polizeiliche Einheit darstellen“, lautet die einhellige Meinung der Gemeinderäte.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Oberbürgermeister Andreas Renner, Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion: Rahel Ott (verantwortlich) Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36, E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Viele Aufgaben der Stadtverwaltung mit Hilfe von Geobasisdaten gelöst

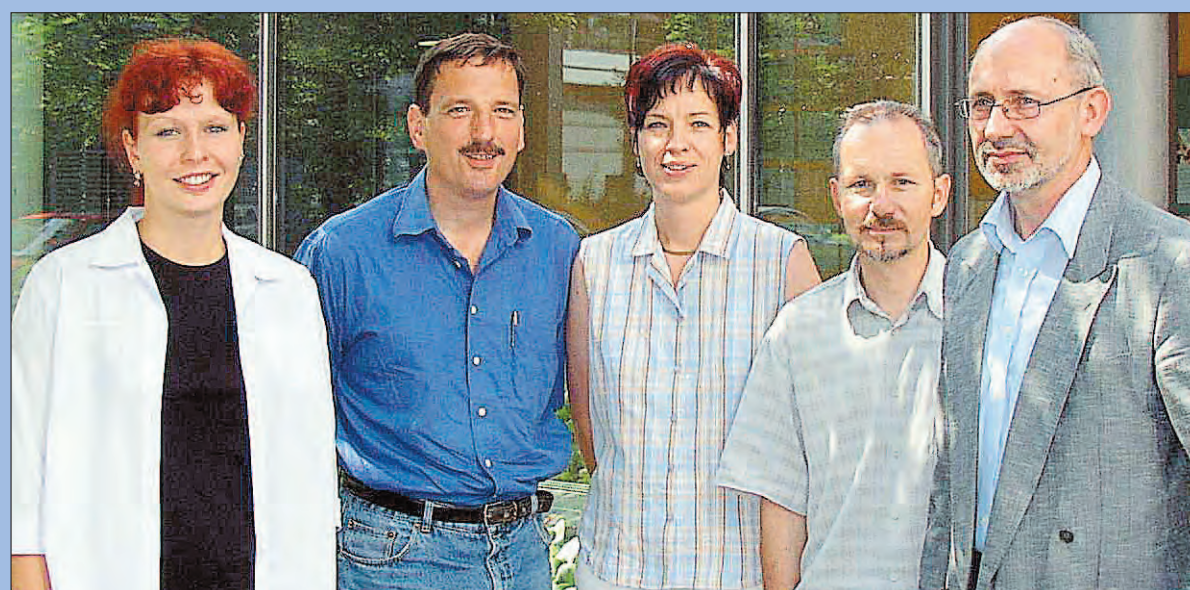
Die Praxis in den Kommunen zeigt, dass Geobasisdaten heute längst keine Nischeninformation für einen eingeschränkten Kreis von Spezialisten mehr sind. Singen macht es vor: Hier werden die Geobasisdaten nicht „nur“ im Rahmen der Vermessungshoheit von der Kommune selbst erfasst und an das Landesvermessungsamt abgegeben, sondern über das Web auch an diverse kommunale Fachämter und Landesbehörden verschiedener Ressorts verteilt. Darüber hinaus beziehen die in der Region tätigen Ver- und Entsorgungsunternehmen diese aktuelle raumbezogene Informationsgrundlage.

Singen nimmt in mehrfacher Hinsicht eine exponierte Stellung ein – durch seine attraktive Lage in unmittelbarer Nähe zum Bodensee, aber auch durch seine eigenständige Vermessungshoheit, wie sie in Baden-Württemberg nur insgesamt 25 Kommunen aufweisen. So erfüllt Singen auf seinem Verwaltungsgebiet vollständig die Aufgaben des staatlichen Vermessungsam-

tes, indem die Kommune ihre Kataster- und Liegenschaftsdaten sowie die topographischen Kartenwerke mittels der AED-SICAD-Lösung konform zu den Landesvorschriften erfasst und laufend aktualisiert.

Durch die regelmäßige und automatisierte Datenabgabe an das Landesvermessungsamt ist sichergestellt, dass in landeshoheitlichen Aufgaben (wie dem Polizeinotrufsystem) zu jeder Zeit flächendeckend mit dem aktuellsten Informationsstand gearbeitet wird.

Bereits frühzeitig waren sich die Verantwortlichen der Stadtverwaltung darüber bewusst, welche Aussagekraft in den Geobasisdaten steckt – und welchen immensen Nutzwert sie deswegen gerade auch für viele Aufgaben in der Kommune entfalten könnten. Mit dieser Perspektive erstellte der GIS-Dienstleister BARAL, ein Partnerunternehmen von AED-SICAD, ein umfassendes Konzept über (Fortsetzung auf Seite 4)



Geobasisdaten sind nicht nur in der Abteilung „Vermessung“ eine wichtige Arbeitsgrundlage. Jetzt wurde in der Stadtverwaltung ein geografisches Informationssystem eingeführt, auf das zahlreiche Abteilungen zurückgreifen. Von links: Dorreen Vyskocil, Alois Knobloch, Sabine Messl, Werner Maier und Peter Trautwein.

Aus den Fraktionen**SPD wünscht Kreisel an der Bohlinger Straße**

Die SPD-Fraktion beantragt, die Möglichkeit zur Einrichtung eines Verkehrskreisels an der Bohlinger Straße/Ecke Industriestraße zu prüfen. Begründung: Bereits heute ist in beiden Straßen ein hohes Verkehrsaufkommen. Mit der Ansiedlung des Aldi-Marktes an der Ecke ist zu erwarten, dass dieses noch gesteigert wird. Ein Verkehrschaos wäre zu befürchten. Wir haben mit Verkehrskreiseln in der gesamten Stadt gute Erfahrungen gemacht. Ein Kreisel untergeordneter Größe hätte auf der Kreuzung problemlos Platz, und könnte im Zuge der Planung des Sanierungsgebietes Industriestraße verwirklicht werden.

**Agentur für Arbeit:
Neue Termine für
Berufsrückkehrerinnen**

Ab August findet die regelmäßige Informationsveranstaltung für Berufsrückkehrerinnen von 10 bis 12 Uhr statt (Raum 211 in der Agentur für Arbeit, Stromeyersdorfstraße 1, Konstanz). Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

Meinung revidiert: Bauausschuss entscheidet vor Ort

In einer Sondersitzung revidierten die Mitglieder des Ausschusses „Stadtplanung und Bauen“ ihren Beschluss: Vor Ort entschieden sie sich nun doch für die Bauerweiterung eines Steuerbauers in der Schwarzwaldstraße. Anfänglich hatte ihnen der Vorschlag zur Aufstockung nicht gefallen. Ein neuer Be-

**Junge Preisträgerinnen
verewigen sich im
Goldenen Buch der Stadt**

Die beiden Musikerinnen Verena Schmalohr (Klavier/links) und Martina Bach (Klarinette/rechts) holten sich im Duo den ersten Preis beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“. Nun wurde ihre Leistung durch einen Eintrag ins Goldene Buch der Stadt Singen gewürdigt: „Wir haben dafür extra noch eine Seite hinzugefügt“, merkte OB Andreas Renner (Mitte) an, denn das Goldene Buch, das seit der Einweihung des neuen Singener Rathauses existiert, ist voll bis zur letzten Seite. „Es kommt selten vor, dass wir einen ersten Bundespreis haben“, freut sich der Leiter der Jugendmusikschule, Alain Ohl. Mit der Einführung des neuen Gemeinderats im Herbst erhält Singen ein neues Goldenes Buch.

**Grosse Kundgebung
gegen Atommülllager
in Benken**

„KLAR! Schweiz“, die Opposition gegen das geplante Atommülllager im Zürcher Weinland, organisiert am Sonntag, 12. September, ab 10 Uhr eine große Kundgebung in Benken neben dem ehemaligen Sondierbohrplatz der Nagra.

Die Kundgebung will im Vorfeld des Bundesratsentscheids zum Entsorgungsnachweis der Nagra breite Bevölkerungskreise auf die Endlagerproblematik aufmerksam machen. Geplant ist ein friedlicher und familienfreundlicher Anlass mit verschiedenen Beiträgen prominenter Personen aus Politik und Kultur.

Unterstützt wird die Kundgebung von der Schweizerischen Energiestiftung, von Greenpeace Schweiz sowie von „KLAR! Deutschland“ und weiteren Umweltorganisationen aus dem In- und Ausland.

„KLAR! Schweiz“ kämpft mit klaren Positionen und engagierter Politik für die Sicherheit und Lebensqualität der betroffenen Bevölkerung diesseits und jenseits der Landesgrenzen.

schluss musste eingeholt werden, da laut Regierungspräsidium die Ablehnung nicht rechtlich haltbar war.

Der Bau werde nicht merklich höher als das benachbarte Schuler-Gebäude, versichert Axel Gödecke, Leiter der Abteilung „Baurecht“.



Für die „Agenda 21“, eine ökologische Initiative, die sich aus der UNO-Umwelt-Konferenz von Rio 1992 entwickelt hat, ist auch in Singen seit 1998 eine Regionalgruppe von etwa 30 Mitbürgern aktiv. Die Arbeit und das Leitbild des vor vier Jahren gegründeten „Agenda Forums“ wird am Samstag, 16. Oktober, nach der gelungenen Premiere von 2002 im Rathaus Singen zum zweiten Mal präsentiert.

Bei der Agenda 21 geht es um das Stichwort „Nachhaltigkeit“, was bedeutet: „Nachhaltiges Handeln orientiert sich an den Grundbedürfnissen der Menschen, ohne die Lebensgrundlage der übrigen Menschheit oder künftiger Generationen zu gefährden.“

So definiert das Zauberswort der Zukunft auch die „Singener Tafel“, ein in der Hohentwielstadt verwirklichtes Hilfsprojekt, das das Etikett der Nachhaltigkeit verdient. Das haben eine Reihe anderer Projekte in unserer Region auch: Die Spannweite reicht vom erfolgreichen Alternativ-Energie-Unternehmen „Solarcomplex“ über das Fairkaufhaus bis hin zum Tauschring.

Derartige Projekte und Initiativen aus den Bereichen „Ökologie, Ökonomie und Soziales“, die im Hegau aktiv sind, stellen sich beim Agendafest 2004 vor und möchten die Besucher anregen, Ideen vorzuschlagen und auch selbst die Initiative zu ergreifen. Das Fest bietet neben Informationsständen und Fachvorträgen ebenso Kultur und Kulinarisches. Die Singener Tafel, das Projekt „Gastmahl“ und der Weltladen wollen nahrhafte Kost und Spezialitäten aus aller Welt im Sitzungssaal Nord offerieren.

**Neue Post-Filiale in
der Umlandstraße**

Jetzt können die Kunden in Singen-Nord ihre postalischen Dinge vor Ort erledigen: Seit 2. August hat die Deutsche Post eine neue Filiale (Postagentur) im REWE Nahkauf in der Umlandstraße 54 eröffnet. Künftiger Partner der Deutschen Post ist Arthur Wilhelm. Er wird den Kunden in seinem Geschäft künftig auch Post- und Postbankdienstleistungen anbieten – und zwar montags bis freitags von 7.30 Uhr bis 18.30 Uhr und samstags von 7.30 Uhr bis 14 Uhr.

**„Lokale Agenda 21“:
Ein Fest für die Nachhaltigkeit**

Beim Agendafest gibt es einen großen „Kulturmix“ aus aller Welt, so zeigen zum Beispiel die Trommler aus Togo ihr Können.

**LOKALE AGENDA 21
Zukunft Singen**

Ein multikultureller Gottesdienst eröffnet das Agendafest um 11 Uhr im Bürgersaal, wo um 16.30 Uhr OB Andreas

Renner den ersten Singener Agendapreis für eine bemerkenswert nachhaltige Aktivität in der Region verleihen

**Aachbad
Märchenfest**

Beim Märchenfest im Aachbad am Mittwoch, 18. August, 15 Uhr (beim Kiosk), werden Märchen erzählt, können Kinder beim Märchenparcours ihrer Fantasie und Kreativität freien Lauf geben. Dass die Märchen faszinieren, bestätigt eine ZuhörerIn: „Die natürliche, einfühlsame und lebendige Art, mit der die Märchen vor dem Hintergrund der

farbenprächtigen, beinahe königlichen Dekoration frei erzählt werden, bringt Kinder wie auch Erwachsene zum Staunen.“ Märchen fördern die Kreativität: Das Märchenfest bietet ein abwechslungsreiches und kreatives Programm, so gibt es speziell für Kinder die Märchenspielstraße, eine Menge märchenhafter Spiele und eine spannende Schatzsuche, bei der jedes Kind einmal in die Schatztruhe greifen darf. Die Teilnahme ist kostenlos; der Eintritt ins Aachbad berechtigt zum Mitmachen.

Spanische Sommernacht

Das Aachbad bietet eine romantische Kulisse für eine feurige spanische Sommernachtsparty mit der Superband „Grupo Macarena“ am Samstag, 7. August. Die Band erzählt in der Kunst des Flamencos von traurigen Geschichten, von emotionalen und ruhigen Begebenheiten des Lebens, aber auch von feurigen und heißblütigen Liebesgeschichten. Beginn: 20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr. Karten beim Kultur- und Verkehrsamt, Marktpassage, 6 Euro.

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 45640
Beuren an der Aach Fax 791771
E-Mail: singen-beuren@t-online.de
www.beurenanderaach.de

Verwaltungsstelle geschlossen
Die Verwaltungsstelle ist vom 23. August bis 3. September wegen Urlaubs geschlossen. Die Sprechstunden von Ortsvorsteher Adolf Oexle entfallen in diesem Zeitraum. In dringenden Fällen bitte an die Dienststellen der Stadtverwaltung wenden.

Abfall
Dienstag, 17. August: Gelbe Säcke und Blaue Tonnen.

Stadtteilbücherei macht Ferien
Die Stadtteilbücherei im Rathaus bleibt während den Sommerferien geschlossen. Bücherausgabe ist am Montag, 13. September, von 15.30 bis 17.30 Uhr.

Pfarrgemeinde
Samstag, 7. August, 18.30 Uhr: Vorabendmesse;
Sonntag, 15. August, 10.15 Uhr: Eucharistiefeier mit Kräuterweihe;
Sonntag, 22. August, 10.15 Uhr: Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung;
Sonntag, 29. August, 10.15 Uhr: Festgottesdienst zum Patrozinium St. Bartholomäus;
Sonntag, 5. September, 9 Uhr: Eucharistiefeier.

Schülermonatsfahrkarten
Die Schülermonatsfahrkarte für September gilt auch für den Ferienmonat August; die Schüler tickets sind bei der Verwaltungsstelle erhältlich.

Das Spielmobil kommt

Vom 6. bis 10. September steht das Spielmobil der Stadtjugendpflege (Motto „Unter'm Zirkusdach“) beim Gemeindehaus. Kinder ab sechs Jahren können sich auf zahlreiche Spiele freuen. Das Spielmobil ist am Montag von 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag jeweils von 10 bis 17 Uhr und am Freitag von 10 bis 16 Uhr geöffnet.

Bohlingen

Verwaltungsstelle Telefon 22160
Bohlingen Fax 52068
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de

Ortschaftsratsrat tagt
Eine öffentliche Sitzung des neugewählten Ortschaftsrates findet am Mittwoch, 8. September, 20 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses statt. Die Tagesordnung wird rechtzeitig an der Anschlagtafel im Rathaus und im Infokasten ausgehängt.

Stadtbuslinie 3
In der Rudolf-Diesel-Straße werden zwei neue Haltestellen der Stadtlinie 3 eingerichtet. Dabei wird die Streckenführung geändert: statt über die Byk-Gulden-Straße verläuft die Linie dann über den Bahnhof Industriegürtel durch die Rudolf-Diesel-Straße zur Georg-Fischer-Straße.

Rentnertreffen
Das nächste Rentnertreffen findet am Dienstag, 17. August, 14 Uhr, in Siegwärths Garten in der Fabrikstraße statt. Gäste sind herzlich willkommen.

Friedingen

Verwaltungsstelle Telefon 45393
Friedingen Fax 791775
E-mail: singen-friedingen@t-online.de

Der neue Gemeinderat tagt

Eine öffentliche Sitzung des neugewählten Ortschaftsrates findet am Mittwoch, 1. September, 20 Uhr, im Ratssaal des Rathauses statt. Die Tagesordnung hängt rechtzeitig an den Anschlagtafeln aus.

**Postagentur:
Zeiten im August**

Vom 2. bis einschließlich 28. August ist die Postagentur täglich morgens von 9 bis 12 Uhr geöffnet (nachmittags geschlossen).

**Narrenverein:
Hexenfußballturnier**
Der Narrenverein Kä-Stock veranstaltet sein traditionelles Hexenfußballturnier am Sonntag, 29. August, 11 Uhr, auf dem Sportplatz (Schloßberghalle). Siegerehrung: ca. 17 Uhr. Mittags gibt es Salate, Kaffee und Kuchen.

**Nachmittag mit
Frauengemeinschaft**
Ein Spiel- und Kaffeenaachmittag der Frauengemeinschaft findet am Donnerstag, 5. August, 14.30 Uhr, in der Unterkirche statt.

Erste-Hilfe-Kurs
Das Deutsche Rote Kreuz Singen bietet einen Erste-Hilfe-Kurs ab Montag, 20. September, 19.30 Uhr, im Rathaus an. Der Kurs umfasst acht Doppelstunden und wird termينlich mit den Teilnehmern abgestimmt. Voranmeldungen nehmen das Deutsche Rote Kreuz Singen, Telefon 65700, oder Ernst Haug, Telefon 46001, entgegen.

Friedinger Rentner treffen sich
Die Friedinger Senioren fahren am Dienstag, 10. August, in die Gaststätte „Siebenschläfer“ in Überlingen am Ried. Treffpunkt: 14 Uhr am Rathaus Friedingen.

Landfrauenlehrfahrt
Der Landfrauenverband lädt zur Lehrfahrt am 24., 25. oder 26. August zur Firma „Alb-Gold Nudeln“ in Trochtelfingen ein. Auf dem Programm stehen eine Besichtigung mit anschließendem Mittagessen und die Weiterfahrt nach Burladingen zur Firma Trigema (Einkaufsmöglichkeit). Im „Bären“ in Ligersdorf gibt es Abendessen. Fahrpreis mit Betriebsbesichtigung und Kaffee und Kuchen: 20 Euro für Mitglieder, 22 Euro für Nichtmitglieder. Anmeldungen bitte bis 14. August an Martina Auer, Telefon 23980, oder Ursula Brusberg, Telefon 43087.

Schlepperfreunde
Die Schlepperfreunde Friedingen laden zum Schautag (Motto „Schaudreschen“) am 21. und 22. August in „Müllers Scheune“ (links am Ortsende von Friedingen in Richtung Beuren) ein.
Samstag ab 16 Uhr: Aufbau der Dreschmaschine und „Scheunenhockede“ mit Bewirtung und Musik. Sonntag ab 11 Uhr: Frühlingsfest mit Musik, 14 Uhr: Entzug vom Rathaus zur Scheune, anschließender Schaudreschen. Außerdem zu sehen: Anfertigen von Strohhäutchen, Dangeln von Sensen, Betrieb einer Putz- und Schrotmühle, Ausstellung von Erntemaschinen sowie Backen von Brot. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 42851
Hausen an der Aach Fax 789436
E-mail: singen-hausen@t-online.de

Seniorentreff
Die Hausener Senioren treffen sich zu ihrem Monatsheft am Donnerstag, 5. August, 14.30 Uhr, im Landgasthof „Bohl“. Das nächste Treffen ist am 2. September im Gasthaus „Kranz“.

Die Radtour fällt aus
Die für Freitag, 6. August, angekündigte Radtour mit dem Ortschaftsratsrat fällt wegen Terminüberschneidung leider ersatzlos aus.

**Einblick in das
Entwicklungskonzept**
Wer sich einmal in Ruhe einen Einblick verschaffen will, welches Potential das Dorfentwicklungskonzept in den nächsten Jahren für den Stadtteil ausweist, hat die Möglichkeit, sich bei der Ortsverwaltung ein Exemplar auszuleihen.

**Terminkalender
des SV Hausen**
Die erste Mannschaft des SV Hausen bestreitet bis zum Meisterschaftsauftritt am 28. und 29. August noch folgende Vorbereitungsspiele:

Samstag, 7. August, 16 Uhr: SV Hausen – Göbie;
Samstag, 14. August, 16 Uhr: Boll/Krumbach/Bietingen – SV Hausen;
Samstag, 21. August, 18.30 Uhr: SV Hausen – Independiente Singen.

Müllabfuhr
Dienstag, 17. August: Gelber Sack und Blaue Tonne.

**Die Termine
der Feuerwehr**
Der für 6. August geplante Kegelabend der Senioren fällt aus. Das nächste Treffen ist am 3. September ab 15 Uhr. Weitere Auskünfte bei Werner Weber, Telefon 47765.

Die Aktiven treffen sich zur ersten Probe nach der Sommerpause am Montag, 30. Au-

gust, 19.30 Uhr, zur Vorbereitung des Wettkampfausfluges nach Vandans.

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle Telefon 42615
Schlatt unter Krähen Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de

In den Ferien zu...
Die Verwaltungsstelle/Postagentur bleibt vom 23. August bis 3. September geschlossen, auch die Sprechstunden von Ortsvorsteherin Erika Güss entfallen in diesem Zeitraum. In dringenden Fällen bitte an die Dienststellen der Stadtverwaltung wenden. Bei Postangelegenheiten stehen die nächstliegende Postfiliale oder Postagentur zur Verfügung, lagernde Sendungen sind bei der Centerfiliale in Singen abzuholen. Die Stadtteilbücherei ist ab Donnerstag, 29. Juli, während der gesamten Sommerschulferien geschlossen. Bücherausgabe am Donnerstag, 16. September, 17 bis 19 Uhr.

Radsportverein
Im August und September starten die Freizeitradler zu den Radausfahrten an folgenden Terminen:
Mittwoch, 4. August, 19 Uhr;
Sonntag, 8. August, 10 Uhr;
Mittwoch, 18. August, 19 Uhr;
Sonntag, 22. August, 10 Uhr;
Mittwoch, 1. September, 19 Uhr;
Sonntag, 5. September, 10 Uhr;
Mittwoch, 15. September, 18 Uhr (eine Stunde früher);
Sonntag, 18. September, 10 Uhr;
Mittwoch, 29. September, 19 Uhr.
Treffpunkt: Dorflinde (nur bei trockener Witterung). Die Freizeitradler freuen sich über jeden neuen Radler, der mit ihnen den Hegau erkundet.

Schülermonatsfahrkarten
Die Schülermonatsfahrkarte für September gilt auch für den Ferienmonat August. Die Karten sind bei der Verwaltungsstelle erhältlich.

Spielmobil
Das Spielmobil der Stadtjugendpflege (Motto „Im Disneyland“) ist vom 30. August bis 3. September beim Dorflindeplatz (bei Regen in der Hohenkrähenhalle). Öffnungszeiten: Montag von 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag jeweils von 10 bis 17 Uhr und am Freitag von 10 bis 16 Uhr.

Gelber Sack/Blaue Tonne
Mittwoch, 1. September: Gelber Sack und Blaue Tonne.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle Telefon 22539
Überlingen am Ried Fax 791773
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de

Spielmobil
Das Spielmobil steht vom 9. bis 13. August auf dem Schulhof (bei Regen in der Halle).

Mädels gesucht
Die Chrüzerbröttli-Zunft sucht Mädchen ab 16 Jahren. Nähere Infos bei Christine Löhle, Telefon 0174/9829249.

TSV - Info 2004
Zu Beginn der Schulferien ist das „TSV-Info“ erschienen. Dank großzügiger Unterstützung durch die Geschäftswelt wurde die Broschüre kostenlos an alle Haushalte, Vereinsmitglieder sowie verschiedene kulturelle und öffentliche Institutionen verteilt. Auf 96 Seiten gibt es umfangreiche Informationen über das Vereinsgeschehen, Berichte und Bilder der Abteilungen und Gruppen, Internetadresse, Beitragsübersicht, Übungszeiten, Fußballtabellen, Adressen und vieles mehr. Weitere Exemplare liegen bei der Verwaltungsstelle, im Sportlerheim, beim Bürgerzentrum Singen (Marktpassage) und im Rathaus beim „Amt für Kultur, Schulen, Sport und Bäder“ aus. Außerdem können Broschüren bei Roland Brecht, Jahnstraße 15, 78224 Singen, Telefon 27061 (E-Mail: r_brecht@t-online.de), angefordert werden.

Abfalltermin
Mittwoch, 18. August: Gelber Sack und Blaue Tonnen.

Jugendkalender
Infos zum Jugendkalender können telefonisch in den einzelnen Singener Jugendhäusern erfragt werden:
Blaues Haus, Telefon 85550; Südpol, Telefon 28460; Ju-No, Telefon 31349.



Amtliches Öffentliche Bekanntmachung

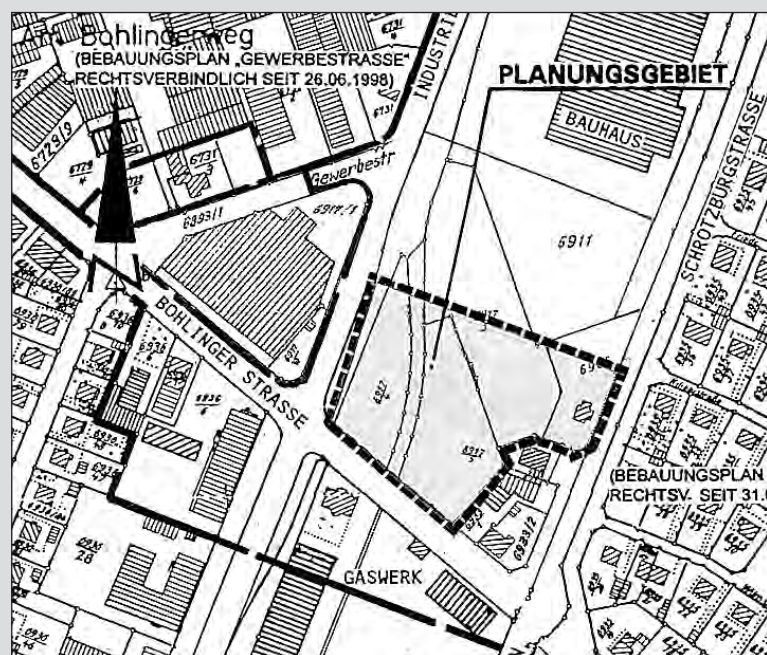
**Vorhabenbezogener
Bebauungsplan
„Lebensmitteldiscounter
nördliche Industriestraße“**

**Öffentliche Auslegung gemäß
§ 3 Abs. 2 Baugesetzbuch**

Der Gemeinderat der Stadt Singen (Hohentwiel) hat in seiner öffentlichen Sitzung am 27. Juli 2004 dem Entwurf des vorhabenbezogenen Be-

bauungsplans „Lebensmitteldiscounter nördliche Industriestraße“ in der Fassung vom 3. Dezember 2003 bzw. 29. Juni 2004 zugestimmt und beschlossen, die öffentliche Auslegung (Offenlage) gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) durchzuführen.

Die Geltungsbereichsgrenzen des vorhabenbezogenen Bebauungsplans sind im unten abgebildeten Übersichtsplan dargestellt.



Die öffentliche Auslegung findet vom 16. August bis einschließlich 17. September 2004 statt. In dieser Zeit hängen die Entwürfe des vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Lebensmitteldiscounter nördliche Industriestraße“ während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“ der Stadt Singen, Abteilung „Stadtplanung“, 1. Obergeschoss, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Anregungen können im Fachbereich „Bauen“ der Stadt Singen, Abteilung „Stadtplanung“, 1. Obergeschoss, Zimmer 113 bis 117, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Singen (Htwl.), 4. August 2004

gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

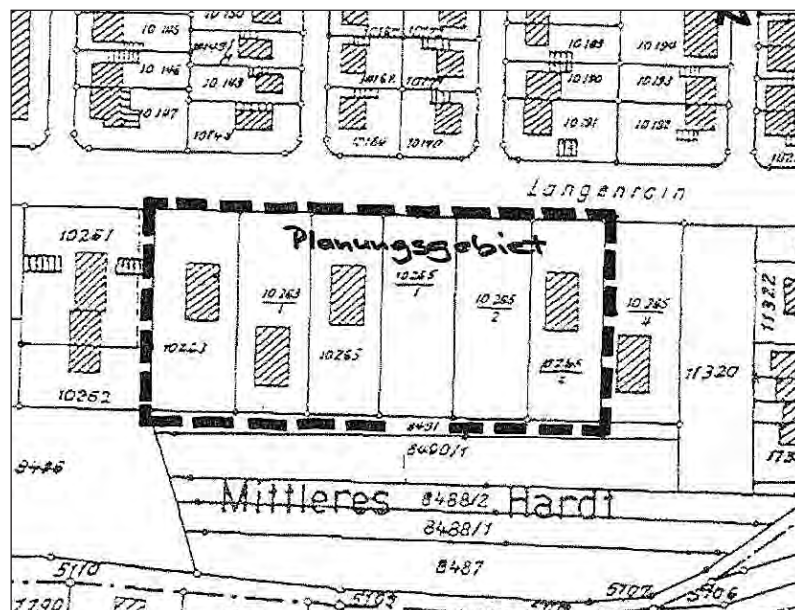
Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan und
Örtliche Bauvorschriften
„Langenrain Ost – B“**

**In-Kraft-Treten
gemäß § 10 Baugesetzbuch**

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 29. Juni 2004 in öffentlicher Sitzung

den Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „Langenrain Ost – B“ (Aufhebung in einem Teilbereich des Bebauungsplanes „Mittleres Hardt“ vom 20. Oktober 1960 als Satzungen gemäß § 10 Baugesetzbuch beschlossen. Die Grenzen sind im unten abgebildeten Übersichtsplan dargestellt.



Der Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „Langenrain Ost – B“ werden mit dieser Bekanntmachung rechtsverbindlich.

Der Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „Langenrain Ost – B“ können mit ihrer Begründung beim Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Zimmer 113-117, Julius-Bührer-Straße 2, 78224 Singen, während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „Langenrain Ost – B“ einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Baugesetzbuches bei der Aufstellung dieses Bebauungsplanes/dieser Örtlichen Bauvorschriften ist nach § 215 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres – bei Mängeln der Abwägung innerhalb von sieben

Jahren – seit Bekanntmachung dieses Bebauungsplanes/dieser Örtlichen Bauvorschriften der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist dabei darzulegen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung sowie über das Genehmigungsverfahren und über die Bekanntmachung dieses Bebauungsplanes/dieser Örtlichen Bauvorschriften verletzt worden sind. Auf die Vorschriften des § 44 (3) und § 44 (4) BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplanes/diese Örtlichen Bauvorschriften und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Singen (Htwl.), 4. August 2004

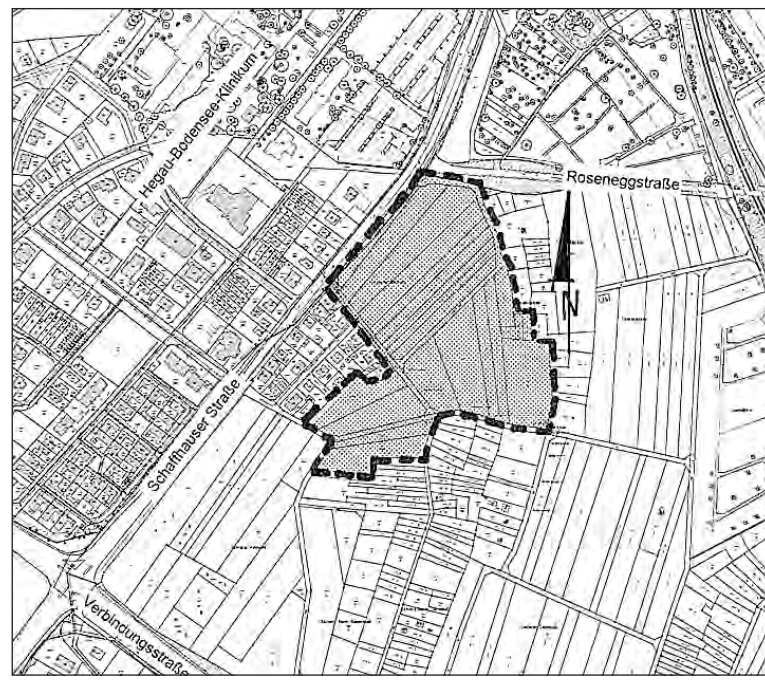
gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan und
Örtliche Bauvorschriften
„Schanz I“**

**Aufstellung des
Bebauungsplanes gemäß
§ 2 BauGB und Aufstellung der
Örtlichen Bauvorschriften
gemäß § 74 LBO**

Der Ausschuss für Stadtplanung und Bauen der Stadt Singen (Hohentwiel) hat in öffentlicher Sitzung am 13. Juli 2004 der Aufstellung des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften „Schanz I“ zugestimmt.



Das Plangebiet liegt im westlichen Bereich der Singener Kernstadt. Es grenzt im Norden teilweise an die Roseneggsstraße, im Norden und Osten an Obst- und Kleingärten, im Süden an die bestehende Bebauung des Vorderamhohls und die Straße Hinteramhohl und im Westen an die Schaffhauser Straße. Die Grenzen des Plangebietes sind im unten abgebildeten Übersichtsplan dargestellt.

Singen (Htwl.), 4. August 2004

gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

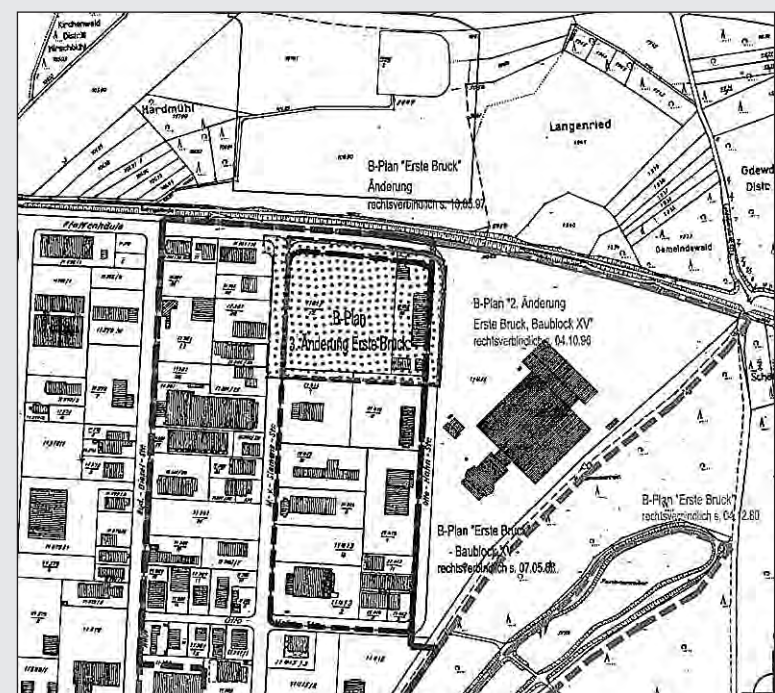
**Bebauungsplan und
Örtliche Bauvorschriften
„3. Änderung Erste Bruck
– Baublock XV“**

**In-Kraft-Treten
gemäß § 10 Baugesetzbuch**

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 29. Juni 2004 in öffentlicher Sitzung den Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „3. Änderung Erste Bruck – Baublock XV“ (Aufhebung eines Teilbereiches des Bebau-

ungsplanes „Erste Bruck“ vom 4. Dezember 1980 einschließlich seiner „Änderung im Baublock XV“ vom 7. Mai 1983, der „2. Änderung Erste Bruck, Baublock XV“ vom 4. Oktober 1996, der „Änderung Erste Bruck“ rechtsverbindlich seit dem 16. Mai 1997 sowie der „Änderung Erste Bruck“ rechtsverbindlich seit dem 10. Oktober 1997) als Satzungen gemäß § 10 Baugesetzbuch beschlossen.

Die Grenzen sind im unten abgebildeten Übersichtsplan dargestellt.



Der Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „3. Änderung Erste Bruck – Baublock XV“ werden mit dieser Bekanntmachung rechtsverbindlich.

Der Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „3. Änderung Erste Bruck – Baublock XV“ können mit ihrer Begründung beim Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Zimmer 113-117, Julius-Bührer-Straße 2, 78224 Singen, während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „3. Änderung Erste Bruck – Baublock XV“ einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Baugesetzbuches bei der Aufstellung dieses Bebauungsplanes/dieser Örtlichen Bauvorschriften ist nach § 215 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres – bei Mängeln der Abwägung innerhalb von

sieben Jahren – seit Bekanntmachung dieses Bebauungsplanes/dieser Örtlichen Bauvorschriften der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist dabei darzulegen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung sowie über das Genehmigungsverfahren und über die Bekanntmachung dieses Bebauungsplanes/dieser Örtlichen Bauvorschriften verletzt worden sind. Auf die Vorschriften des § 44 (3) und § 44 (4) BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplanes/diese Örtlichen Bauvorschriften und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Singen (Htwl.), 4. August 2004

gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

Blutspender gesucht

Die nächste Möglichkeit, Blut für das Deutsche Rote Kreuz zu spenden, ergibt sich am Montag, 23. August, von 14 bis 19.30 Uhr und am Dienstag, 24. August, von 9 bis 19.30 Uhr in der Münchriedhalle (Münchriedstraße). Dringend

gesucht werden Spender mit einer rhesus-negativen Blutgruppe. Erstspender erhalten von Burger King einen Gutschein für ein Whopper-Menu. Bei Fragen kann die Hotline unter der Telefonnummer 0800/194911 von Montag bis Freitag zwischen 8 und 17 Uhr kostenfrei angerufen werden.

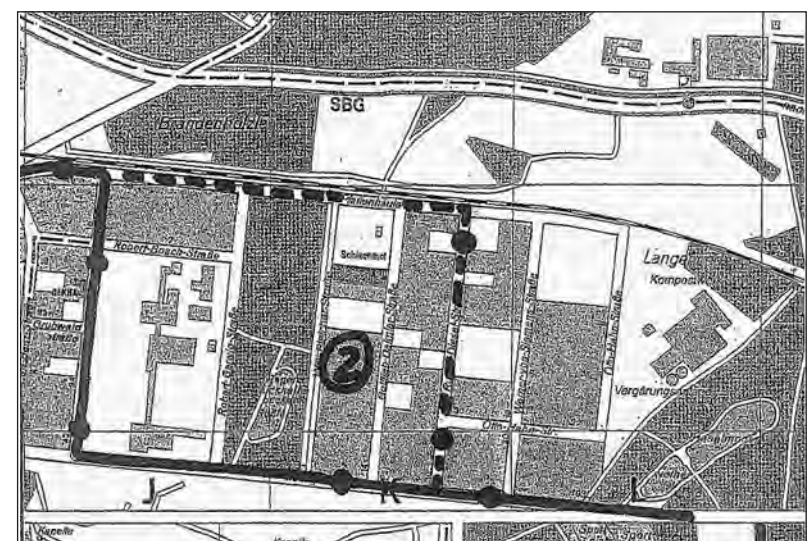
Öffentliche Bekanntmachung

**der Stadt Singen/Stadtwerke Singen/
Verkehr gemäß § 42
Personenbeförderungsgesetz.**

Neue Linienführung der Linie 3 Singen-Überlingen-Bohlingen im Industriegebiet Singen-Ost.

Das Regierungspräsidium Freiburg hat mit Schreiben vom 19. Juli eine Änderung der Linienführung der Linie 3 im

Stadtverkehr Singen zum 1. September genehmigt. Die Haltestellen: Daimlerstraße – Siemensstraße – Byk-Gulden-Straße Altana werden aufgehoben und durch die neuen Haltestellen Rudolf-Diesel-Straße und Otto-Hahn-Straße ersetzt. Dadurch kann das östliche Industriegebiet Singen weitaus besser als bisher durch den Öffentlichen Personennahverkehr erschlossen werden.



Int. Geburtsurkunde

Zuständig ist das Standesamt in der Stadt, in der der Antragsteller geboren wurde. Jeder, auf den sich der Eintrag bezieht (und dessen Ehegatte, Vorfahren und Abkömmlinge), kann Urkunden aus dem Geburteintrag erhalten. Die Gebühren betragen sieben Euro. Werden mehrere internationale Geburtsurkunden vom selben Geburts-

eintrag bestellt, so liegt die Gebühr für die zweite und weitere Urkunde bei jeweils nur noch der Hälfte der ersten. Die Urkunden sind an allen Schaltern des BÜZ zu erhalten oder können schriftlich angefordert werden.

Für weitere Informationen steht das BÜZ gerne zur Verfügung (Marktpassage, Telefon 07731/85-599, 4buez.stadt@singen.de)

Die verlorene „Butterbrezel“-Wette

Gemeinderat Horst Rieger (FDP) musste Brezeln für den Gemeinderat streichen, da er eine Wette verloren hatte: Er war davon ausgegangen, dass Christian Pauli, der Fahrer von OB Andreas Renner, eine ruhige Rückfahrt von Pomezia nach Singen haben würde, da Renner nach dem Pomezia-Lauf sicher selbst fahren wolle. Pauli konterte: „Keinen Meter wird mein Chef selbst fahren.“ Es kam zur Wette. – Claudia Weber (SPD) stand Horst Rieger beim Brezelstreichen zur Seite.



Wichtiger Hinweis

**Bankverbindungen
der Stadtkasse Singen
(Hohentwiel)**

Zahlungen an die Stadtkasse Singen (Hohentwiel) bitten wir ausschließlich auf eines der folgenden Bankkonten zu leisten:

Sparkasse Singen-Radolfzell
Kontonummer 3061512
Bankleitzahl 692 500 35

Postbank Karlsruhe
Kontonummer 5349750
Bankleitzahl 660 100 75

Das Konto bei der Volksbank Singen-Engen eG besteht nicht mehr.

Viele Aufgaben...

(Fortsetzung von Seite 1)
die potenziellen Einsatzbereiche der Geobasisdaten in der gesamten Stadtverwaltung. Hiermit unmittelbar verbunden war die Schlüsselfrage, wie ein deutlich erweiterter Nutzerkreis aus Sicht der wirtschaftlichen Effizienz und der technischen Realisierung optimal einzubinden ist.

Nach diesen Vorüberlegungen baute Singen eine Intranet-Lösung auf der SICAD Internet Technologie auf. Mit diesem System konnten die definierten Kernaspekte einer zentralen Datenhaltung sowie einer einheitlich, modularen Architektur in der Praxis voll umgesetzt werden. Damit bestehen die idealen Voraussetzungen für die Nutzerpyramide, deren Bedürfnisse von der reinen Auskunft über die Analyse bis hin zum GIS-Vollsystem mit allen Möglichkeiten der Datenerfassung und -verarbeitung gestaffelt sind.

Heute stellt die Abteilung „Vermessung“ die Geobasisdaten für diverse Fachämter zur Verfügung:

- Das Stadtplanungsamt nutzt die Daten als Basis für die Stadtentwicklung und die Erstellung von Bebauungsplänen. Außerdem werden die Kultur- und Bodendenkmale (Singen verfügt über reiche archäologische Bestände und Fundstätten) auf dieser Grundlage dokumentiert.
- Die Abteilung „Grün und Gewässer“ erstellt auf dieser Datenbasis das Grünflächen- und das Baumkataster sowie Grünordnungs- und Pflegepläne.
- Das Amt für Wahlen und Statistik arbeitet die „Kleinräumige Gliederung“, in die die Daten des Einwohner-Meldeamtes einfließen, auf Basis der ALK und des ALB auf.
- Das Liegenschaftsamt führt die Kaufpreissammlung und eine Eigentümerkarte für öffentliche Grundstücke auf dieser Informationsplattform.
- Der Gutachterausschuss entwickelt die Bodenrichtwertkarte auf den Geobasisdaten.

basisdaten.

Unter dem Strich bilden die Daten des Liegenschaftskatasters und der Topographie quer durch die gesamte Kommunalverwaltung die Grundlage für alle raumbezogenen Planungen. Darüber hinaus werden auch verschiedene Landesbehörden in automatisierter Weise mit den aktuellen Geobasisdaten bedient, allen voran die Ressorts Forstverwaltung, Flurbereinigung und Umwelt.

Was für die diversen Verwaltungen zutrifft, gilt ebenso für die regional tätigen Ver- und Entsorgungsunternehmen. Auch hier zeigt sich der Wert einer aktuellen einheitlichen Raumbegrenzungsbasis für alle Versorgungssparten:

- Die Stadtwerke und die Stadtentwässerung nutzen den Basisdatenbestand für den Aufbau des Kanalkatasters mit SICAD-KANDIS und des Wasserleitungskatasters mit der Fachapplikation SICAD-UT-W.

- Ebenso verwenden die angeschlossenen Verkehrsbetriebe diese Grundlage für den Aufbau des Buslinienkatasters.
- Auch die Gas- und E-Werke als überregional tätiges Versorgungsunternehmen aus dem Verbund Contigas/Thüga setzen die Geobasisdaten für den Aufbau des Strom- und Gasleitungskatasters ein, wozu die Utilities-Fachapplikationen SICAD-UT-E/G dienen.

Nach der Prämisse „GIS ist etwas Lebendiges“ hat Singen eine raumbezogene Lösung aufgebaut, mit der dynamisches Arbeiten von der Erfassung über die kundenorientierte Abgabe der Daten an verschiedenste Nutzer Wirklichkeit wurde. Peter Trautwein, der verantwortliche GIS-Projektmanager der Stadtverwaltung Singen, schildert seine Erfahrungen: „Unsere AED-SICAD-Lösung mit zentraler Data Base hat die professionelle Arbeitsteilung sowie die Zusammenführung der kommunalen Daten gefördert und deren Einsatz bei Sekundärnutzern stark gesteigert.“

Feuer und Flamme fürs
Mittelalter

Die Natur- und Wildnisschule Patrick Schank bietet zusammen mit der Arbeitsgemeinschaft Hegau einen erlebnisreichen Tag für Feriengäste und die einheimische Bevölkerung an. Es geht nicht um hartes Survivaltraining, sondern um die Vermittlung von Verständnis und die Förderung des Bewusstseins um die natürlichen Zusammenhänge: Einen Tag lang in der Natur, der durch Feuer und Eis geprägt ist. Die Wegstrecke beträgt ca. acht Kilometer durch die herrliche Hegau-Landschaft. Treffpunkt ist die Seehas-Haltestelle „Singen-Landesgartenschau“. Anreise mit Bus, Bahn, Auto oder Seehas möglich. Wetterfeste Kleidung, festes Schuhwerk, Trinkbecher, Rucksack und gute Laune sind mitzubringen. Teilnahmegebühr: 7 Euro pro Person. Anmeldungen beim Verkehrsamt Singen, Telefon 07731/85-260, oder bei der Natur- und Wildnisschule Corvus, Telefon 0170 152 46 15. Termine: jeweils mittwochs (4., 11., 18. und 25. August) um 9 Uhr. Termine für Gruppen nach Absprache möglich.

Solarbootstour um
die Mettnau

Von Juli bis September – jeweils Freitag um 19 Uhr – gibt es die Möglichkeit, die Natur um die Mettnau kennen zu lernen. Treff ist immer am Landesteg „Strandcafé“ der Mettnau-Kur. Nächster Termin: 6. August. Anmeldung unbedingt erforderlich unter der Telefonnummer 07732/12339 (NABU Mettnau), Kosten: 12 Euro für Erwachsene, 8 Euro für Kinder.

Jazz Club Singen:
Erika Stucky

Beim Berliner Jazzfest 2003 riss die Sängerin, Akkordeonistin und Performer-ancekünstlerin Erika Stucky sowohl Publikum als auch Kritiker zu Begeisterungstürmen hin. Die Singener können sich nun vom Unterhaltungswert der Eidgenossin mit dem schrillen Outfit überzeugen, wenn sie sich mit ihrer Band „Roots Of Communication“ am Freitag, 3. September, 20.30 Uhr, in der Gerns, Mühlenstraße 13, präsentiert. Infos und Reservierung unter Telefon 67578 oder 985175.

Anzeige

Direktverkauf ab Vertriebsbüro
Einbauschränke nach Maß
zu speziellen Konditionen vom Fachmann
1. Schrankologe® Deutschlands
nur nach Terminabsprache
Tel. 07731 / 6 99 77
0173 / 9 74 20 00
schrankconcept
Singen · Hadwigstr. 7

Wochenblatt
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/88 00-0
Telefax 07731/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/88 00-46
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 36 ersichtlich
Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung
Singen GmbH
Wir sind Mitglieder
AD A B C
Südwest

Büroklammern
gibt's im Laden.
Blut nicht.

SPENDE BLUT
BEIM ROTEN KREUZ

Termine und Infos 0800 11 949 11
oder www.DRK.de

Thomas Philipps SONDERPOSTEN

Jetzt auch online-shopping!
"shop.thomas-philipps.de"

Gültig ab Do. 05.08.04
Solange der Vorrat reicht!
Irrtümer vorbehalten!

Für den kleinen Handwerker!
Kinder Werkzeug Schlagbohrmaschine oder Kettenäge
mit Soundeffekten, batteriebetrieben
Simba
je **7,98**

Tischgrill für fettfreies Grillen bei kurzen Garzeiten, antihafbeschichtet, mit herausnehmbarem Fett-Auffangbehälter und stufenlos regelbarem Thermostat
800 Watt
19,95

PHILIPS Comfort-Toaster
coolwall, 2 Scheiben-Toaster mit elektronischer Regelung des Toastvorgangs, stufenlos einstellbarem Röstgrad, automatische Endabschaltung, praktischem Brötchenaufsatz und Krümelschublade, versch. Farben
800 Watt
16,95

Gartengewächshaus
mit 3 Stallebenen und 2 Reißverschlüssen zum Öffnen der Gewächshautür, frostsicher, Metallgestell mit Stelltürrahmen und PVC-Plane, ca. 69x49x125cm
16,95 (ohne Deko)

Pelikan Colorella Duo
Faserschreiber, fein-breit
10er Set
3,57

Meister Proper
Allzweckreiniger, Sommer- oder Frühlingsfrische
1ltr.
je **1,59**

Der Familienpack XXL!
Prudax Vollwaschmittel
im praktischen Tragepack, sehr ergiebig, für 74 Waschlagen
10kg
7,64 (1kg = -76)

Handy-Notstrom-Versorgung
mit Adapterkabel für gängige Nokia und Siemens Handys, mit handelsüblichen Alkaline-Batterien (AA-Cell) bestückbar, laden Sie Ihr Handy jederzeit und überall
3,98 (ohne Batterien)

Solar-Laternen
mit Einschalt-automatik, Energieversorgung durch Sonnenlicht, inklusive Akku-Batterien, leichte Installation
2er Set
26,95

Rollbox mit Deckel
Vollkunststoff, versch. Farben, mit Klappverschluss
80x40cm
5,-

Deckelbox
mit Griffen, aus Kunststoff
45x34x25cm
2,50

Terrassen Feuerstelle
aus Metall, mit Grillrost, Auffangschale und Ständer
Ø 50cm H 57cm
24,50

Aluminium Sonnenschirm
mit Gelenk, versch. Farben
Ø 250cm
19,95

Metall Gartensessel
wetterfest
19,95

Metall Gartentisch
wetterfest
Ø 100cm
39,95

Maxitonne
Vollkunststoff, versch. Farben, mit Deckel und Klappverschluss
23ltr.
2,56

Kunststoff-Eimer
mit Ausguss und Griffmulde
15ltr.
1,-

Teak-Holz-tablett
auf klappbarem Ständer
ca. 63x45x73cm
24,95

Stuhlkissen
43x43 cm, Bezug 65% Polyester, 35% Baumwolle, versch. Dessins
2 Stück
7,98

Landhaus-Schirmständer
60x60 cm, aus Vollkunststoff, füllbar, mit Rolle, blau
45ltr.
15,-

taft
Wet-Look-Gel, Forming-Gel, Glanz-Gel oder Glanz-Wax-Spray
ultra stark, für schnelles und kreatives Styling ohne zu verkleben
150ml
je **1,69** (100ml = 1,13)

Flexibel Haarspray oder Volumen Haarlack
dauerhafter Halt ohne zu verkleben
250ml
je **1,89** (100ml = 0,76)

Blühstauden
winterhart, versch. Sorten
im 13cm Topf
je **-49**

Chrysanthemen
Eintrieber, in vielen Farben
im 10cm Topf
je **-49**

wetterfestes Hartholz
Einzelpreis 79,50
Einzelpreis 248,50
Summe der Einzelpreise 725,50
Sie sparen: **227,50**

Garten Sitzgruppe
bestehend aus:
6 x Klappsessel
1 x Tisch 180/230x100x73cm
Das Set 7tlg. nur 498,-

Luxus Sesselaufgabe
Bezug Polyester, mit Header, aktuelle Dessins
16,95

Lahr
Im Götzmann 2 (EKZ)

Mössingen
Maybachstr. 13
neben Baustoff Wagner

Schopfheim
Auf der Gänsnatt 18

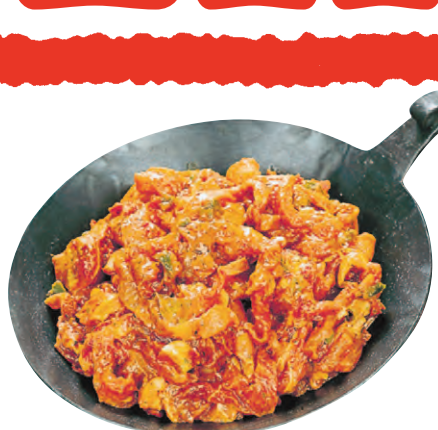
Schramberg
Am Hammergraben 3, Richtig, Freudenstadt, neben bft-Tankstelle

Tuttlingen
Ludwigstaler Str. 66
Gewerbegebiet Tuttlingen, ehem. OBI

Überlingen
Waldhornstr. 5, ehem. OBI
hinter der AGIP-Tankstelle

Villingen
An der Schelmengasse 25
Am Bickenberg, Nähe AOK

Im Angebot:



Adria-Pfanne, aus Schweinefleisch
1-kg
5,55



Forellen, küchenfertig ausgenommen
100-g
-,69



Fürstenberg

Fürstenberg Hefe-Weizen,
1 Ltr. = € 1,20, Tragepackung mit
5 x 0,5-Ltr.-Flaschen
zzgl. 0,40 € Pfand
+ 1 Weizenbiereglas gratis
2,99



Centeria
... essen & trinken im **Ecenter**

Täglich wechselnde Tagesmenüs besonders günstig:

Donnerstag, 05.08.:

Jägerschnitzel an Champignon-sauce, dazu hausmacher Eierspätzle und verschiedene Saisonsalate

Portion **4,95**

Montag, 09.08.:

Spaghetti Bolognese mit geriebenem Parmesankäse, dazu ein kleiner Salat

Portion **4,95**

Freitag, 06.08.:

Fischfilet unter der Kräutersenfkruste in Weißweinsauce, dazu Butterkartoffeln und einen Salat

Portion **4,95**

Dienstag, 10.08.:

Gegrillter Schweinebraten an grüner Pfeffersauce, dazu glasierte Möhren und Kartoffelkroketten

Portion **4,95**

Samstag, 07.08.:

Chili Con Carne feurig und scharf, dazu körniger Reis und einen Saisonsalat

Portion **4,95**

Mittwoch, 11.08.:

Zartes Hähnchenbrustfilet in aromatischer Kräutersauce, dazu körniger Reis und einen Salat

Portion **4,95**



neukauf reisen Tel. 0 77 31/18 10 03

Jetzt September-Urlaub sichern!

Kanarische Inseln, 7 Tage all inklusive, Flug ab Stuttgart

07.09.2004 Fuerteventura:

3-Sterne pro Person ab

550,-

4-Sterne pro Person ab

658,-

08.09.2004 Gran Canaria:

3-Sterne pro Person ab

581,-

4-Sterne pro Person ab

670,-

08.09.2004 Teneriffa:

3-Sterne pro Person ab

552,-

4-Sterne pro Person ab

638,-

07.09.2004 Lanzarote:

3-Sterne pro Person ab

622,-

4-Sterne pro Person ab

613,-

Gerne helfen wir Ihnen bei der Auswahl Ihres Reisezieles!



Frische Nacken-Koteletts, für Grill und Pfanne
1-kg
3,29



Truthahn-Oberkeulen
1-kg
3,99



Bierschinken
100-g
-,89



Metzgerei Otto Müller:
Kalbslyoner, CMA prämiert,
ca. 400-g-Stücke
100-g
-,67



Müller Drink, verschiedene Sorten,
1 Ltr. = € 1,38
500-ml-Flasche,
je
-,69



Knorr Salatkrönung, verschiedene
Sorten, 100 ml = € 0,53
150-ml-Becher,
je
-,79



Meister Proper Vollwaschmittel,
54 Waschladungen,
1 Waschladung = € 0,13
Tragepackung
6,99



Söhnlein Brillant Sekt, weiß oder
rot, 1 Ltr. = € 2,65
0,75-Ltr.-Flasche,
je
1,99

Kiechlinsberger Müller Thurgau,
Q.b.A., auch trocken
1-Ltr.-Flasche zzgl.
0,02 € Pfand,
je
2,22

Kiechlinsberger Spätburgunder
Rotwein, Q.b.A., auch trocken,
1-Ltr.-Flasche zzgl.
0,02 € Pfand,
je
4,44



Ramazzotti Amaro, 30% Vol. oder
Menta, 32% Vol, 1 Ltr. = € 12,56,
0,7-Ltr.-Flasche,
je
8,79



Geht's noch billiger?

Heute schon getankt?

NEU! Ab sofort auch Bio-Diesel erhältlich

Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelablage ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 07.08.2004



Singen

An der B 33
Tel. 0 77 31/9 90 60

Öffnungszeiten:

Mo. - Sa.: 8.00 - 20.00 Uhr



E center

Qualität erleben



Kartenvorverkauf
im Wochenblatt ...

Noch mehr Events im
Wochenblatt Kartenvorverkauf

Rock am See	
Konstanz, Bodenseestadion	28.08.04
Hannes Wader	
Lindau, Stadttheater	4.10.04
Jeanette	
Freiburg, Stadthalle	13.10.04
The Cars	
Stuttgart, Schleyerhalle	25.10.04
Gerd Dudenhöfer	
Freiburg, Konzerthaus	6.11.04
Canadian Brass	
Magic Horn Tour 2004, Konzerthaus Freiburg	15.11.04
STING	
Sacred Love Tour 2004	
Friedrichshafen Messehalle	28.11.04
Bryan Adams	
Basel, St. Jacobs-Halle	2.12.2004
Chippendales	
Ravensburg, Oberschwabenhalle	4.12.04
Die Fantastischen Vier	
Viel Unterwegs Tour 2004, Messe Freiburg	14.12.04
Die Toten Hosen	
>Frisch oder stirbt - Tour 2004	
Friedrichshafen, Messehalle	20.12.04
Phantom der Oper	
Stadthalle Tuttlingen	18.01.05
Peter Steiner's Theaterstadt	
Der Heiratsmuffel, Freiburg Paulussaal	29.01.05
Die Meister des Shaolin Kung Fu	
Sunzi Hero Tour, Tuttlingen, Stadthalle	24.02.05
ABBA MANIA	
- Das beste ABBA-Konzert seit ABBA -	
Freiburg, Konzerthaus	3.01.05
Balingen, Stadthalle	23.03.05
Hannes und der Bürgermeister	
mit Stumpfes Ziel- und Zapfkapelle	
Tuttlingen, Stadthalle	26. + 27.09.05

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

• Karten gibt es beim
Wochenblatt in:

SINGEN - Hadwigstraße 2a
Tel. 0 77 31 / 88 00-21/22 - Fax 0 77 31 / 88 00-86

RADOLFZELL - Untertorstraße 5
Tel. 0 77 32 / 99 09-0 - Fax 0 77 32 / 99 09-99

STOCKACH - Salmannsweilerstraße 2
Tel. 0 77 71 / 93 31-0 - Fax 0 77 71 / 93 31-33

Flohmarkt Radolfzell

Sa., 7. August, rund um den Messeplatz
8.00 - 16.00 Uhr Info: SÜDORGA 01 71 / 377 08 53



Riesen-Flohmarkt

schöner schattiger Platz!

Samstag, 7.8.04, v. 8-16 Uhr, in Singen **jetzt** beim Hallenbad
mit **Schlemmer-Express**. Info: 071 29/92 22 92

Alte DM-Zeiten-Flohmarkt sa., 14. 8.

Singen, Ppl. b. Küchenhaus Schwarz ab 8.00, lfm DM 12,-
Jeden Freitag, Singen, Ppl. b. Küchenhaus Schwarz ab 15.00
Sa., 14. 8., Tuttlingen, E-Center ab 16.00

Fischers Info: 0 74 62 / 75 48. www.fischers-veranstaltungen.de

Gerne liefern wir auch außer Haus.

Planen Sie rechtzeitig!

MAIER
Hardtring 9
78333 Stockach
Tel. 0 77 71/91 72 72
FEINES VOM HEGAU GMBH
PARKPLATZ AM HAUS

Neueröffnung Pizzeria Natali

am 4.8.2004 ab 16 Uhr

zum 4.8.2004 übernehme ich die ehemalige Pizzeria Anna und freue mich, Sie weiterhin kulinarisch verwöhnen zu dürfen. Ich hoffe, Sie bald in meiner Pizzeria Natali begrüßen zu dürfen.
Ihre Familie Jezzi

Latino Black House Charts

beach party

Freibad Stockach
Sa. 07.08. ab 19.00 Uhr
Ausweichtermin: Fr.13.08.

Flohmarkt

Singen, Sa.7.8.

Glas Steidle

Mit Aktion Kinderflohmarkt 9-16 Uhr
LMO 0 77 20 / 6 51 89

Gasthaus Kranz

Sommerzeit - Grillzeit

Wir grillen jeden
Samstag ab 17 Uhr

bei schönem Wetter
auf unserer Terrasse!

Aushilfe
für Service + Küche gesucht.

Um den Stock 5
in Friedingen
Tel. 0 77 31 / 4 69 76

BIKERTREFF
H e g a u - S t e r n

am Sonntag, den 8.8.04
ab 10.00 Uhr

Brunch

Hegaublick 4 • Engen-Stetten • Tel.: 0 77 33 / 87 54

Willkommen,

Sie gehören zu den über 59.700 Wochenblattesern*, die bei Bedarf Informationen über Geschäftseröffnungen oder Tage der offenen Türe im Wochenblatt nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A/B/C Südwest
2003, Quelle: Czaja Marktforschung
Basis: Lph-Wert

Wochenblatt

2. Kunst & Flohmarkt

Samstag 7. August 2004 und Sonntag, 8. August 2004 jeweils von 10-18 Uhr

Das Wochenende der einmaligen Schnäppchen
Radierungen und Kunstdrucke zum sensationellen
Entdeckerpreis

im Atelier iti-janz • Stiegerstraße 4 • 78337 Öhningen
Telefon + Fax 0049 (0) 7735/639 • e-mail: info@iti-janz.de • internet: www.iti-janz.de

HILZINGEN
Landkreis Konstanz

ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Mit Genehmigung des Landratsamtes Konstanz veranstaltet die Gemeinde Hilzingen im Rahmen des diesjährigen Kirchweih- und Erntedankfestes vom 16. bis 18. Oktober 2004 wieder eine

FAHRZEUG- UND GERÄTESCHAU

deren Rahmen die Präsentation von Fahrzeugen aller Art sowie die Ausstellung von Geräten, die der Land- und Forstbewirtschaftung bzw. der Bodenbearbeitung dienen, umfasst. Gewerbetreibende, die hieran teilnehmen möchten, können sich bis 31. August (Ausschlussfrist) beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, Vorw.: 07731, Fon: 3809-20, Fax: 3809-30, e-mail: gemeinde@hilzingen.de bewerben

Die Teilnahme- und Ausstellungsbedingungen können dort auch eingesehen bzw. angefordert werden.

Bürgermeisteramt Hilzingen
gez. Moser, Bürgermeister



Alexander Stengelin hat seine Ausbildung zum Verlagskaufmann beim WOCHENBLATT mit »sehr gut« abgeschlossen.

Sehr guter Abschluss

Singen (of). Alexander Stengelin (24), hat seine Ausbildung zum Verlagskaufmann beim WOCHENBLATT erfolgreich abschließen können. Die Abschlussprüfung bei der IHK Hochrhein-Bodensee in Konstanz bescheinigt ihm in der Gesamtnote ein »sehr gut« (92 Punkte) und würdigte das hervorragende Ausbildungsergebnis mit einem Preis.

Alexander Stengelin konnte durch seine Vorbildung im Verlagsbereich eine Lehrzeitverkürzung auf zwei Jahre nutzen. Er wird künftig im Anzeigenverkauf des WOCHENBLATT den Stellenmarkt übernehmen.

Halbjahresresultat liegt vor

Schaffhausen (swb). Im ersten Halbjahr 2004 konnte der Bruttogewinn der Schaffhauser Kantonalbank gegenüber dem Vorjahr um 5,7 Prozent auf 28,5 Millionen Franken gesteigert werden. Einen starken Zuwachs gab es im Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft, während der Erfolg aus dem Handelsgeschäft und der übrige ordentliche Erfolg rückläufig waren. Für das zweite Halbjahr erwartet die Bank weiterhin schwierige Marktbedingungen. Bei einem gegenüber dem Vorjahr weiterhin positiven Verlauf der Wertberechtungen, Rückstellungen und Verluste rechnet die Schaffhauser Kantonalbank jedoch mit einem höheren Jahresgewinn.

Lehrgang für Mechaniker

Kreis Konstanz (swb). Ein Lehrgang zum Feinwerkmechanikermeister in Vollzeit findet vom 13. September bis zum 10. Dezember in der Gewerke-Akademie Konstanz statt. Anmeldungen unter 07531/587224.

Seminare für Existenzgründer

Singen (swb). Im Zeitraum von August bis Weihnachten dieses Jahres finden im Singener Sintec-Gebäude insgesamt acht Existenzgründerseminare statt. In den jeweils viertägigen Schulungen geht es um Recht und Buchführung, Steuern und Marketing, Unternehmensfinanzierung und Subventionen sowie den Weg von der Idee bis zur Unternehmung. Das erste Seminar findet vom 10. bis 13. August statt. Weitere Informationen gibt es unter 07731/182422.

Zuwachs bei Altana Pharma

Konstanz (swb). Mit einem Zuwachs von 10 Prozent im zweiten Quartal konnte die Alatan Pharma AG (früher Byk Gulden) in Konstanz und Singen den Umsatz auf rund 1 Milliarde Euro steigern. Den größten Anteil an dem Umsatzwachstum hatte das Magen-Darm-Präparat Pantoprazol. Einschließlich aller Vertriebspartner stieg der Markturnsatz im ersten Halbjahr auf rund 1,2 Milliarden, ein Plus von 12 Prozent zum selben Zeitraum im Vorjahr.

Bisher wenig »Steuerehrlichkeit«

Finanzamt enttäuscht von »Aktion Schwarzgeld«

Singen (swb). Seit dem 1. Januar 2004 bietet das »Gesetz über die strafbefreiende Erklärung« eine preiswerte Möglichkeit, Steuer-sünden der letzten zehn Jahre bereinigen zu können. Die Steueramnestie erfasst nicht nur Kapitalerträge, sondern jede Art von »Schwarzgeld« und gilt daher nicht nur für die Einkommen-, Körperschaft- und Gewerbesteuer, sondern auch für die Umsatzsteuer, die Schenkungs- und Erbschaftsteuer sowie die Vermögenssteuer, so Jürgen Krüger, Leiter des Finanzamts Singen. Obwohl von namhaften Steuerberatungskanzleien dieser Weg in die Steuerehrlichkeit nachdrücklich empfohlen worden ist, wurde von dieser Chance bisher nur zögerlich Gebrauch gemacht. Beim Finanzamt Singen haben bisher nur 23 Bürger diese Möglichkeit genutzt und 442200 Euro nachträglich überwiesen. Möglicherweise sei nicht hinreichend bekannt, dass die Ermittlungsmöglichkeiten der Finanzverwaltung gerade im Bereich der Kapitalerträge ab 2005 wesentlich zunehmen, so Krüger. Die Finanzverwaltung kann ab 1. April 2005 sämtliche Bankkonten im In-

land in Erfahrung bringen und über die ab 2004 von den Banken zu erstellenden Jahresbescheinigungen einen Überblick über sämtliche in Deutschland erzielten Kapitalerträge erlangen. Aus dem EU-Ausland kommen darüber hinaus mit Ausnahme von Österreich, Luxemburg und Belgien ab 2005 Kontrollmitteilungen über Kapitalerträge.

Ab dem Jahr 2005 ist nur noch eine Selbstanzeige möglich.

Aber nicht nur im Bereich der Einkünfte aus Kapitalvermögen, sondern auch im Bereich der Einkünfte aus Vermietung und Verpachtung nehme der Ermittlungsdruck zu. So sind die Finanzämter dann verpflichtet, sich gelegentlich sämtliche Mietverträge vorlegen zu lassen! Wird von der strafbefreienden Erklärung kein Gebrauch gemacht und werden ab nächstem Jahr durch die Finanzverwaltung ent-

sprechende Feststellungen getroffen, kann die Finanzverwaltung zehn Jahre zurückgehen. Dann beträgt zum Beispiel bei nicht erklärten Zinsen von insgesamt 150000 Euro die Steuerbelastung einschließlich Zinsen rund 102000 Euro. Hinzu kommt noch eine Geldstrafe von über 50000 Euro. Bei Abgabe der strafbefreienden Erklärung in 2004 würden dagegen von den 150000 Euro Zinsen nur 60 Prozent angesetzt. Diese werden pauschal mit 25 Prozent besteuert. Die steuerliche Belastung betrage damit nur 24000 Euro. Die Chance zur Abgabe einer strafbefreienden Erklärung mit Pauschalsteuer von 25 Prozent besteht nur in diesem Jahr, so das Finanzamt. Sofern es sich um nicht angegebene Zinseinnahmen handelt, ist die Erklärung verhältnismäßig einfach. Der erforderliche amtliche Vordruck ist beim Finanzamt erhältlich oder kann aus dem Internet unter www.bundesfinanzministerium.de heruntergeladen und ausgedruckt werden. Bei »Schwarzeinnahmen« im betrieblichen Bereich ist die Erklärung etwas komplizierter.

STELLENMARKT

80% der Leute suchen einen Nebenjob? Sie auch? www.job-und-wellness.de

Arbeiten von zu Hause www.pchomework.de

Rentner/Frührentner für Gartenbauarbeiten auf 400,- €-Basis nach Gottmadingen gesucht. Gartenkenntnisse und PKW erforderlich. Tel. 07774/1558 od. 0172/7687402

ZUR FESTEINSTELLUNG GESUCHT: Lagermitarbeiter m/w Staplerschein wäre von Vorteil Der erste Schritt zu einem gesicherten Einkommen und vielseitiger Arbeit ist Ihr Anruf bei uns: ☎ 07731/7890-0

CMC Personal GmbH

Wir suchen Mitarbeiter für interessante Zeitarbeitseinsätze:

- Zerspanungsmechaniker/in** für Programmierung u. Bedienung v. CNC-Automaten div. Steuerungen
- Maler / Lackierer/in** (Becher u. Airless) Auto v. Vorteil
- Schlosser/in** Gute Schweisskenntnisse, Auto v. Vorteil
- Maschinenbediener/in / Produktionshelfer/in** Vollzeit / Teilzeit, Normalzeit / Schichtarbeit

Ansprechpartner: Herr Renna Tel: 07731/9537 11

Theodor-Hanloser-Str. 4 78224 Singen cmc.singen@cmc-personal.de

Ansprechpartner: Herr Knöpfler Tel: 07731/9537 12

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschieken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

Ihr **Wochenblatt**

NANU-NANA

Lust auf Veränderung?

... dann schaffen Sie sich eine neue berufliche Perspektive bei Nanu-Nana! Wir sind Marktführer der Geschenkartikelbranche mit über 100 Filialen bundesweit.

www.nanunana.de

Für unsere Filiale im **Shopping-Center in Konstanz** suchen wir zum baldmöglichen Eintritt eine/n ambitionierte/n

Filialleiter/in Kennziffer FL/ 1155

Aufgaben: Selbständige Leitung der Filiale mit allem, was dazu gehört: Warendisposition, Warenpräsentation, Ladengestaltung, Teamführung.

Anforderungen: Kaufmännische Ausbildung, bereits mehrjährige Tätigkeit und Erfahrung im Einzelhandel, Einsatz- und Verantwortungsbereitschaft, bis 35 Jahre alt.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Angabe der Kennziffer.

Nanu-Nana • Personalabteilung
Postfach 3909 • 26029 Oldenburg • personal@nanu-nana.de

Ihre Chance 2004
Milliardenkonzern startet in Deutschland. Mitarbeiter & Führungskräfte gesucht.
Info: Tel. 0771/ 15899889

Dringend! Firma sucht Russisch sprechende Mitarbeiter. Telefon 07531/914360 oder 0160/8256536

Job BÖRSE Beratung Leasing Vermittlung

Im Auftrag unserer Kunden suchen wir:
Im Raum Singen-Konstanz
► **Industrie-/ Werkzeugmechaniker m/w** zur sofortigen Festeinstellung bei über tariflicher Bezahlung. Einfach anrufen: ☎ 07731-7890-0

persona service

Suche zuverlässige/n **Mitarbeiter/in** in der Autopflege, FSX III erforderlich. Tel. 0172-7625935

Chance ab 40!
Arbeiten von zu Hause. Nebenberuflich möglich. Tel. 071 23/9102539

AKISS Reinigung in Radolfzell sucht ab sofort flexible **Ladenkraft** mit Bügelkenntnissen für 2 Nachm. u. als Krankheits- u. Urlaubsvertretung
Telefon 07732/2782

Wir suchen für unser Wohnheim für geistig behinderte Erwachsene **St. Lioba** in Singen zum 01.09.2004 eine

Pflege-Fachkraft / Heilerziehungspfleger/in für die Nachtbereitschaft (mtl. ca. 7 Nächte, 22.00 - 6.30/8.00 Uhr) mit mtl. Pauschalvergütung auf 400,- €-Basis. Nähere Auskünfte: Tel. 07731 / 7975 - 33. Schriftliche Bewerbung mit Lichtbild bis 13.08.2004:

Caritasverband f. d. Ldkrs. Konstanz - Bezirksverband Singen e.V. - Feuerwehrstr. 6 • 78224 Singen

Gasthaus Falken sucht für Neueröffnung, 14.8.2004 **erfahrene Bedienung (m/w)** in Voll- und Teilzeit.
Tel. 01 70/80691 43 / 07731/790122

Willkommen,

Sie gehören zu den über 38.600 Wochenblattlesern*, die bei Bedarf im **Stellenmarkt** des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

Daten aus: Lesersanalyse A/B/C Südwest 2003, Quelle: Czoia Marktforschung Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

Erfolgreiches Unternehmen mit Top-Produkt sucht Sie als Mitarbeiter/in, auch nebenberuflich bestens geeignet (keine Versicherungen, Nahrungsergänzung oder ähnliches) 0160 312 71 68

Schreibkraft mit PC-/Word-Kenntnissen gesucht. Zuschriften werden erbeten an das SWB, unter Chiffre Nr. 200617 Postfach 320 78203 Singen

Wir stellen ein!

Zur Zeit suchen wir dringend: **Industriehelfer** mit Erfahrung im Metallbereich. Führerschein + PKW sind von Vorteil, auch Frauen sind angesprochen. ☎ 07731/7890-0 **persona service**

Suche Geschäftsfrauen die von zu Hause aus ihr Geld verdienen möchten.
Frau Herrmann • Tel. 01 72/7550856

Eigener Chef?
Bezirksleiter gesucht. 10.000,- € mtl. Infos unter www.karriere-zuhause.de oder 24h-Infoband 07463/9912275

Servicefachkraft in gemütliches Restaurant zur Aushilfe oder Festanstellung abends gesucht
Auberge Harlekin • Tel. 07734/7548

Echt cool!
Das hab ich mir selber verdient.

Wir suchen zuverlässige **ZUSTELLER** ab 13 Jahren für das Wochenblatt am Mittwoch in

- Öhningen
- Schienen
- Bodman - Ludwigshafen
- Radolfzell - Mettnau
- Weiler

Wochenblatt

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:

Telefon: 07731/8800-30
Frau Janine Basin
oder 07731/8800-44
Herr Andreas Kutschker
Telefax: 07731/8800-86
eMail: vertrieb@wochenblatt.net

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
Singener Wochenblatt GmbH & Co. Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Models für Werbung, Foto und Promotion zur Vermittlung ges.! Natürliche Ausstrahlung, jeden Alters. Auch Anfänger u. Kinder.
Info: 0180 - 555 222 419 (12ct./min)

Astroline TV sucht **Telefonistin** aushilfsweise für Donnerstag- und Sonntagabend
Tel. 0700/89989900

Kurierfahrer auf 400,- €-Basis, morgens ca. 3 Std. Tel. 0 77 32 / 36 06

Auf 400,- €-Basis suchen wir Mitarbeiterin für Montagearbeiten
Arbeitszeit: vorm. und nachm. bis 16.15 Uhr
Zuverlässigkeit u. gute deutsche Sprachkenntnisse sind Voraussetzung, um in unserem kleinen Team mitzuarbeiten. - Telefon 07731/83860

OTTO KLEIN GmbH & Co KG - Singen
Metallwarenfabrik - Pulverbeschichtung
Forststr. 5 (Industrie-Gebiet, Nähe Spark./Audi)

Wir suchen Sie!
Sie sind flexibel, einsatzfreudig und suchen eine neue Tätigkeit als:

- Schlosser mit WIG-Schweißkenntnissen
- Elektroinstallateur
- Maler
- Zerspanungsmechaniker
- CNC-Dreher/Fräser
- Heizungsbauer
- Kälteanlagenbauer
- Schweißer

dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Ihre Ansprechpartner sind:
Herr Reiner 07731/956720
Herr Jakob 07731/956790

PersonaPlan GmbH Widerholdstr. 50a 78224 Singen

Ferienjobs in Holz verarbeitendem Unternehmen zu vergeben. Zuschriften erbeten an das SWB unter Chiffre Nr. 200618, Postfach 320 78203 Singen

Praxis für physikalische Therapie, Krankengymnastik und Massage
Karl W. Nerpel
Nettes Praxisteam bietet **Teilzeitstelle für Physiotherapeut/in**
Über eine baldige Zusammenarbeit würden wir uns sehr freuen.
Schwarzwaldstraße 42, 78224 Singen
Tel. 07731/67412 oder 07733/8151

EmulTech e. K.

Wir stellen ein: **Mitarbeiter auf 400,- €-Basis** für Maschinenreinigungstätigkeiten für samstags und sonntags (Deutschkenntnisse)
Fa. EmulTech e. K. • Telefon 07731-13555



Wafrös

alemannische Dialektik

Wenn i mol ganz ehrlich bi, no moß i zuegäe, dass bi mir scho lang de totale Bildungsnotsch-tand usbroche wär, wenn i mei Zeitung it het. Am meischte merk i des am Fernsäeh, bi dä-ne Sendunge, wo se rote mond, und wenn se die Froge richtig beantworted, no gwinned se Geld, bis zunere Million. Eigentlich bin i ganz guet, weil i vill vu däne Froge uf Anhieb richtig beantwor-te ka, ohne dass i lang rote moß. I woß zum Beischpiel glei, wie d’Frau vum erschte Mensch gheiße hot. It Evelyn nadierlich, sondern Eva. Des wissed vill nume und scho garit, wie seller Kerle gheiße hot, wo drei Tag lang ime Fischbauch war, bis’en der wieder usegsch-puckt hot.

I bruch do aber it überheblich were, weil i ko Ahnung hon, wie lang die Rock-Nummer »You are my chicken« d’Num-mer eins i de Tscharts gsi isch. I sellere Welt kenn i mi ums Verrecke nime us und will des au garit. Aber wa suscht i de Welt vu de Wissenschaft vor sich goht, des intressiert mi doch, und wenn i do it durch mei Zeitung ufem Laufende ghalte wäre dät, no wär de Verbledung Tür und Tor off. Etz hond se zum Beischpiel feschtgschtellt, und zwar en Wissenschaftler vu de Universi-dät z’Utrecht, z’Holland, dass die blede Viehcher eigentlich schlauer sind, weil die intelli-gentere Viehcher früener schterbed. Weil nämlich ä großes Hirn, und gschiide Tierle hond ä großes, vill z’vill Energie brucht. Die Schlaue bruched z’vill Kraft fir ihre Hirn und die Bledde känned die Energie i de Körper schtecke. Mer känn-t die neue Forschungsergebnis ganz klar uf de Punkt bringe: Bled läbt länger! Weil de Gschied z’vill Energie fir sei Hirn verbraucht, won’er bes-ser sim Körper zueführe dät. Also won’i do driber noch-denkt hon, des hot me it grad heiter gschtimmt. Elei der Ge-danke, wie bled i selber sei mu-eß i mim immerhin scho fort-schrittene Alter und wie gschiid die selle wared, wo

scho lang numme läbed. Do kummsch jo bim Nochdenke i ganz andere Dimensione. Mer hot des zum Bei-spiel bi de Fliege feschtgsch-tellt, äbe dass die blede Fliege langlebiger sind als die intelli-gente Fliege. S’isch bi dem Uf-satz allerdings it gschtande wie mer d’Intelligenz vu de Fliege teschtet. Etz des wär bim Mensch vill günschtiger, weil’s gnuet sottene giit, wo ä Hirn hond wie ä Fliege und grad sel-le sind saumäßig zählebig. Ibrigens isch des mit dem Al-ter äbe au so ä Sach. Also i känn-t it behaupte, dass de Mensch gschiider wird, je älter er isch. Do brucht mer it emol lang nocheme Beischpiel sueche, mer moß nu sich selber grind-lich überprüfe, wobei des Wort grindlich vu Grind kunnt und die so genannte Bledheit kunnt jo it ussem Herz, sondern isch Sache des Grindes. Etz frog i mi scho ä Weile, ob ä lang’s Lä-be en Sinn hot, wemer nume woß wie mer heiße. S’fangt ganz langsam a, indem mer nu-me woß, wie d’Leut heiße, weil om de Name nume eifallt. Aber seit i etz den Ufsatz i mi-nere Zeitung gläse hon woß i wenigstens wo des her kunnt, dass mer d’Näme nume eifalled. Vielleicht hett i halt doch frü-ener mim Hirn meh Energie zu-eführe möße. Wie mer’s macht, isch’s nint!

Tennissportler lassen Korken knallen

Singen (lk).Mit Sektempfang und bei Galadinner lässt sich gut feiern. Das dachte sich auch der Tennisclub Singen und lud zum geburtstagsfest in sein Ver-einsrestaurant/Café »Holzin-ger's Pavillon« ein. Unter anderem zählten Ober-bürgermeister Andreas Renner sowie die Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer zu den Anwesenden. Das jährliche Sommerfest war dieses Jahr zur 80-jährigen Jubiläumsfeier um-funktioniert worden. Eröffnet wurde durch den Vorsitzenden Peter Hänsler und den Vorsit-zenden des Badischen Tennis-verbandes im »Bezirk 4«, Mich-ael Boos (der zum Abschluss Peter Hänsler ehrte). Somit gab es auch einen historischen Rundweg durch das Vereinsge-bäude wo die vergangenen Jahre an Plakatwänden erneut zum Aufleben gebracht wurden. Die Festivität erhielt ihre musikali-sche Untermahlung durch das »Dieter Rühland-6-tett«, wel-ches vom 1. Vorsitzenden Peter Hänsler scherzhaft als die »Haus und Hofkapelle« des Tennisclubs betitelt wurde. Für 25 Jahre Mitgliedschaft erhiel-ten Dietrich H. Boesken, Hu-ber Efinger, Bernhard Hall, Hermann Martin, Günter und Irene Schneckenburger sowie Barbara Stephan eine Auszeich-

nung. Als Anerkennung für 40 Jahre Mitgliedschaft wurde Dieter Biber die goldene Ehren-nadel überreicht.

Die ideale Geschenkidee...



...für Geburtstagskinder, Frühlingssuchende, Verliebte, Verlobte,

Verheiratete, Getaufte, Gemochte, Nette, Hilfsbereite und alle,

denen man sonst noch

etwas Gutes tun möchte.

SINGEN aktiv: City Ring

Nur im **Wochenblatt**, Hadwigstr. 2, 78224 Singen erhältlich:

KURZ & BÜNDIG

Jahrgang 1925/26 trifft sich am Fr., 6.8., um 15 Uhr im Gast-haus »Hölzlekönig«. Dabei wird der Jahresausflug am Mi., 8.9., mit Bahn und Schiff nach Schaffhausen und Stein am Rhein besprochen. **Lebensrettende Sofortmas-snahmen am Unfallort** jeden Samstag v. 13-19 Uhr für Füh-rerscheinbewerber aller Fahr-schulklassen, ausser C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest je-weils um 12.30 Uhr, Anmel-dung nicht erforderlich. Weitere Info bei der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830. **Seniorenclub Fidelio** trifft sich am Do., 5.8., ab 14.30 Uhr im Hotel Lamm zum gemütlichen

Seniorenachmittag. **Infoabende für werdende El-tern** an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Sin-gen mit anschl. Kreißsaal-führung am Mi., 4.8., und Mi., 11.8., jeweils um 19.30 Uhr (Eingangshalle). **Jahrgang 1924/25** trifft sich am Di., 10.8., um 15 Uhr in der Ho-hentwiel-Gaststätte. Mitfahrge-legenheit ab 14.30 Uhr am Rat-haus Singen. **Caritas Senioren Freizeit** in der Zeit vom 23.9.-7.10. in ei-nem Sporthotel im Salzburger Land. Interessenten melden sich beim Caritasverband Singen, Tel. 07731/9561-14 **IG Metall Senioren machen ei-nen Ausflug** am Di., 10.8., nach

Baden-Baden. Treffpunkt ist am Bahnhof Singen um 8.30 Uhr, Abfahrt mit der Bahn um 9.05 Uhr, Baden-Baden Ankunft um 11.27 Uhr, Rückfahrt Baden-Baden 16.29 Uhr, Ankunft sin-gen 18.51 Uhr. Die Fahrkarten können bei Kollege Paul Hand-grad erworben werden! **AWO-Clubprogramm Au-gust:** Do., 5.8., 13-16 Uhr, Windräder); Fr., 6.8., 10-12 Uhr, Frühstückclub; Mo., 9.8., 17-20 Uhr, Ausflug zum Rhein-fall (Ausweise nicht vergessen!); Di., 10.8., 14-15.30 Uhr, Bewe-gung und Entspannung; Mi., 11.8., 14-17 Uhr, Baden und Spaziergang in Markelfingen. Weitere Info bei AWO, Tel. 07731/958044

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich am Mi., 11.8., 15 Uhr, im »Roter Rettich«, zu einem gemütlichen Nachmittag (Sommerfest). **Seniorenstammtisch Hölzle-König** trifft sich regelmäßig je-den 3. Mittwoch im Monat im Bistro-Cafe » Zum Hölzle-Kö-nig«, Hohenhewenstr. 53. Nächster Termin 18.8., 19 Uhr. **MS-Selbsthilfegruppe Singen** trifft sich zum Erfahrungs- und Informationsaustausch am Mi., 18.8., 19.15 Uhr, im Infoforum ZAK, Erzbergerstr. 1. Weitere Informationen: Tel. 07774/6110 **Rheumaliga/Fibromyalgie** (Gruppe Mittwoch) hat am Mi., 4.8., Ferien! Weitere Info bei Fr. Petra Minge, Tel. 07733/8543

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

ALPENVEREIN

Eine **Bergtour** führt die Orts-gruppe Singen am 7.8. auf die Kanisfluh (2040 m) im Bregen-zerwald durch. Aushang bei In-tersport Schweizer und Kletter-max Singen. Anmeldung bei Tourenleiter Werner Schmidt, Tel. 64932. Treffpunkt: Parkplatz Wald-friedhof; Abfahrt: 7 Uhr; Gäste willkommen.

BOULE-CLUB

Zum Training trifft sich der Boule-Club Singen immer mitt-wochs ab 19 Uhr auf dem Bou-legelände hinter dem Kunstra-

senplatz des FC Singen. Gäste willkommen. Info: Joachim Barth, Tel. 07731/868714, tagsü-ber. **BRIEFMARKENVEREIN** **Zum Tausch** mit Informations-gesprächen trifft sich der Brief-marken- und Münzensammler-verein am Mo., 9.8., ab 19.30 Uhr im Nebenzimmer des »Gasthaus Sternen« Singen. Gä-ste und Interessenten willkom-men. **DRK** **Aus- und Fortbildung** der Sa-nitätsbereitschaft ist am Di., 10.8., im DRK-Heim, Haupt-straße 29, Singen. Thema: »SEG und K-Schutz«.

»**Lebensrettende Sofortmaß-nahmen am Unfallort**« für Füh-rerscheinbewerber wird als Kurs am Sa., 7.8., ab 8.30 Uhr im DRK-Heim, Hauptstraße 29, Singen, angeboten. Voran-meldung unter 07731/65700.. **Folgende Kurse** finden statt: Je-den Montag ab 14.30 Uhr Seni-orentanz im DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen

JEDERMANN-SPORTGRUPPE

Abnahmetermine für das Sportabzeichen sind im Au-gust: leichtathletische Diszipli-nen 5.8.; Radfahren 21.8. und 29.8.; Schwimmen 14.8., 15.8., und 28.8.

MOTORSPORTCLUB

MCH-Stammtisch ist jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat in Worblingen, Gasthaus Hardgar-ten. **WANDERGRUPPE** **Ihren Jahresausflug** unter-nimmt die Wandergruppe Sin-gen am 8.8. nach Arosa in der Schweiz. Ausweis und Schwei-zer Franken nicht vergessen. Abfahrt ist um 6 Uhr an der Liebfrauenkirche, 6.05 Lidl, 6.10 Südstadtpost, 6.15 Steißlin-ger Straße, 6.20 Sparkasse, 6.30 Kreuzensteinplatz. **Beteiligung an** folgenden Wan-derungen: 8.8. in Regensdorf/-ZH, Start: So. 7-13 Uhr.

Musik-Mentorin

Auszeichnung für Lisa Pflegehaar

Überlingen a.R. (swb).. Im Rahmen eines Konzert im Fest-saal der Universität Tübingen wurde Lisa Pflegehaar vom Mus-ikverein Überlingen am Ried mit einer Urkunde und einer Anstecknadel als Musikmento-rin ausgezeichnet. Die Verlei-hung der Urkunden durch das Kultusministerium an über 200 Schüler aus ganz Baden-Würt-temberg im Alter von 15 bis 18 Jahren fand am Samstag, 17. Juli statt. Lisa Pflegehaar besuchte seit dem letzten Sommer in drei Phasen einen Lehrgang zur Ausbildung als Mentor für Blasorchester und Bläser-Ensemble in der Musikakademie des Bund Deut-scher Blasmusikverbände in Staufen. Die Musikmentoren-ausbildung ist ein Schnupper-kurs quer durch das Vereinsle-ben. Im Lehrgang wurden folgende Themen behandelt Rechts- und Pflichtfragen, Gehörbildung, Spielpädagogik, Management, Motivation, Diri-gieren und Praxis. Ziele der Ausbildung sind die Förderung musikpädagogischer Begabun-gen, die Stärkung des Ehren-amts und eine verstärkte Zu-sammenarbeit zwischen Schule und Vereinen. In einem eindrucksvollen Ab-schlusskonzert zeigten die jun-gen Musikanten eine hervor-ra-gende Präsentation der Musik in allen möglichen Facetten. Das Mentorenabschlusskonzert wurde von Jugendlichen aus fol-genden Verbänden gestaltet:

Blasmusikverband Baden-Württemberg, Deutscher Har-monikaverband, Badischer und Schwäbischer Sängerbund Bund Deutscher Blasmusikver-bände und dem Landesverband Baden-Württembergischer Liebhaberorchester. Es war be-wundernswert mit wie viel Hin-gabe die Jugendlichen ihre Kon-zertstücke darboten. Keine Spur von der immer wieder zitierten »Null-Bock« Mentalität. Begei-sterung und gestärktes Selbstbe-wusstsein bei den Vorträgen auf der Bühne beeindruckten das Publikum. Mehr über den Musikverein Überlingen im Internet unter www.musikverein-ueberlingen.de



Wurde als Musikmentorin ausgezeichnet: Lisa Pflegehaar vom Musikverein Überlingen am Ried.

IMMOBILIEN

1-Familienhaus mit Einliegerwohnung!

Mühlhausen! ca. 200 m² Wfl., komf. Ausstattung, 3 Bäder, Doppelgarage, Bj. 93, moderne Raumaufteilung, Grundstück ca. 450 m², frei nach Vereinbarung!
€ 315.000,-

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
 Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
 Tel. 077 31/9077-0
 www.reithinger.com

2-Familienhaus, Singen-Nord

beste Wohnlage! 2x 4-Zi.-Whg. mit jeweils 102 m² Wfl., voll unterkellert, neuw. Öl-ZH, solide Massivbauweise, Grundstück ca. 680 m², kurzfristig frei!
€ 305.000,-

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
 Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
 Tel. 077 31/9077-0
 www.reithinger.com

4 1/2-Zi.-ETW in einem 3-Fam.-Haus!

133 m² Wfl.! Rielasingen, Garage, Südwestbalkon, großer Kelleranteil, beste Wohnlage, Einbauküche, beziehb. nach Vereinbarung!
€ 208.000,-

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
 Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
 Tel. 077 31/9077-0
 www.reithinger.com

1-Familienhaus, Singen-OT

mit 1.500 m² Traumgrundstück! 4 1/2 Zimmer, in bevorzugter, ruhiger Ortsrandlage, neuw. Öl-ZH, kurzfr. beziehb.!

Immobilien Gesellschaft mbH
Reithinger
 Singen, Th.-Hanloser-Str. 23
 Tel. 077 31/9077-0
 www.reithinger.com

VEIT & BRAUN GmbH

Bauunternehmung • Wohn- und Gewerbebau

Gebrauchte Immobilien

Engen, 4,5-Zi.-ETW
 Erstbezug nach erfolgtem Umbau, geh. Ausstattung, 130 m² Wfl., Gäste-WC, Loggia
159.500,- €

Engen, 4-Zi.-ETW
 OG, 93 m² Wfl., Balkon, kurzfristiger Einzug möglich
139.000,- €

Engen, 4-Zi.-ETW
 EG, 92 m² Wfl., SW-Balk., Keller, Garage u. Gartenanteil
130.000,- €

Engen-Stadtwohnung
3,5-Zi.-ETW, 85 m² Wfl., geh. Ausstattung, Gäste-WC, Balkon, Aufzug
149.500,- €

Engen, 3-Zi.-ETW
 EG, geh. Ausstattung, SW-Balk., 83 m² Wfl., Keller, Garage
159.500,- €

Neubau-Projekte
DHH – Engen – Glockenzell
 Neubau, 116 m² Wfl., 320 m² Grund, Garage,
254.500,- €

R'zell-Stahringen

5-Zimmer-DG-Maisonette, 133 m² Wfl., geh. Ausstattung, 2 Balkone zuzügl. Garage
199.500,- €

Überlingen/Bodensee
 mit See- und Fernsicht, 2-Zimmer-ETW, EG, 84,63 m² Wfl., geh. Ausstattung.
249.500,- €

Engen: DG-ETW
4 Zimmer, 87 m² Wfl., Gäste-WC, gr. SW-Balkon, Keller, Garage
179.500,- €

Engen-Zentrum
DHH, 5 Zimmer, Gäste-WC, geh. Ausst., 123,21 m² Wfl., 317 m² Grund, Keller
245.500,- €

Ausbauhaus in Hilzingen-Binningen
DHH im erweiterten Rohbau, 136 m² Wfl., Keller, 287 m² Grund
147.500,- €

Baugrundstücke

Hilzingen-OT
 Ortsrandlage, S-SW-Ausrichtung, leichte Hanglage für EFH, DH, 552 m²
62.500,- €

Engen-Bargen
 Teilbares Baugrundstück, Süd-Ausrichtung, leichte Hanglage für EFH, 500 m²
55.000,- €

Vermietung
Engen-Zentrum
1,5-Zi.-EG-Wohnung, 37 m² Wfl., Küche, € 235,- KM zzgl. NK, zum 01.09.04

www.veit-braun.de

Kesslerhalde 5 • 78234 Engen • Tel. 07733/7438

Kaufen statt mieten!

Schöne 2,5-Zi.-EG-Wohnung, 52,16 m² mit Terrasse, Bj. 1993, in Böhringen. Ruhige Lage.
 Inkl. TG-Stellplatz **105.000,- €**
 ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

EFH, Engen-OT

210 m² Wfl., 900 m² Grund, hochwertige Ausstattung (FBH, Kamine, etc.), sofort beziehb., € 389.500,-, 0 77 33 / 74 38

Immobilien

Bauernhof - Ruhig
 Gemeinde Neuhausen, 120 m² Wfl., Wintergarten, Holzheizung, 2 Garagen, viel Platz in Stall, Scheune und sep. Gebäude, 1500m² Grund am Hof. Sofort frei!
KP: 149.000,- Euro

Unverbaute Weitsicht

Donautal, Einfamilienhaus mit kleiner Einliegerwohnung, 160 m² Wfl., zum weiteren Ausbau vorbereitet, große Fensterfronten mit herrlicher unverbaute Weitsicht übers Donautal und Felsen, überd. Terrasse, großer Balkon, Sauna, Doppelgarage, 1640 m² Grund, Baujahr 1985. Wildromantische Außenanlage am Waldrand.
KP: 285.000,- Euro

Alle unter einem Dach

Meßkirch, modernes 3-Familienhaus, Wohnungen 70-90 m² Wfl., Balkon o. Terrasse, große helle Räume, teilw. mit Einbauküche, 780 m² Rasenfläche, großzügig gebaut u. ausgestattet. Absolut ruhige Lage mit unverbautem Blick. Kurzfristig beziehb. **KP: 279.000,- Euro**

Liebesobjekt

Meßkirch, großzügiges Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, 250 m² Wfl., davon 71 m² ELW, rustikale, stilvolle Atmosphäre in Holz, 3 Bäder, viele Zimmer, weiter ausbaubar im Dachstuhl, Ölheizung, Garage, 405 m² idyllischer Baumgarten. Kurzfristig beziehb. Ruhige Lage mit Schloßblick!
KP: 149.000,- Euro

Pferdeliebhaber

Nähe Donautal, Bauernhof mit viel Platz, 170 m² Wfl., angrenzendes Stall- u. Scheunengebäude und sep. Geräte-schuppen, 4760 m² Grund am Haus, weitere Fläche am Hof kann zugekauft werden. Dach neu. Ruhige idyllische Ortsrandlage. **KP: 220.000,- Euro**

Weitere attraktive Angebote finden Sie im Internet: www.volksbank-messkirch.de
Volksbank Meßkirch eG
Raiffeisenbank
 Renate Hermann • Telefon (07575) 91166

Schnäppchen über den Dächern von Stockach
 Eigentumswohnungen in gepflegtem Mehrfamilienhaus mit herrlichem Blick über die Stadt und in die Alpen. Von 2-4 Zimmer, zwischen 49.000€ und 110.000€

IMMOBILIEN W. REUTHER
 Sachverständigen- & Maklerbüro
 07771-93510 www.ewo-immobilien.de

Hell und freundlich ...

So muss es sein! 3,5-Zi.-Wohnung in gepflegter Umgebung in Steißlingen. TG-Stellplatz und Außenstellplatz gehören dazu. **139.000,- €**
 ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

ehem. Bauernhaus, Engen-OT, teilw. umgebaut, auch für 2 Familien, Grundstück ca. 2.650 m² € 219.000,-
 Weitere Angebote: www.hegau-immobilien.de
troendle Immo. GmbH, 07731/182848

Einziehen und wohl fühlen!

Rielasingen-Worblingen
 Aparte 2-Zi.-ETW mit Gartenanteil und Stellpl. **nur 99.000,- €**

Rielasingen
 Helle großzügige 2-Zi.-ETW in ruhiger sonniger Wohnlage, mit Einbauküche und Garage **nur 105.500,- €**

Rielasingen - Ortsmitte
 DG, 4 1/2-Zi.-ETW m. Maisonette, moderne, gehobene Ausstattung, mit Garage **nur 175.000,- €**

Rielasingen-Worblingen
 Großzüg. 3 1/2-Zi.-ETW, ruhige Südwestlage, gr. Balkon, viele Extras, inkl. Garage **nur 160.000,- €**

Rielasingen

Exklusive Maisonette-Whg.
 4 1/2 Zimmer + 2 Wintergärten, in geh. Ausstattung, mit Garage u. Stellplatz **für nur 230.000,- €**

Singen-City, 2-Zi.-ETW, ca. 70 m² Wfl., absolut ruhige Wohnlage, mit Einbauküche und Garage **nur 110.000,- €**

ICG Immobilien Consulting
 Telefon 07731/61037
www.icg-immobilien-consulting.de

Auf ein Wort...

am Anfang steht Vertrauen...
 ...am Ende ein Haus...
 ... zum Wohlfühlen!

FINANZIERUNG - IMMOBILIEN - NEUBAU - AUSBAU - MODERNISIERUNG

K-Plan Hausbausysteme GmbH
 Hegastr. 6, 78234 Engen
 Internet: www.k-plan-hausbau.de
 E-mail: info@k-plan-hausbau.de
 Tel. 07733- 99 33 0

IMMO- ANGEBOTE unter www.hegauimmo.de

Neu! EFH – Engen-OT

mit schön angelegtem Sonnengrundstück, 886 m², Zier- + Nutzgarten, Wintergarten, ruhig – geschmackvoll, 210 m² Wfl. Mit Einl.-Whg., frei n. Vereinb.
immo-sprinkart.de 077 32- 60 06

Ideale Wohnung in Zentrumsnähe

III. Obergeschoss, 3-Zi.-Whg., 77 m², derzeit noch verm., aber nach Vereinb. beziehb. Teilw. baujahresbed. Renov. notwendig. Ein Blick – v. Südblk. Richtung Münsterturm – **nur 85.000,- €**
 ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE

Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Eigentumswohnungen
Wahlwies, 3,5-Zi.-DGW, ca. 77 m², Balk., Stellpl., Gar. **KP € 165.000,-**
Si.-Nord, 3-Zi.-ETW, ca. 85 m², 1. OG, Balk., Stellpl. **KP € 119.000,-**
Si.-Süd, 3-Zi.-ETW, ca. 88 m², Balk., Gar., EBK **KP € 75.000,-**
78224 Singen • Tel. 07731/64472

Engen – Altstadt

Wohn- u. Geschäftshaus, vielseitige Nutzung, 2 Wohnungen + Ausbaureserve – Stellpl. – teilweise frei.
immo-sprinkart.de 077 32- 60 06

Radolfzell-City

1-Fam.-Haus, neuwertig, 150 m² Wfl., Garage **KP € 240.000,-**
 4 1/2-Zi.-DGW. 116 m² Wfl., Gar., Stellpl. **KP € 115.000,-**
 2 1/2-Zi.-ETW, 48 m² + Stellpl. **KP € 48.000,-**
 Wohn- u. Geschäftsh., 2 Whg., 1 G., 400 m² Wohn- + Nutzfläche **KP € 310.000,-**
Hilzingen
 ETW, 110 m², Stellpl. **KP € 195.000,-**
Immo. Gritzta • Tel. 07732/919641

R'zell – Stadtwohnung

vom Feinsten. Fußgängerzone, 1. OG, 78 m² Wohnfl., Bauj. 02, Einbauküche, Parkett, Lift, sof. frei. **Nur 159.000,- €**
immo-sprinkart.de 077 32- 60 06

Schlusspunkt – mit einem kleinen Garten ringsherum

Reihenendhaus in Moos. 144 m² Wohnfl., Bj. 1997, 6 Zimmer, Garage und Stellplatz vorhanden – zzgl. € 20.000,-. Kleine Einliegerwohnung im Dachgeschoss. **299.000,- €**
 ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

IMMO BRÜLL u. Partner

Für vorgemerkte Kunden suchen wir in Singen und im gesamten Hegau sowie R'zell und Hörli:
EFH, DH, ETW sowie Grundstücke in jeder Preislage und Größe
Tel. 077 31/79 96 93 • Fax 635 55

HAUSBESICHTIGUNG STEISSLINGEN

Sonntag, 8. August 04, 13–17 Uhr
Alpenblick 30

Das Haus, ideal für die junge Familie, staatl. gefördert, zu miet-ähnlichen Konditionen.

Info 07732/940649-0 www.bk-baukonzepte.de

VOGLER IMMOBILIEN

Engen-OT Einfamilienhaus, Garage, Grundstück 794 m², Wohnfl. ca. 120 m², bezugsfrei **€ 235.000,-**
 Singen, 4-Zi.-ETW, Garage, Balkon, Wohnfl. 96 m² **€ 135.000,-**
 Thomas Vogler
 Immobilienwirt (Dipl. VWA)
Tel.: 07731/13371

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE

Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Bodensee-Immobilien
Ludwigshafen, freist. 2-Fam.-Haus mit Ferienwohnung, 500 m zum See, ca. 200 m² Wfl., ca. 364 m² Gfl. **KP € 279.000,-**
Bodman, freist. EFH, Top-Seesicht, ca. 250 m² Wfl., ca. 815 m² Gfl. **Näheres auf Anfrage**
Ludwigshafen - Neub., Top-Seesicht, 3-Zi.-ETW, ca. 80 m² **KP € 210.000,-**
78224 Singen • Tel. 07731/64472

Schöner Wohnen – unterm Dach in Moos

3-Zi.-Eigentumswohnung in ruhiger Lage. 94,51 m² Wohnfl. – genügend Platz für eine kleine Familie. Zum See sind es nur wenige Minuten! **159.000,- €**
 ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 32 / 9 84 - 26 50 u. - 26 51

Wohnen wie im Urlaub

Moos-OT, sonnige 3 1/2-Zi.-Whg., 1. OG, 94 m², 2 Balkone, sowie 1 1/2-Zi.-DG-App. in ruhigem 6-Fam.-Haus, sof. frei, z. Schnäppchenpreis
immo-sprinkart.de 077 32- 60 06

Ehemaliges Bauernhaus in Hohenfels-OT, 250m² Wfl, 880m² Grst, Doppelgarage am Haus angebaut, Gas-Zentral-Hz, Kachelofen, **€165.000**
DHH mit ELW in Zizenhausen, 150m² Wfl, 296m² Grst rückw. durch einen Bach begrenzt, Garage im Haus, **€159.000**

Neu! Radolfzell

Sonniges Appartement, 44,5 m², sep. Küche, 3. OG, gr. Balk., Stellpl., Parkett, gepfl. Anlage, sofort frei, zu verk.
immo-sprinkart.de 077 32- 60 06

IMMO BRÜLL u. Partner KAUFGELEGENHEITEN

SI-CITY, 2-Zi.-ETW, best. verm., ca. 75 m² Wfl., Garage KP nur € 98.000,-
SI-CITY, Stadtvilla, Bestzust., ruh. Lage, ideal f. Wohnen u. Arbeiten, ca. 220 m² Wohn-/Gewerbefl., Sofortbezug mögl. **KP nur € 519.000,-**
RIELASINGEN-ORTSMITTE, Wohn-/Geschäftsh. 3x GEW., 2 Wohnungen, gr. Baugrundstücksreserve, Guter Zust. **KP nur € 389.000,-**
Tel. 077 31/79 96 93 • Fax 635 55

EINZIEHEN + WOHLFÜHLEN!

St.-H. a. d. A., DHH, ca. 140 m² Wfl., ruhige Lage, **TOP AUSSTATTUNG** (Kachelofen, Kaminofen, Whirlpoolbad, EBK u. v. m.), gr. Garage, Grundstück mit Grillplatz, kurzfristig frei, nur € 219.000,- von privat.
 Weitere Info unter **07731/79 96 93** abends **077 31/31 153**

HILFE!!!

Wir suchen für vorgeprüfte Kunden
1-Fam.-Häuser u. Wohnungen in Singen u. Umg.
 Wir freuen uns über Ihren Anruf und sichern Ihnen eine diskrete und seriöse Abwicklung zu.
 ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73 u. -16 74

ELMER

So macht das Wohnen Spaß!

Rielasingen-Arlen: Die Gelegenheit!
 3,5-Zi.-ETW, 83 m² Wfl., in ruhiger Lage, kl. WE, EBK, Bad mit Wanne und Dusche, Balkon, Garage, neu renoviert. **€ 135.000,-**

Engen: Interessante Wohnung für interessierte Leute! 3-Zi.-DG-Mais-ETW, 80 m² Wfl., am Rande der Altstadt, mit Aufzug, EBK, Gäste-WC, gr. Garage. **€ 135.000,-**

Singen-Süd: Schnäppchenpreis! 3-Zi.-ETW, 64 m² Wfl., ruh. Lage, Bj. 1960/1997, Garage **€ 70.000,-**

Rielasingen: Gepflegtes Wohnen! Helle und gepflegte 3-Zi.-ETW, 90 m² Wfl., Bj. 1992, Parkett, gr. Bad, Gäste-WC, großer Balkon, Aufzug, sehr ruhig. **€ 143.000,-**

Gottmadingen: Familienfreundliches Wohnen! 4,5-Zi.-ETW, 100 m² Wfl., EBK, offener Wohn-/Essbereich, Balkon, Bad mit Wanne und Dusche, Gäste-WC mit Dusche, Tiefgaragenbox und Lift. **VB € 132.000,-**

Mühlhausen: Die angenehme Überraschung! EFH, freist., 125 m² Wfl., 230 m² Grst., sehr geschmackvoll saniert, EBK, mod. Bad, gr. Terrasse, gr. Garage. **€ 210.000,-**

Hilzingen: Eine schräge Sache! 3,5-Zi.-DG-ETW, 90 m² Wfl., schöne Auss., kl. WE, Top-EBK, Bad mit Wanne und Dusche, Balkon, Dachflächenfenster, TG. **€ 187.000,-**

Mühlhausen-Ehingen: Das gibt's nur einmal! Bauernhaus-DHH mit 4 Zi., 110 m² Wfl., 280 m² Grst., Bj. 1900, 2000 mit Liebe und Sachverstand saniert, Doppelcarport, in ruhiger Lage. **€ 170.000,-**

Rielasingen: Der Preishammer für Handwerker! EFH/ZFH, zentrale Lage, ca. 150 m², ca. 800 m² Grst., sanierungsbedürftig. **€ 170.000,-**

Gottmadingen: Das muss man gesehen haben! DHH in 1A-Lage, mit 5,5 Zi, 135 m² Wfl., 255 m² Grst., Bj. 1997, gute Raumauftr., Terrasse, Balkon, Garage, Stellplatz. **€ 249.000,-**

www.immobilen-elmer.de, TEL. 07731/12302

IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE

Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Häuser
Engen, Stadtm., 2-Fam.-Haus mit Praxis, ca. 300 m² Wfl., ca. 1100 m² Gfl. **KP € 495.000,-**
78224 Singen • Tel. 07731/64472

Engen-OT: exkl. 1-Fam.-Haus

freistehend, ca. 210 m² Wfl., 900 m² nicht einsehbares Grundstück, Wintergarten, 2 Kamine, FBH, 4 Garagen, Top-Zustand, sofort beziehb., € 389.500,-, 0 77 33 / 74 38

BAUEN & WOHNEN

SCHÖTTLE

- Kunststoff
- Holz
- Holz-Alu

-Fenster

SCHÖTTLE-Fenster GmbH
 Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
 Tel. (07732) 99 16-0 • Fax (07732) 99 16-20

Schlenker

■ Fliesen ■ Radolfzell ■

Ihr Radolfzeller Fliesenfachgeschäft

- Fliesenverlegung
- Verkauf an Privat
- Beratung vom Meister
- Moderne Ausstellung
- Planung u. Gestaltung

Libellenweg 10 07732 - 12182
www.Schlenker-Fliesen.de
 E-Mail: schlenker-fliesen@t-online.de

Faisst

MALERWERKSTÄTTE
 INDUSTRIELACKIERUNGEN
 SANDSTRÄHLEREI

Sandstrahlarbeiten an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig

78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
 Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Schlaun, schaut vorbei!

Alles für das Bauen mit Holz.

RENNER

SINGEN Gaisrain 7 Telefon 07731 9961-0
KONSTANZ Line-Eid-Str. 9 Telefon 07531 5977-0

Willkommen,

Sie gehören zu den über 31.000 Wochenblattlesern*, die bei Bedarf in der Immobilienrubrik des Wochenblatts Anzeigen nutzen. *Daten aus: Leseranalyse A/B/C Südwest 2003, Quelle: Czaia Marktforschung Basis: Lp4-Wert

k.plan hausbau systeme

konzepte in holz und stein

Sonntag 08. August 04 13.00 - 16.00 Uhr

K-Plan Hausbausysteme GmbH
 Hegastr. 6, 78234 Engen
 Internet: www.k-plan-hausbau.de
 E-mail: info@k-plan-hausbau.de
 Tel. 07733 - 99 33 0

HAUSBESICHTIGUNG in 78269 Volkertshausen

- Wohnfläche 160 m²
- mit Einliegerwohnung
- Nutzfläche 27 m²
- Grundstück 590 m²
- Massivbauweise
- kurz vor Bezugstfertigkeit

Zur Besichtigung steht ein individuell geplantes EFH im Schlatterweg 10

Wir freuen uns zusammen mit der Bauherrenfamilie auf Ihren Besuch!

2 Täubchen zum Einnisten in luftiger Höhe gesucht

Top ausgestattete 3,5-Zi.-ETW in der Alpenstraße in Singen, großer Sonnenbalkon, Stellplatz u. tolle Einbauküche. Sie können sofort einziehen! **KP nur 117.000,- €**
ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 31 / 821 - 1673 u. - 1674

EFH in R'zell-Stadt

5 Jahre jung in kl. Park **€ 470.000,-**
INFO + BESICHTIG.: 01 72 / 723 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Vermietungen

1 Zimmer

1 1/2-Zi.-Whg Mühlingen

KM 214 € + NK, T. 07775/920835

Gailingen 1 Zi.-Whg.
 28 m², EBK, Bad, Keller, Stellpl., a.Wunsch möbl., T. 07734/494

Gailingen

1-Zi.-Whg., ca. 25 m², 205,- € WM, ab sofort, Tel. 07732/4036 (gew.)

Möbl. 1-Zi.-Whg. Engen
 kpl. einger., beste Wohnl., hell, ca. 40 m², an NR ab sof. zu verm., WM 450,- €, Tel. 07733/7749

Möbl. Zimmer
 in Gottmadingen, an berufstät., zu verm. Tel. 07731/977991 ab 19h.

1-1,5 DG-Whg./Hilz.OT
 2 Etagen m. Parkett, EBK, gr. Blk., Garage, Keller zum 1.9., KM € 330,- + NK, Tel. 07151-9595116 v. 11-17h od. 0171-6809610

Rielasingen, Roseneggstraße 9a
 1-Zi.-Whg., ca. 51 m², DG, Küche, Bad/WC, sofort frei
 Miete: Euro 270,- + NK
Besichtigung:
Freitag, 06.08.04, 17.30 Uhr

Schöne 1-Zi.-Whg.
 50 m vom See, ab sofort frei, 260,- € KM, 72,- € NK, 0151/15342780

Zi. Whg. möbliert
 (kl. Kü, Du/WC) ab 1.9.04 an NR, in Stockach, Tel. 07771/61624

1 1/2 Zi.-Whg. Gottmad.
 Randegg, 3.OG, m. EBK, Keller, Kfz.Stellpl., Einbau-Schrank, ab 1.10., KM € 260,- + NK + Kaut., Tel. 07734-2159

1 Zi. in Singen
 für Tage od. Wochenende günstig zu verm., Tel. 0160-91584680

Schnäppchen zum Sommerschluss! Eigent.
 Wohnung ca. 68 m², 3 Zi., Zentralheizg.
 Einb.Küche, Gartenant., PKW-Stellplatz, DG in Eigeltingen **€ 63.000,-**

Eigent. Wohng. Öhningen, DG in Zweifam. Hs.
 Ca. 93 m² 4 Zi., Garage, Garten **€ 150.000,-**
A.C.M. Immo Rosemarie Hentschel
07731/48110 Mobil 0171/2615845

Ruhe und Landschaft pur ...

Großzüg. 3-Zi.-ETW mit über 100 m² Wohnfläche in M.-Ehingen; DG m. Sonnenbalkon u. Traumansicht, Garage + ST **KP 169.000,- €**
ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 31 / 821 - 1673 u. - 1674

2 Zimmer

2-Zi. Whg. zu verm.
 an jüngere Frau, WM € 413,-, Si./28299 o. KN 25318

2,5 Zi.Mais.-Whg.
 Si.-Süd, TG, NK + Hausmeister € WM 525,-, Tel. 07731/907247

Stockach - Ortsteil
 2 Zi.-DG-Whg., 65 qm, EBK, Bad/WC u. Abstellraum, ab sofort zu verm., Tel. 07771/1766

2-Zi.-ETW
 mit Kü., Bad, Balkon, ca. 64,9 m², KM 332,- €, Tel. 07731/52737

2 Zimmer, 55 qm
 EBK, KM 300,- in Eigeltingen (R. Stockach/ Engen/ Singen) ab 1.9. Tel. 07082/3388 o. 07774/929644

Nachmieter gesucht
 für 2-Zi.-Whg. in Si.-Schlatt u.Kr., mit Garage, 400,- € WM, ab sofort od. später, Tel. 0170-8673067

Engen

2 1/2-Zi.-DG-Whg., 2. Stock, Nähe Altstadt, mit EBK, Keller, Stellpl., an alleinst. Person od. ält. Ehepaar zu verm., Tel. 07733/2780

2 Zi. Dach-Whg
 (60 m², Garage) in Volkertshausen, ab sofort zu verm., KM € 280,-. Tel. 07774/6213 oder 07738/819039

2 Zi.-Whg. i. Si.-Nord
 m. EBK, Bad, Bk., Keller, EG, zum 1.11.04 zu verm., KM 340,- + NK € 80,- + 2 MM Kaut. T. 07733/6402

Nachmieter gesucht
 Si., Hohenkrähenstr. ab 1.9.04, 2-Zi.-DG-Whg., EBK, 45 m², 280,- € + NK + KT, Tel. 0173-3113255

Große helle 2 Zi.-Whg
 Bj. 98, in STO-Winterspüren, 90 m², Südhänglage, Kü, Schlaf-u. Wohnz., Bad, Abstellr., gr. Terr., zum 1.9.04 od. später. Tel. 07771/6805 ab 18 Uhr od. AB

Neu: ETW-Hilzingen
 (11) Neubau-Erstbezug/4Zi im 1. OG, Garage + Mietkauf möglich **€ 179.900**
INFO + BESICHTIG.: SA 11.00+0172/7237497
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Endlich was Eigenes ...
 Gemütl. 3-Zi.-ETW in schöner Nordstadtlage, Sonnenbalkon mit herrlichem Hohentwielblick **KP 95.000,- €**
ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 31 / 821 - 1673 u. - 1674

Si: Untere Nordstadt
 ETW in kl. MFH (4 WE) im TOSKANASTIL, z.B. 4 1/2-Zi.-Whg. + LIFT + Hohentwielblick
INFOS + BESICHTIG.: 01 72 / 723 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

2 1/2 Zi. Whg in STO
 ca. 68 m², EBK, gr. Abstellr., vergl. Balkon, Stellpl., z. 1.9. frei, KM 400 € + NK Tel. 07771/917639

Gailingen
 schöne 2 Zi.-Whg, 45qm, mit EBK, Süd-Blk., TG, ab 1.10. zu verm., KM € 310,- + TG + Kaut., Tel. 0170-4138155

2 Zi.-Whg. Singen
 63qm, EG, Bk., € 360,- + NK + Kt., ab sof., Tel. 07533/998214

3 Zimmer

3,5 Zi.-Whg. 1. OG in Si.
 92 m², Kü., Bad, Süd-Blk., Stellplatz, 450,- € KM + 150,- € NK + KT, ab 15.10. evtl. früher zu verm., Zuschriften unter 106918 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Si.-Nord:
 neu renov. 3 1/2-Zi.-Whg., 88 m², Garage, € 525,- + NK
 Siener Immo. 07731/12171

3-Zi.-Whg. in Ehingen
 ca. 92 m², gr. Terr., kl. Keller, ab 15.10.04, KM 520 € + Garage, Tel. 07733/5456

3-Zi.-DG.-Whg. Singen
 Garten, Stellpl., T. 0160-94745198

Schöne 3 Zi.-Wohnung
 ca 90 qm, in Weiterdingen m. gr. Bk., EBK, Wl.-Garten, Keller, KM € 510,-, Tel. 07739/98820 od. 0160-94198901 zw. 18-19h.

Schöne 3 Zi.-Whg. in Gottmadingen, 72qm, Bk., TG, WM 560,-, ab 1.9., EBK abzulösen. Tel. 0172-8366948

Nachmieter gesucht
 für 3-Zi.-Whg. in Worblingen ab 1.10.04, mit EBK, Abstellkammer, neu renov., Tel. 0162-7725276

3 1/2-Zi.-Whg., 83 qm
 kl. WE, an schöner, rhg., Lage am Heilsberg in Gottm., ab 1.11.04 zu verm., Tel. 07731/45971

Rielasingen
 3 Zi. Whg. ca. 78m², ruhige Lage. EBK, teilweise Parkett, Balkon. KM 450€ zuzügl. 50€ Garage + Stellpl. 2MM Kaut. Frei ab 01.10.04. Tel. 07733/1485 oder 0160/99631481

Gottmadingen 1. OG
 sonnige, rhg. 3 Zi.-Whg. 78,5qm, zentr. Nähe Bus/Bahn, ab Sept. zu verm., KM 440,-, NK ca. € 120,-, Stellplatz, Tel. 0771/5755

3,5 Zi.-Whg. in Si.-Nord
 85qm, 2 Bk., TG, 6.OG, ab 1.10.04 zu verm., Zuschriften unter 106930 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-DG-Whg. in Singen
 untere Nordstadt KM € 375,-, zum 1.9.04, Tel. 07731/47983

3-Zi.-Whg. Si.-Beuren
 60 m², Dach-Whg. mit Balkon, u. Garage, zum 1.11.04 zu verm., KM 425,- € + NK 80,- €, Tel. 07731/183835 ab 18 Uhr

3-Zi.-Whg. Si.-Schlatt
 1. OG, EBK, Balkon, TG, KM 440,- €, Tel. 0162/7824170

3 Zi. Whg. Singen-Mitte
 ab 01.09. zu verm. 53m², Keller, Speicher, 390 € warm, 0171-8320000

R'zell, schöne ruhige,
 sonnige, Verkehrsgünstige 3,5 Zi-Whg, Citynah, 95m², Südbalkon, Bad mit DU/WC, Gäste-WC, EBK, Keller, Garage, KM 670,- € + NK + KT ab sofort an ruhigen solventen Dauermieter zu verm. 07732-4485

Urlaubsatmosphäre können Sie jeden Tag haben!

1-Fam.-Haus, Bj. 91, mit viel Idylle u. Natur, Hilzingen-Ortsteil, 1000 m² Grundstück, 155 m² Wfl., mit Ausbaureserve, Nebengebäude, Garage und Bergblick - alles da.
KP 285.000,- €
ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 31 / 821 - 1673 u. - 1674

Si-West: MOTORRAD-
 halle mit Verkauf/Büro in guter Lage, viels. nutzbar, ideal für Handel + Service.
INFO + BESICHTIG.: 01 72 / 723 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Spieloase in Gottmadingen

Helle, moderne DHH, über 140 m² Wfl. in verkehrsberuhigter Lage wartet auf Sie u. Ihre Kinder. Pünktlich z. 01.09. können Sie einziehen!
KP nur 239.000,- €
ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 31 / 821 - 1673 u. - 1674

4 Zimmer und mehr

Singen-Friedingen
 4 Zi.-Whg., 1. OG, 125qm, Keller, Bk., 2 Abstellplätze, zum 1.10.04, KM 640,- + NK + 1 MM. Kaut., Zuschriften unter 106924 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schöne 4-Zi.-Whg., 125 m², EBK, Bk., R'zell-M. KM 795,- + NK
Gepfl. 4-Zi.-Whg., 150 m², Radolfzell-Stadt KM 585,- + NK
Gepfl. 3-Zi.-Whg., 80 m², ruhig, Singen-M. KM 420,- + NK
Gepfl. 3-Zi.-Whg., 61 m², Gasöfen, Singen KM 280,- + NK
Gepfl. 2-Zi.-Whg., 65 m², sofort, Balkon, Singen KM 330,- + NK
Schöne 2-Zi.-Whg., 58 m², EBK, Balk., Singen KM 350,- + NK
 ... und vieles, vieles mehr!

Sermietungsbüro Schacherer
 Im Gambrinus 3, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 - 94 94 91

Sonn. 4 Zi. EG-Whg.
 mit Wk-Kü., überd. Terr., ISDN, sep. Keller, Kfz.-Stellpl., Garten mit Mitben. u. Pflege, in sehr rhg. gel. 2 FH in Aach ab 1.11. für € 650,- + NK, Provisionsfrei zu verm., Tel. 07774-921192

6 Zi.-Whg. Altbau
 (in Bauernhaus) in Rielas., ab so. zu verm., Tel. 07731/24886

Häuser

Sonnige DHH - Seesicht
 in Güttingen, Wfl. 130m², EBK, Hobbyr., Terasse, Balkon, VB 1100 € ab 1.09. zu verm. 0172-6260158

Sonstige Objekte

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
 Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

Kl. Halle, Si.-Industrieg.
 ca. 100 m², heizb., evtl. m. Büroräum, überd. Freifläche, Nähe TÜV, sof. o. später, Tel. 07731/71784

Second-Hand-Kaufhaus
FAIRKAUF
SSV
 50% auf alle Kleider
 Im Haselbusch 16 - 78224 Singen - Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Laden als Ausstellungsraum - Lager - Atelier - Büro
 Praxis ab sofort günstig zu verm. In Horn - Ortsmitte- 100m² ± 60 m² ± Lagerraum + WC, Kl. Küche - Büroräum, Tel. 07735-93380 od. 07735-919952

Mietgesuche

1 Zimmer

Suche 1-2-Zi.-DG-Whg.
 ruhig, günstig, im Umkreis Singen, Tel. 07531/456075

1 - 1 1/2-Zi.-Whg. ges.
 auch sanierungsbed. Altbau, im Raum Hegau, von berufst. Mann, Tel. 0172-9766749

1-2 Zi-Whg in R'zell
 Tel. 07732-919397

EFH-Neubau Hilzingen
 (9) Neub. Erstbezug mit 128 m², Wfl. Vollkeller, Bestausstg. **€ 253.300,-**
INFO + BESICHTIG.: 01 72 / 723 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Wohnen + Produktion + Lagerraum ...

Alles unter einem Dach, Industriegebiet Singen, auch einzeln zu verkaufen. Rufen Sie an, vielleicht ist ja auch was für Sie dabei.
Gesamtpreis 200.000,- €
ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 31 / 821 - 1673 u. - 1674

FACHARZT sucht EFH
 in KN-Si-RZ + Höri - ruhig **€ 1.000.000,-**
 Chemiker: EFH RZ, Si + Höri **€ 300.000,-**
 Abt.-L.: EFH in KN + A'bach **€ 400.000,-**
 Handw.: Bauernhaus Lkr. KN **€ 300.000,-**
 ING.-Entw.: 4-Zi.-ETW nur A'bach **€ 250.000,-**
 Lehrerin: 3-4-Zi.-W, RZ + Si-Nord **€ 200.000,-**
 ANGEBOTE bitte - auch SA/SO - an den neuen SUCH-SERVICE 0172/7239045 der **ALLFINANZ-AG.de 07731-62047**

Beamter, NR, sucht
 sehr günstiges Zi., Du/WC, in Si. od. OT, Mithilfe im Garten o.ä. mögl., Tel. 0160-7850814

Umzüge
Tel. 07774/9229990
Alexander Kunz GmbH
 INTERNATIONALE UMZÜGE UND MOBELLOGISTIK

Möbl. Zimmer

Durch gelegentliche Arb.Einsätze in Singen suche ich (männl. NR) ab 1. Sept. ein möbl. Zim. im R. Singen. Tel. 0175/ 5947703

1-2-Zi.-Whg. gesucht
 möbl. od. teilmöbl., in Singen, dringendst von jungem Mann, Tel. 034202/91959 od. 0160-94827917 ab 18 Uhr

2 Zimmer

Junges Paar sucht
 2 Zi.-Whg., Raum Si/R'zell, WM 400€, ab sof. Tel. 0160-94764827

2-3-Zi.-Whg. in Singen
 od. näh. Umgeb., 0162-4371566

2 Zi.-Whg. i.R. Si.-Rzell
 von Lehrer, NR, zum 1.9. gesucht. Tel. 07051/799677 od. 07054-607

Lehrerin sucht
 1-2 Zi. Whg in Singen/ Umgeb. Tel. 0163/ 3654730

Berufstätige Frau
 sucht 2-Zi.-Whg. mit Balkon bis 350,- € KM in Singen, renov. auch selbst, Tel. 07731/31444 ab 16 h od. 922743

2 Zi. Whg. mit Balkon
 (ca. 55 m²) in Singen von ruhiger Mieterin (58 J.) zum 1.11. od. 15.11.04 ges.; Angebote mit Mietpr.-Angabe unter 106932 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-3-Zi.-Whg. dringend
 in Si.-Nord ab sofort ges., ca. 60 m², mit ZH, Balkon, Garage od. Stellpl., für 2 Erwachsene + kl. ruh. Hund. Tel. 07774/929677 od. 07773/809167 tagsüber

2 Zi. Whg in Engen
 gesucht, zum 1.12.04. Tel. 07773/937113

Wohnung in Radolfzell
 Beamter im öffentl. Dienst, NR, sucht 2-2,5 Zi.-Whg in Rzell od. OT, möbl., EBK, Stellpl./Garage, Waschmögliche, KM bis € 400,-, ab 1.9.04, Tel. 0170-8639331 ab 17h

Junges Paar sucht
 dringend eine 2-3 Zi.-Whg., min. 60qm, ab sof. od. spätestens bis 1.9.04 in Singen/Umgeb. wegen Geschäftswechsel von Heilbronn-Gottmadingen (Fa. Alcan). Tel. 0176-20016051

1-2 Zi.-Whg. v. Arbeiter
 ges. WM bis € 350,-, kein Makler, Tel. 0171-1063313

3 Zimmer

2 -3 Zi.- EG - Whg. od.
 kl. Haus, mit Garten, im Umkreis von R'zell ges., TEL. 0172-6346276

3-4-Zi.-Whg.
 mögl. Si.-Süd, mit Balkon, KM bis 450,- €, Tel. 0160-91204953

Ihr Leben verändern - Schluss mit Miete!

Super Single-Whg. in ruhiger Lage, Singener Südstadt. Wetten, Sie zahlen im Moment für eine vergleichbare Wohnung mehr Miete! Rufen Sie an und fragen uns.
KP nur 70.000,- €
ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 31 / 821 - 1673 u. - 1674

Neu: Gepfl. Top-Villa
 im HEGAU: SCHMUCKSTÜCK mit Einl.-Whg./Praxis in Allein-Lage nur **€ 395.000,-**
INFO + BESICHTIG.: 01 72 / 723 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Meine Welt - schick zu wohnen!

Geräumige 2-Zi.-Whg. in Rielasingen - Aachweg; auf Sie warten 65 schnuckelige m² mit toller Ausstattung inkl. TG **KP nur 95.000,- €**
ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 31 / 821 - 1673 u. - 1674

Neu: GOLFPLATZ
 -Nähe Anspr., exkl. Landhaus-VILLA in SUPER-Ausstg., Neubau 1992
€ 465.000,-
INFO + BESICHTIG.: 01 72 / 723 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

In 2 Minuten im See ...
 Geräumige 2-Zi.-ETW in Öhningen, DG m. Maisonette-Zi. u. großem Balkon, sofort bezugsfrei, inkl. Stellplatz **KP 125.000,- €**
ImmoCenter Sparkasse Singen-R'zell
 Tel. 0 77 31 / 821 - 1673 u. - 1674

SOS - 3 Zi-Whg gesucht
 WM 450 €, Stockach-Kernstadt, T. 0174-6600416 od. 07585/934644

2 Schwestern (NR)
 suchen ab 1.9.04 2-3 Zi. Whg in R'zell od. OT mit Seehas. Tel. 0171/ 4441511 od. 07771/ 873832

Suche dringend
 günstige 3-Zi.-Whg., evtl. mit Balkon od. Terr., Eigeltingen/Umggeb., Tel. 0173/1896812

4 Zimmer und mehr

Leitender kfm. Angest.
 mit Frau und 2 Kindern sucht 4-5 Zi.-Whg. od. Haus in Engen und Umgeb. zu mieten, WM bis max. 900,- € warm. Zuschriften unter 106916 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Dringend gesucht
 4 Zi. Balkon od. Garten, Garage, bis 600,- € WM, Rielasingen u. Umgebung zum 1.10. ggf. auch später. Tel. 0163-3281172

Familie, 2 Kinder (15/13)
 + Hund suchen 4-Zi.-Whg. mit Balkon, Terr. od. Garten, ca. 100 m², bis 800,- € WM, im Umkreis von Singen, Tel. 0172/7283980

IMMOBILIEN/FUNDGRUBE

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

Einzelzimmer

Bett, Schrankwand m. integ. Schreibpult, Side-Board, TV-Eckschrank u. mehr, billig abzug., 07739-438

Überl./Owingen App.
lichtdurchflutet, 50 m², EBK, gr. Südbalk., Du/WC, 1. OG, ruh. Lg., TG, 67.000.- €, Tel. 0171-7420365

2 Zimmer

Privatverkauf

Rielasingen 2,5 Zi-Whg., Keller/Balkon/Abstellplatz, 07731/54750

2 1/2 Zi. Whg. in Aach
ca. 70 m², UG, Gartenant. mit kl. Terr., Stellpl., Fliesen u. Laminat Fußböden, zu verk. 75.000 € Tel. 07774/6645

Singen - Süd

2 Zi. ETW, 50 m², neuw., Bj. 95, sonnige Lage, Laminat-B., Balkon, EBK, Ke, TG-Pl., kurzfr. frei werdend, ruhige Waldrandnähe, zu verk., 75 T€ Tel. 07731/ 184041

ETW Singen-Mitte

2 Zi., 68 m², Balkon, Lift, sofort frei, KP 88.000.- €, T. Si/66294

3 Zimmer

Gottmadingen

Hier können Sie noch mitreden, 3 od. 4 Zi.-Whg., 1. OG, Erstbez., m. Blk., Lift, TG-Stellpl., € 187.000.-, Tel. 07774/909066 od. 0176-20199592

3 1/2-Zi.-ETW R'zell

Seenähe, 87 m² Wfl., 10 m² Balkon Südseite, 7. OG, Fahrstuhl, Kelleranteil, TG-Platz m. Tor, VB 125.000.- €, keine Maklergeb., Tel. 07731/947633 ab 18 Uhr

3-Zi.-Whg. Si.-Süd

86qm, m. Garage u. Blk. zu verk. Tel. 0173-9705815

Woh., Büro, Praxis

Singen-Mitte, 140 m², var. als 2-Zi.- + 3-Zi.-W. nutzbar, Lift, Balkon, von Privat, 170.000 €, T. Si/66294

4 Zimmer und mehr

4 Zi. ETW Stockach

gehobene Ausstatt., 100 m², Balkon, Wi.-Garten, EBK, 2*Bad, VHB 135T€, Tel. 0151-15220475

Helle 4.-Zi.-DG-Whg.

Gottmad., DIN 96qm, hochw. Ausstatt., EBK, Blk., Garage, VB € 205.000.-, Tel. 0171-4722077

Si-Burg35:4 1/2 Zi.

kernsanierte Jugenstil-Whg.(2002),580.- € + NK - gerne junge Senioren mit erw. Kindern, von Privat ab 1.9.04, Tel. 07732/945054 + 0172/7168809

Häuser

EFH Engen zu verk.

Bj. 56, Wfl. 125 m², Gdst. 800 m², gr. Terr., EBK, Kachelofen, VB 240.000.- €, Zuschriften unter 10690 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Traditionelle Aussicht

Modernes EFH mit ELW, Engen, Wintergärten, Galerie, Schwedenofen, gr. Terr., 2 Garagen usw., Wfl. 160 - 180m², von priv. zu verk., VB 315.000€, Tel. 07733/3117 o. 0170-4122482

ZWANGSVERSTEIGERUNG

maklerfrei und aktuell. Der mtl. erscheinende Katalog beinhaltet u.a. viele interessante Häuser und ETW's; Erwerb ggf. bis zu 50% unter Verkehrswert möglich. d.i.s. Eibl, Frau Fischer, Tel. 0 75 31/36 26 70

Kleines EFH m. Garage

Ortsmitte in Gailingen, Kellerräume u. Speicher, Bj. 65, Grdst. 67 m² angebaut an vorh. 2-Fam.-H., VB 78.000.- €, Tel. 07734/6466

EFH in Hilzingen

zentrl. Lage, 100 qm Wfl., 25 qm ausgebaute Hobbyr., 220 qm Grst., Bj. 96, Garage u. Stellpl., sehr. gepfl. € 270.000.-, Zuschriften unter 106929 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Freistehendes EFH

DG ausgeb. als sep. Whg. nutzbb., Wi.-Garten, Doppelgarage in Engen-OT, kein Makler, VB 225.000.-, Zuschriften unter 106939 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

In Stockach: Gewerbe-

Wohnhaus, 2-stöck. Hebelhaus; '92, am Bach gelegen, Bodenzhg. konf. Whg 147 m², Sonnterr. 49 m², amerik. Küche, 2 Bäder. Gewerbe: 152 m² + Garage 34 m² + 7 Stellpl. + Carport. Geeign. für Büro, Praxis, Kanzlei, Gewerbe. PV 395 T€ inkl. Renov. Tel. 0171/ 8660480

1½-Familien-Haus in Aach

mit Einliegerwohnung, Grundstücksgröße 540 m², Wohnfl. 180 m², mit Garage und Abstellplatz, Bj. 94/95, 300.000,- €. Tel. 0174/8389449

In Singen-Bohlingen

2-stöck. schönes, konf. Blockhaus. Fussb.hzg, Kachelofen + Solar, amerik. Küche, 2 Bäder, Wfl. ca. 180 m², 5 Stellpl., PV 360 T€, Keine Maklergebühr. Tel. 0171/ 8660480

2 Fam.-Haus, R'zell

zentrl. lage, Wohnung OG 100 m² DIN, Wohnung EG 80 m², Carport, 1-2 Stellpl., Pr. 350.000 €, frei ab Juni/Juli 05, Tel. 07732/820714

Großes Grundstück

ca. 1840 m² mit Haus, insges. 12 Zi., 2 x Kü., 1 x Bad/WC, 7 x Du/WC (ehem. Pension) in Mühlhausen-Ehingen zu verk., beste Ortsrandlage, Garten kann als Bauplatz abgeteilt werden. Tel. 07733/8482 od. 0174/6966552

DHH in Singen-Beuren

127 m² Wfl., Balkon, Terr., Carport, 220.000.- € zu verk., von Priv. an Priv., Zuschriften unter 106922 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Jugendstilhaus

Bhf. Böhringen, Ortsrandlage, 3 Whg. m. Parkett u. Rauputz, auch als 2 FH nutzbar, Speich. ausbaufähig, gr. Grst von priv. zu verk., € 320.000.-, T.07732/52991 ab 19h

Sonstige Objekte

Hallo Naturfreunde

Wald mit Weiher zu verk. Nähe Stockach, Preis VB, Tel. 07553/7354

Garagen/Stellplätze

Suchen Unterstellplatz

für unser Wohn-Mobil in R'zell und Umgebung, (Scheune, Halle, etc.) min. Höhe 3 m, min Länge 7 m, Tel. 07732/56331

Im Großraum Singen

kurzfr. ges. abschließb. trock.Stellraum/Garage o.ä. zur Einlager. von Kartonagen etc., Tel. 07731/25926 od. hans-prinz@debitel.net

Garage zu vermieten

Si.-City, 50.- €, T.0160/92338493

Tiefgaragenbox

Schauinslandstr. 20 zu verm., Besichtig. am Freitag, 6.8.04 zw. 17-18 Uhr nach vorh. telef. Anmeldung (ganztägig unter 0711/349518 am 4. u. 5.8.04 erreichbar.

TG-Stellpl. R'zell

Bleichwiesenstr. zu verm., 30.- €, Tel. 07732/939898

1-2 Doppelgar. zu verm.

od. zu verk. in Singen, Tel. 07771/61453 9-12 Uhr, Allweier

Verkäufe

Brennholz Sterholz

auch geschn., Tel. 07732/57828

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
Reparaturen • Inzahlungnahme
BS BestSolutions GmbH - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33
Mo. - Fr. 7.30-17 Uhr. Sa. 8-12 Uhr

Wer verschenkt oder

verk. günstig für christl. Bildungszentrum f. Kinder u. Jugendl. in der Ukraine, 1 Gasdurchlauferhitzer, 1 Gas-Herd, Tel. 0174/2476005

Sterholz Buche

1 m lang, vorgespalten, p. Ster 49 € ab Wald. Tel. 07774/1827 oder 0171/ 6494269

Stabile Umzugskartons

zu verkaufen Tel. 0171/6361512

Wohnungsauflösung

Möbel und Geschirr, alles fast neu Tel. 0172-7167055

Agave u. Aloe Vera

jew. 1,50 m hoch, im Terracotta-Topf, Stck. VB 60.- €, T. Si/836232

Box-Sack, TT-Platte

Saeco Bügelbrett, T. 07731/25693

Super billig

1 Doppelbett (Messing), verstellb. Rost, Matr., 180x200, 150.- €, Computer 30.- €, Tel. 07731/25962

Terrassen-Roll-Liege

weiß, mit Auflage, 40.- €, Rücken-trage, NP 400.- DM, neuw., 50.- €, Tel. 07739/926779

Verk. Küchenzeile beige

2,80 m, 3 Rollkästen, Einbaue-frierschrank, 500 € neuw., Schlaf-hippocouch, blau, 1 Jahr, 200 €, Tel. 07732/58371

Heller Falttürenschränk

neu. 240x225x64, NP 790 €, VP 400 €, Mod. Polstergruppe, 310x178, 2-tl. rauchblau/lachs m. Rattanlehnen u.v. Kissen, NP 1100 €, VP 500 €, Tel. 07732/3809

Tischtennis-Platte wf.

170.- €, Traktor Fahr D 88, Bj. 58, 1000.- €, Betonmischer 100.- €, Tel. 0179-3558011 ab 17.30 Uhr

Garagen-Flohmarkt

am Sa. 7.8.04 11-18 Uhr in der Franz-Schubert-Str. 31, Stockach.

Flohmarkt

auf der Wiese in Eigeltingen, Richtung Lochmühle, am 7.8. ab 9 Uhr

Echtholzküche

ALNOCLAIR, Landhausstil, U-Form, 440/190/200 cm, Lackie-rung altvanille und Alno-Glasvitrine 100 cm, günstig abzugeben, Tel. 07731/62710 abends

Edelstahl Säulengrill

neu, originalverpackt. u. unbenutzt € 50.-, Tel. 0172-7697976

Haushaltsauflösung

wohnwand, Ki.-Artikel, Bücher, etc., preisw. abzug., T. Si/184568

Schöne helle Küche

incl. E- Geräte u. Spülma., preisgünstig abzug. Tel. 0160-5531196

HOLZ³

Die Werkstatt:

Ablaugearbeiten, Möbelerstaurierungen

Der Laden: Naturfarben & Öle, Jugendstillampen, Holzspielzeug, Naturbetten

Hauptstraße 82, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/2 79 68

Dachziegel 700 St.

Flachpfannen Z 2000 S Kandern, 60 Ortgang-Ziegel, 07731/27459 ab 18 Uhr

EBK Eiche mass.

U-Form sowie Ebzi. (Highboard, 6-Eckstisch ausziehbar mit 6 Stühlen), kpl., VB 2000.- €, Tel. 07733/7513

2 Mostfässer Eiche

je ca. 200 l, gt.erh., 1 Spültisch, Kleinmöbel gg. Unkostenbeitr. abzug., Tel. 07733/1539 ab 18 h

Schuhschrank € 15.-

2-3 Sitzler-Sofa € 20.-, 3 Paar Langlaufski a' € 30.-, Hans-Dampf-Reiniger € 25.-, Tel. 07731/183149

Chi-Master

Orig., neuw., für 100.- € zu verk., Tel. ab 18 Uhr 07774/921282

1 Tisch aus Kiefer

B 80cm, L 160cm € 80.-, Kommode massiv kpl. m. pass. Spiegel € 150.-, Tel. 07731/911404

Eisenbahn HO

2 Loks Proto Santa Fe, 6 Anhänger, PECO Schienen mit 9 Weichen, auf Platte montiert. Mit Häusern und viel Zubeh. Nur kpl. abzugeben für 390.- €, Tel. 0172/7264671

Originalstück

gusseiserner Jugendstilofen, (schwarz) mit Verzierungen sowie altes Spinnrad, Pr. auf Anfr. Tel. 07774/920787

Fahrrad Kindersitz

wenig gebr., mehrf. verstellb., Qualitätsprod. € 33.-, sowie Ato-Baby-Wiege Opel € 25.-, Tel. 0172-7264671

Gartenschädlinge!

Hochdruckspüher Gloria 5 l, hochw. Metallzyl., Extramessing, Verlängerungsrohr, NP 110.- € für nur 25.- €, Tel. 07533/3834

Lattenrost 1m x 2m

kpl. m. pass. Matratze € 10.-, Dre-am-Box 5600 S f. Sat-Fernseh € 180.-, Tel. 07733/5182

Flohmarktartikel

kistenweise günstig zu verk. u. PC für Einsteiger. Tastatur, Monitor, Drucker, VB 130.- €, Tel. 0160/95025486 Singen

Seebühne Bregenz

2 Karten für die „West Side Story“ am Sa. 15.08.04 um 21 Uhr, aus Termingründen zu verk. Tel. 07465/1278 od. 0179-2062344

Heute in der Verlosung:

Unter allen Inserenten privater Kleinanzeigen verlosen das Wochenblatt und das Move-Gesundheitszentrum in Singen heute einen Gutschein für 2 Monate Gesundheitstraining inkl. Sauna und Medi Check

Besser werben im Wochenblatt

Nächste Woche in der Verlosung:

das Halbjahresabo für die Wellness-Landschaft „Aisuma“ in der KSS Schaffhausen.

Der Gewinner der letzten Woche: R. Hölzle, Singen

Kaufgesuche

Ansichtskarten

Sammler sucht alte Ansichtskarten vor 1950, Tel. 07732/58191

Zahle 500.- € und mehr für Soldbücher, Soldatenfotos (Fo-toalben), Uniformen, Helme, Militärsachen aller Art v. 1800-1945, bar u. diskret, T. 07774/920787

Gartenerde-HUMUS

größere Menge kauft 0171/4400400

Teakholz-Gartentisch

evtl. Garnitur, Tel. 0160-98232527

Suche Fußpflege

einrichtung, Instrumente und Geräte, Angebote an 07774/923734

Wäscheschleuder ges.

07732/929555 o. 07731/796765

Su. gebrauchte

Cartronic-Autorennbahn, u. gebr. ferngest. Boot Tel.07771/62582

Man sucht....

wer verkauft mir ein paar Blaue. Zuschriften unter 106936 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Standsafe

funktionsfähig u. feuerfest ges. Tel. 0151-12149777

Möbel

Zu verschenken!

3er Schlafcouch inkl. Bettkasten, gt.Zust., T. 0160-2949508 ab 10h

Franz. Bett 140x200

Bezug blaugemust., Bettkasten, neuw., umständeh. günst. abzug., Tel. 07731/922029 ab 19 Uhr

Rundcouch mit Hocker

VB 200,- € Tel. 0160/ 91563556

Antike Weichholzmöbel

0 77 31/6 78 75

Mod. Wohnwand

Buche mass., 3,05 m B, mit Vitrine u. Licht, NP ca. 3000.- € für 990.- €, Sideboard 2 m, Buche teil-mass., 150.- €, Tel. 07731/24776

Kiefer-Bett 1 x 2 m

mass., mit Nachtschränken, 80 €, evtl. mit Rost + Matr., Tel. 07738/417

AWM-SERVICE

preisgünstige Wohnungsauflösung
Kleinumzüge (In + Ausland)
kostenlose Abholung von Möbeln aller Art
Tel.: 0 172- 7 53 55 77
Neue Öffnungszeiten: Di.-Fr. + Sa.

Verkaufe

Schlafz. mit franz. Bett und Schwebetürenschränk, Eckbank mit Tisch u. 2 Stühle Eiche rust., Tel. 07775/5953

Eckbank, wenig benutzt

ca. 4 J. alt, blau, 1.40 x 1.40 m und 2 Stühle, Tisch, VB 100.- €. Tel. ab 18 Uhr 07775/295

Innovationbettsofa

Typ Slider, 1,40m, m. felxiblem Bettkasten u. Armlehnen, rot, Gestell metallfarb., 160 €, 07731/968147

Wegen Umzug

WZ-Schrank.-Wand Palisander/weiss 3m br., 2,40h, variabel, € 100.-, Tisch rd. 90cm, € 20.-, 6 Übergardinen (samt), Tel. 07731/22586 od. 0172-7226070

EBK 1J., neuw.

mit Garantie, wg. Umzug, kaum genutzt, lichtgrau, Kühl-Gefrier-komb., Spüle, div. Schränke, VB €900, Tel.0160-7757565

Altes Kü.-Büfett mass.

dkl. gebeizt, Preis VB, Tel. 07734/6979

Verkaufe

gut erhaltene, große, Lederimitat, bordeauxfarbene Eckcouch mit Hocker, VB 600 € T.07557/929029

EBK,Buche, gt. Zustand

incl.E-Geräte,6 J. ☎0160-8048838

Abgelaugte Holzmöbel

sehr schön, weg. Umz. günst. abzug.: 1 Sekretär, 2 Küchenbuffets, gr. Schrank m. schönen Glas-Elementen, 1 gr. Spiegel u. 1 Spiegel-Garderobe, Tel. 0172-7697976

Ovaler Esstisch Eiche

rustikal kpl. m. 4 Stühlen € 120.-, zu verk., Tel. 07731/61303 AB.

Oma's Wohnzimmer-

schränk zu verk., 50er Jahre, Tel. 07465/1278 od. 0179-2062344

##

FUNDGRUBE

Alles fürs Kind

Herbst/Winterbaby?

Verk. gt. erh. Ki-Bekleidung, bis Gr. 92/104, Designer Stubenwag. v. Steybe, Preis VB.Tel.07732/939509 abnds

Baby-Kleidung Gr.50-68
Wiege, Maxi-Cosi, Bade-Wickel-Kombi., günst. abzug., Tel. 0179-7677238

SSV Super günstig!

Osann Kd.-Wagen luftber. + Wi.-Fußsack top Zust. 75,- €, Autositz, Wickelkommode + Aufl., Babybett + Matratze je 15,-; Hochstuhl + Sitzp., Dreirad, Baby-schaukel, Puppencenter je 10 €; Big Schaukelelef., Baby-phon je 5,-; viel Spielzeug, Kleidung Ju-Mäd. 80-116 ab 1,- € T. 07731/911469 ab 18 Uhr od. AB

Kettler Ki.-Fahrrad-Sitz
neuw. da nur kurz genutzt, Halterungen f. 2 Räder, NP € 90.-, VP € 45.-, Tel. 0172-7697976

Paidi-Kinderbett

Original Buche natur/rot massiv VB € 100.-, Tel. 0172-7697976

Gullibo-Abenteuer-Bett
Hochbett. Das Original. Abenteuer-Spielplatz u. Bett in einem. Spielen und Schlafen auf 2 Ebenen m. Kletterseil, Steuerrad u. Rutsche f. die Abenteuer der Kl. Seeräuber m. 2 Bettkästen, gt. erh., VB € 500.-, Tel. 0172-7697976

Thuka Kinder-Hochbett
m. Räuberhöhle u. Rutsche VB € 120.-, Tel. 0172-7697976

Björn sucht Game-Boy
Spiele (alte Ausf.), 07731/921772

Bekleidung

Brutkleid Gr. 40

cremefarben, NP 900.- €, Preis VB, Tel. 07731/21833

BRAUTKLEIDER

Neu und gebraucht, faire Preise. Aus Geschäftsauflösung. Schöne Modelle. **Telefon 0 77 71 91 95 33**

Brutkleid Gr. 42

weiss, m. Zubehör, Tel. 0179-7677238

Brutkleid Gr. 38

romatisch, oh. Träger, mit Schleier, 700.- €, Tel. 07731/181270

Computer / EDV

Pentium 2

mit 17" Monitor, VB 150.- €, Tel. 07731/42677

Windows XP

Intelpentium 1000 MHZ, 256 AS, 20 GB Festpl., Monitor 17", DVD, Brenner, Modem, Office 2000, 350.- €, Tel. 0176/22127487

PC-Power

Computer, Netzwerk und Telekommunikationsservice
Wir lösen Ihre Probleme zu günstigen Festpreisen. Unsere IT-Techniker kommen zu Ihnen vor Ort und kümmern sich um Ihr Problem, machen Ihnen einen Lösungsvorschlag (oder lösen evtl. direkt das Problem).
An- u. Abfahrt u. 30 Minuten zum **Festpreis ab 34,80 €**
PC-Power Tel. 01 73/1 84 77 17

PC komplett

AMD 1.100 GHz, 40 GB Festplatte, 64 MB Grafik, 256 MB Ram, Sound, Maus, Tastatur, uvm., 320 €, T. 07733/948341 od. 0162/7984399

PC komplett

Intel 800 MHz, 40 GB Festplatte, 256 MB Ram, 64 MB Nvidia Grafik, Monitor, Internet Karte, Sound, Maus, Tastatur und noch mehr ..., Pr. 350 € Tel. 07733/504671

PS 2 - online

Wer kennt sich aus? Anschlüsse und und und....Tel. 0162-4024083

2 Rechner zu verk.

16 und 32 MB Ram, komplett formatiert incl. Bildschirm u. Tastatur, a 50 € Tel. 07771/7474

Pentium III 450

Monitor, Drucker, Scanner u. Modem, Tel. 0160-3008572 ab 17h.

Landmaschinen

Rasenmäher Wolf

Aluchasis, ohne Antrieb, mit Fangkorb, 45 cm Schnittrb., neuer 4 PS Motor, VB 250,- € T. 07774/1750

Sämaschine 2,50 m

Kulti egge, Körnergebläse zu verk, und verschiedene, 07732/57828

Stihl Motorsäge 056 AV

50 cm Schwert, 5,6 PS, guter Zustand, VB € 460,- T.07774/1750

Apfelbäume

zum Ernten gesucht, alles anbieten: Tel. 07735/ 2221

Elektrogeräte



Verkauf + Reparaturen von E.-Geräten: Egro-, Saeco-, Jura-, Solis-Kaffeemaschinen
Buchstauden 9b (im Gewerbegebiet) 78269 Volkertshausen
Tel. 0 77 74 / 86 86, Fax 92 26 21
www.elektro-haensler.de info@elektro-haensler.de

Gefriertruhe Electrolux

B/H/T 105/85/66cm, € 50.-, Tel. 07731/51574.

10 a. Röhrenradios

10 alte def. Röhrenradios zu verk., Pr. VB, Tel. 07738/5987

Geschirrspülmaschine

Miele Rainbow Turbohermik, gebraucht, erst kürzlich komplett überholt. 250,- €. Tel. 0 77 74 / 93 91 33

Waschm. Toplader

Gebrauchte Waschmaschine Toplader zu verkaufen. VB 66.- € Tel. 0174 2088448

Nachtspeicherofen

AEG, 4KW, quasi neu, ohne Kratzer, NP € 840.- für € 390.- abzugeben. Tel. 07732/971814

Fahrräder

Suche Tandem

auch rep.-bed., und 1 gr. Dreirad f. Erwachsene. Tel. 07731/21835

Jugend-Mountain-Bike

gelb, Greif-Crusader, VB € 120.-, Tel. 07731/71936

Verloren

Seidentuch

grün/blau, auf dem Hohentwiel verl., bitte um Rückgabe, da sehr gr. Bedeutung. Tel. 07731/918489

Goldenes Armband

letzte Woche Mittwoch od. Donnerstag in Singen verloren. Ehrlicher Finder gg. Belohnung bitte melden Tel. 0171-4779266

zu verschenken

Schlafzimmer kpl.

Tel. 07738/5843

Gefriertruhe 1 m breit

Ölherd 40 cm breit Haas u. Sohn, gt.erh., zu versch., T. Si/24543

Flohmarktartikel

abzug., Gailingstr. 6, Randegg.

Ca. 60 Umzugskartons

zu versch., Tel. 07731/838575

Computer Apple

Macintosh, Performa 475 m. Bildschirm, Tastatur u. Drucker zu verschenken. Funktionsbereit, Es fehlen 1 Batterie u. 2 Kabel., Tel. 07732/945638

Die Befestig.-Schiene

für die Badew.-Dusch-Abtrennung wurde beim Abholen vergessen. Bitte nochmal anrufen. Tel. 07738/938393

Opel Kadett E Caravan

Bj. 88, kein TÜV aber gt. erh., Tel. 0173-4188738 od. 07731/949442

2 Kleiderschränke

3trg., Tel. 07731/22586 od. 0172-7226070

1 Ess-Auszugtisch

1 Wäscheschrank, 1 Kleinmöbel, Mittwoch ab 10 Uhr in Si., Hadwigstr. 7 bei Inholz-Dietrich, Tel. 07731/49255

Von Haushalt bis Flohmarktartikel diverses zu verschenken, Spielsachen, Deko's, Bilder usw., Tel. 07739/734

2 Schreibtische

Farbe weiß u. buche, inkl. Corpus, Tel. 07731/838745

Ca. 20 Ster Holz

nicht gespalten u. nicht geschnitten, zu verschenken, Selbstabholung. Tel. 07771/ 917135

2 kl. Kater, 8.Wochen alt

schwarzweiss gefleckt u. grau/weiß getigert + weiß gefleckt Tel. 07735-938996 zwischen 19-21:00 Uhr

Verschiedenes

Anhängervermietung

Selbst umziehen. Geld sparen!!! Gräber, Konstanz, 075 31/18 98 38

Second-Hand o. Brocky

Wollten Sie nicht schon immer einen eigenen Laden? Ich habe hierzu die passenden schönen Dinge u. Kleidung zu verk., 071-1455575



Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur: Quelle-Shop, Radolfzell, Spitalstraße 1 in 78315 Radolfzell, i. A. der GVG®

Gaststättenauflösung

Wirtschaftskühltheke m. neuen Aggregat billig abzug. Tel. 07734/7548

Ihre HOCHZEIT im OLDTIMER

Tel. 0 77 73 / 12 56 ab 18 Uhr

Obstgarten für

Beeren und Gemüse in R'zell zu vergeben, Tel. 07732/2485

Wir kommen sofort!

Tel. 0 77 31 / 6 80 88

GLASRÄDLE

78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Wer verschenkt

Waschbetonplatten o.ä., Tel. 07731/60525

Nachtflohmarkt

Sa., 7. Aug. 04, Überlingen-Nußdorf, Kaufhaus Real (überdachte Parkplätze) von 16 – 22 Uhr

Flohmarkt

Sa., 14. Aug. 04, Pfullendorf, zum Altstadtfest, Roßmarktgasse, von 6 – 18 Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 0 75 58 / 10 10
Mobil 01 71/653 44 92

Achtung Senioren

Freundl. gelernte Schwester badet, pflegt u. unterhält Sie, auch ohne Pflegekasse. Tel. 0174-1317086

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK ZAHNGOLD & ALTGOLD auch mit Zähnen Barankauf zum Superpreis

Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur: Quelle-Shop, Radolfzell, Spitalstraße 1 in 78315 Radolfzell, i. A. der GVG®

Unfall am 28.7. um 16 h

Der Sattelfahrer (rot) ohne Aufleger, der den Unfall gesehen hat, bitte melden Sie sich. Unfall am 28.7. um 16 Uhr Verbindungsstrasse Ehingen-Aach: Tel. 07731/61723

nat.D. alleine 58J. erfüllt

alle Wünsche, NR, sicheres Einkommen, Handwerker, PKW, suche 1-2 Zi, auch Partnerschaftlich, Postfach: 101718, 78417 KN, Tel. 0173/9478059

EU-Führerscheine

Alle Klassen (ohne MPU). EU-Gerichtshof hat es erlaubt. Tel. 07771/8798551

Mitfahrgelegenh. ges.

Ich (15) suche Mitfahrgelegenheit für Ferienjob bis 20.8.04 von Gottmadingen nach Orsingen. Hin morgens ca. 7.30 h (Abfahrt) zurück nach 17 h. Bitte melden: 07731/27996

Garten zu verkaufen

Steinhau, Terr., Si., Römerziel N 170, VB 10.000.- €, Tel. Si/28143

Computerfreak:

Wer hilft Treiberproblem lösen? (R'zell) Tel. 0172-7304453

Sammlermarkt

Briefmarken u. Münzen

von priv. Hobbysammler ständig zu kaufen ges., Zuschriften unter 106839 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Für den Wassersport

Segelboot 1/4 to, 4 Koj.

7.65X2.50X1.40, EM, BW, 25 m², KP 8500.- € T. 0170-9066294

Segeljolle m. BS-Zul.

kpl. mit Zub., Slipwagen, VB 600.- €, Tel. 0179/7677238

Neuw. Angler-Faltboot

Porta, 3,90 m l, 4,5 PS BS-Zul., Tel. 0178-3022792

GFK Ruderboot

3,5 - 5,5 m zu kaufen ges., Tel. Si/68957 von 19-24 Uhr

Angel- u. Badeboot

mit Liegefläche, 15 PS Außenb., Trailer, 2700.- €, Tel. 07733/1398

Segelboot 250.- €

L 360, B 163, 8,75 m² Segelfl., mit Trailer, Tel. 0172/7467899

Achat-Jolle

10,5 m², AB-Motor 2 PS, Trailer, Slipwagen, Persenning, kpl. Ausst., 1000.- €, Tel. 07774/1313

Honda AB 4,5 PS

B' zul., wenige Betr.Std. u. Schlauchboot, € 950.-, Tel. 07731/24071

Kapitalmarkt

4.000.- - ab 67.- montl. 10.000.- - ab 111.- montl.

Bar-Eilkredit

Vertrauen Sie uns!! ab 2.500 effekt. Jahreszins 5,2%

☒ Sonderkredit auch bei schlechter Auskunft
☒ zur freien Verfügung für Ihre Wünsche
☒ Anfrage kostenlos und unverbindlich
☒ auch ohne Partner möglich
☒ schnell und ohne wenn und aber
☒ Kontoausgleich + Umschuldung
☒ Zusatzkredit
Tel. 0180/5008329 (12ct/min)
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
pro-fidi GmbH

Willkommen,

Sie gehören zu den über **49.000** Wochenblattlesern*, die bei Bedarf die **privaten Kleinanzeigen** in der **Fundgrube** im Wochenblatt nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2003, Quelle: Czasia Marktforschung Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

ZUSAMMEN - FINDEN



Zusammen-treffen

Er, 50 J., 1.80 groß

sucht nette Schmuskatze zum Kennenlernen Tel. 0160-92513517

Welche Frau aus

Russland möchte mich kennenlernen. SMS 0173/1931113

Suche Frau für's Leben

Bin 33 J. / 186 / 84, NT, NR, Zuschriften unter 106938 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zwei Freundinnen

möchten Herren aus dem Raum Tuttlingen kennenlernen, Tel. 0162/6059102

Welcher Mann hat Mut

und Lust für Neuanfang, bin weibl. gutaussehend u. unabhngig. Tel. 0137/ 7440356

Suche aufrichtige

liebe Freundin, bin Schülerin, 16 J., würde mich sehr über Antwort freuen, Zuschriften unter 106919 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

E-Mail für Dich?!

Netter Er, 37, 176, symp., zuverläss., sucht ebensolche liebevolle zärtliche Sie zwecks gem. Zukunft. Freue mich auf Dich. Mail: tb_mail@hotmail.com

Jugendliche

Endvierzigerin möchte nette Leute kennenlernen, z.B. zum Radfahren, Schwimmen, Feste feiern, um geistreiche Gespräche zu führen. Tel. 0177/ 8454015

Alleinerziehender

attrakt. Single, 29 J., sucht charmante attraktive Sie zum Kennenlernen. Hobbys, alles was Spaß macht. Tel. 0172-7217320

Freizeit

Sie, 48 J., möchte ihren Freundeskreis erweitern. Suche unternehmungslustige Leute die Spaß und Freude gerne mit anderen teilen. Bin für alle Aktivitäten des Lebens offen. Zuschriften unter 106923 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rentnerin

mit einsamen Herzen, 66 Jahre, 155 groß, vital, sucht netten Partner der auch nicht alleine sein möchte. Zuschriften unter 106925 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Alleinstehende Frau

sucht netten Herrn (bis 70) zum Zusammenziehen (Richtung B.-See), Zuschriften unter 106927 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie, 37 J., 1,74 gr.

schlank, möchte verlässlichen, achtungsvollen, liebev., offenen Partner kennenlernen. Bild-Zuschriften unter 106934 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Freundin gesucht

zum Quatschen, Weggehen usw. Bin w/27 v. Singen, 0174/4306286

Junge Familie sucht

Leute für gemeinsame Unternehmungen z.B. Grillen, Radfahren usw., Tel. 0162-4024083

Junge Frau 24 Jahre

sucht einen netten und sympatischen Mann für eine gemeins. Zukunft. Alter zwischen 28 und 36 Jahren. Zuschriften unter 106942 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen wandern

Zusammen bleiben

Zusammen tanzen

Zusammen musizieren

Zusammen wohnen

Zusammen heiraten

Zusammen in und auf dem Wasser

Zusammen Sport treiben

Zusammen träumen

Zusammen kochen & genießen

Zusammen lernen

Zusammen verreisen

Zusammen alt werden

AUTOMARKT

Audi

Audi A4 1,6 I, Bj. 95
101 PS, 120Tkm, Servo, SD, ZV, Alufelgen, Reifen neu, TÜV/AU 12/05, FP 4500,- €, Tel. Si/948640 od. 0151/2528854

Audi 100, 2,3 E, Typ 44
Bj. 90, TÜV/ASU 02/04, 200Tkm, AHK, Kat, ABS, Dachtr., Radio, Kuppl. def., VB € 1.500,-, Tel. 0173-8369803

Audi 80 Bj. 91, 85kw
Klima, Automatic, 156Tkm, Com-fort-Edit., Pr. 2.300€, T. 07731/44292

BMW

BMW 525 E, Bj. 85
TÜV 1/05, an Bastler od. z. Ausschl., VB 400,- €, Tel. 07731/28608

www.bmw-auer.de
Über 600 Fahrzeuge täglich aktualisiert!
AUER
BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshändler
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

BMW 320 Steptronic
EZ 3/99, 54Tkm, TÜV/AU KD neu, silber-met., Klima, Alu, CD-Wechs-ler, Park-Distanz, VB € 14.900,-, Tel. 07771/921554 ab 18h

www.klett.net
BMW Neu- Gebrauch- & Jahreswagen
BMW Service - MINI Service
Vertragwerkstatt der BMW AG
Telefon 07731-924943 - Rielasingen
Autowelt + Service

BMW 318 i
EZ 5/92, 140Tkm, 83 KW, 2.Hd., schwarz-met., TÜV/ASU 5/05, Tel. 0178-8685985 vormittags.

BMW 316 Ti Compact
85KW (116PS), EZ 01/02, 65 Tkm, silber-met., 2/3 Türen, Benzin, Klimaanlage, ABS, Dynam. Stab. Control, etc. 12.700,- € Tel. 0172-4390769

Citroen

Zu verkaufen:
2 CV, Bj. 86, TÜV 9/05, viele Neu-teile wie Rahmen, Achsschenkel, Dach, VB 3250,- €, Tel. 07734/935656 ab 20 Uhr

Fiat

Fiat Coupe
leichter Frontschaden, fahrbereit, Tel. 0173-3293198

Ford

Fiesta 1.1 120Tkm
Bj. 11/94, TÜV/AU 11/05, Airbag, WR + Felgen, gepfl., VB 1.000,- €, Tel. 0179/7653399

Ford Sierra 16 GLX
Kombi, TÜV 4/05, Kühler rep. bed., 300 €, Tel. 0152-02151759

Escort Kombi
Bj. 11/96, 123Tkm, Klima, Gia-Ausst., Alu, Wi.-Reif., VB € 3.600,-, Tel. 07733/978196

Escort 1,4 I EZ 6/92
TÜV 7/05, 73 PS, incl. 4 Wi-Reifen auf Felge, VB 750,-, T. Si/955911

Escort, Bj. 91, 100Tkm
TÜV/AU neu, VB 1400,- €, Tel. 0160/92364605

Zu verschenken!
Ford Fiesta 1,8 I, Diesel, zum Her-richten od. Ausschl., Tel. 07731/909026 ab 19 Uhr

Ford KA 1,3i Bj. 10/97
60PS, 80Tkm, Pantherschwarz-met. tiefergelegt, Klima, Breitreifen incl. Winterreifen. gt. Zust. VB 3.800,-€, Tel. 07731-64229

Daihatsu

Schöner leben inklusive.



Klök & Ströhle Volkertshausen
Tel. 077 74/93 40 0
Info@kloek-und-stroehle.de

Honda

Ständig 30-40 gebrauchte HONDA am Lager.
Ihr Honda-Vertragshändler
Tel. 077 71 / 87 98 81
www.hondafugel.de

Accord
Bj. 96, 170Tkm, guter Zustand, VB 4700,- € Tel. 0162/ 9327574

■ Auch im Internet ein guter Partner
www.wochenblatt.net

Mieten Sie aufregende Dynamik!



Weil's Spaß macht.

Opel Astra
inkl. aller km
Fr. - So. **99,- EUR**

Autos mieten, wo man Autos kauft.

OPEL rent

Ihr Opel-Service-Partner
brecht
OPEL SERVICE CENTER
www.opel-brecht.de
Laubwaldstr. 6, 78224 Singen
Tel. 077 31/82 37-11 • Fax 82 37-99

Nichts ist unmöglich. **TOYOTA**

Clever leasen.



Der neue Corolla. Aufregend gut.

- Wahlweise mit durchzugsstarkem D-4D-Common-Rail-Diesel mit 66 kW (90 PS) bzw. 85 kW (116 PS) oder mit kraftvollen VVT-i-Benzinmotoren von 71 kW (97 PS) über 81 kW (110 PS) bis 141 kW (192 PS) beim TS
- CO₂-Emission von 126 bis 198 g/km nach RL 80/1268/EWG
- Optitron-Anzeigeeinstrumente

ab **49,- €**
monatliche Leasingrate*

*Ein Angebot der Toyota Leasing GmbH für den Corolla 1.4 3-Türer:

Sonderzahlung: 5.000,- € • Laufzeit: 36 Monate
monatliche Rate: 49,- € • Gesamtleistung 45.000 km • zzgl. Überführungskosten

4x im Bodenseegebiet
Autohaus Bach **TOYOTA**
Überlingen - Honstetten - Singen - Friedrichshafen
07551/62812 07774/7223 07731/61020 07541/56044
www.autohaus-bach-toyota.de

Schönenberger Cabrio Wochen

Den Sommer „oben ohne“ genießen.

NEUWAGEN:
Astra Cabrio 1.8, Klimaanlage, el. Verdeck, LM-Felgen, CD-Radio, Sportsitze, el. FH vo./hi. Neupreis 26.190,- **Aktionspreis 21.960,-**

VORFÜHRWAGEN:
Astra Cabrio 2.2, Klimaanlage, Boardcomputer, NSW, el. Verdeck, Tempomat, Radio CDR 500, Sportsitze Neupreis 27.300,- **Aktionspreis 22.700,-**

GEBRAUCHTWAGEN:
Astra-F Cabrio 1.6, el. Verdeck, el. Fensterheber, NSW, Lederlenkrad, metallic **Aktionspreis 6.380,-**

Ihr autorisierter Opel Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region

Autohaus Schönenberger

Steißlingen
Industriestraße
Tel: 077 38 / 9 26 00

Radolfzell
Gewerbestr. 20
Tel: 077 32 / 9 28 00
www.opel-schoenenberger.de

Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

RENAULT

Zocker-Wochen bei Renault!

16%
Zockerwochen bei Renault!

Sonderfinanzierung mit 4,9% eff. Jahreszins

Renault Twingo Soleil Faltdach, metallic EZ 28.5.04, 10 km 8.190,- EUR	Renault Twingo Dynamic Faltdach, Servo, metallic EZ 30.9.02, 26 Tkm 8.390,- EUR	Renault Clio Comfort 1.2 I 16V 3t, Klima EZ 28.5.04, 15 km 10.565,- EUR
Renault Kango 1.6 16V Expression, Klima, Radio EZ 22.4.03, 12 Tkm 11.825,- EUR	Renault Megane 1.6 16V Comfort Expression EZ 13.6.03, 13 Tkm 13.805,- EUR	Renault Lasuna Grandtour 1.9 dci Privileg EZ 26.6.02, 19 Tkm 18.235,- EUR
Renault Scenic 1.6 16V EZ 28.5.04, 10 km 11.825,- EUR	Renault Espace 1.9 dci Expression mit Klima EZ 28.5.04, 2 Tkm 26.680,- EUR	

Riesenauswahl mehr als 100 Gebrauchte

Diese Woche 16%, nächste Woche 17% und dann weiter bis zu 20% auf diese Fahrzeuggruppen. Zocken, und absahnen. Oder leer ausgehen...

Autohaus BLENDER

RZ, Robert-Gerwig-Str. 6
Tel.: 077 32/98 27 73
KN, Max-Stromeyer-Str. 51
Tel.: 075 31/9 96 76 - 0
www.autohaus-blender.de

www.brodmann.de
VW-Golf Jahreswagen
neu eingetroffen.
Sonderzinssatz
ab 3,9% eff. Jahreszins
Brodmann
78476 Allensbach - Tel. 075 33/80 20

Jahreswagen Vectra - Corsa
leichter Hagelschaden
bis zu 3000,- € billiger
www.auto-brecht.de
brecht
Auto-Center Singen
Laubwaldstr. 6
Tel. 077 31 / 82 37 15/16

Mehr als 50.000 Gebrauchtwagen: www.mercedes-benz.de oder 01805/55 80 (0,12 Euro/Min.)



Die neuen Sammlerstücke sind da.
Jahres- und Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz.

CLK 200 K Cabrio, EZ 6/03, 24.185 km, smaragdschwarz, metallic, Getriebe autom. 5-Gang, Parktronic, Sitzheizung vorne, Skisack (Durchlagevorrichtung), Radio MB Audio 10 CD, Ablagefach, Elegance, E-3778/01 **39.950,- €**

SLK 230 Kompressor, EZ 09/01, 24.000 km, obsidianschwarz, metallic, Getriebe autom. 5-Gang, Klimaanlage, MB Audio 10, Sitzheizung vorne, D-2943/01 **24.950,- €**

SLK 320 V6, EZ 01/01, 8.300 km, brillantsilber, metallic, Klimaanlage, Getriebe autom. 5-Gang, Tempomat, Sitzheizung vorne, Auto-Pilot-System (APS), AMG-LM-Räder und Breitreifen, D-1976/01 **27.950,- €**

Porsche 996 Cabrio, EZ 03/00, 44.000 km, schwarz, ABS, Klimatisierungsautomatik, Seitenairbags, Verdeck elektrisch-hydraulisch, Bedien- und Anzeigesystem COMAND, Leichtmetallräder 18 Zoll, CD-Wechsler, Sitzheizung vorne, Parktronic, E-4130/01 **54.950,- €**

Zwischenverkauf vorbehalten

Mercedes-Benz

Bölle Automobile
GmbH + Co. KG
Mercedes-Benz Vertreter der Daimler Chrysler AG
Singen, Tel. 077 31/82 01-260 • **Konstanz**, Tel. 075 31/99 35-37
www.boelle.de info@boelle.de

Fast nix sehen und doch kräftig sparen

Über 200 Fahrzeuge mit leichten Hagelspuren deutlich im Preis reduziert!

BMW 320i, 110 kW, EZ 07/95, 167 tkm, schwarz, ABS, el.FH, ZV, Klima, u.v.m. anstatt 7.780,- € jetzt nur 5.980,- €

Citroen C5 Kombi HDI, 79 kW, EZ 07/02, 24 tkm, grün, ZV, ABS, Klima, u.v.m. anstatt 17.980,- € jetzt nur 14.980,- €

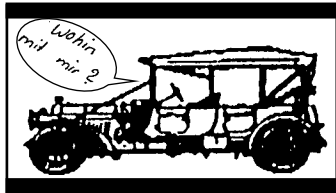
Gohm Autowelt
...da kauft man Autos!

Singener Str. 17 • 78267 Aach
Telefon 07774 /501-0

www.max-gmbh.de

www.grafhardenberg.de

AUTOMARKT



SELIGER

Gebraucht-Auto-Teile

Zert. Auto-Entsorgung Kooperationspartner von BMW – Ford – Opel

Gebraucht-Reifen und Felgen, runderneuerte und Neu-Reifen mit Montage

Kaufe Unfallfahrzeuge ab Bauj. 90

Stockach

Industriegeb., Hardstr.
Tel. 07771/2727
www.seliger-autoverwertung.de

Mazda

Mazda 323, Bj. 91
1.4i, 49kW, 177Tkm, viel opt. Tuning, VB 1100.- €, T. 0173-4483189

Mazda 323 F
Bj. 98, 130Tkm, 1.te Hand, Tel. 0179/8684552

Mazda 323 Sport
88PS, Bj. 89, HU 2/06, 8-f., € 550.-, Tel. 07731/24071 ab 18h.

626, 2.2 i, Bj. 91,
124Tkm, ohne TÜV, ZV, el.SD, el.FH u. Aussensp., Standheiz., Alu, 3 kl. Reparatur., Hagelsch., VB € 899.-, T. 07731/52947 o. 0175-1095328

Mercedes

Neue E-Klasse 220 CDI
EZ 2/04, rd. 11.800km, silb.-met., Klima, Glas-SD, 7,31/100km, Mwst. auswb. Tel. 07735/954045 od 0172-7239045

DB 260 E
Bj. 88, 196Tkm, ZV, ABS, el.SD, u.v.m., VB € 1.999.-, Tel. 0173-6923774 ab 17h.

Sprinter
Gepäck- od. Dachträger ges., Tel. 0172-7262230

DB C 180T, Bj. 09/98
silb.-met., 60Tkm,TÜV/AU neu, LM-Felg., CD-Wechler, ab. AHK, Klima, VB€ 10.500.-, T. 07731/54571

C-Klasse T-Modell
200 CDI, Bj. 99, silbermet., Klima, 225Tkm, VB 8950.- €, T. Si/22171

Smart

Smart CDI
52Tkm, EZ 12/00, CD-Player, LMF, 8fach ber., durchschn. Verbr. 3,5 l, 2 J. steuerfrei, für VB 5600 €, T. 07731/186195

Smart mit So.-Lackiery.
53Tkm, neue Bremsen, alle KD, VB 4800.- €, Tel. 0162/6493940

Mitsubishi

Galant GLS i, Bj. 90
161Tkm, ZV, Alu, 8-f., el.FH u. Aussensp., gt. Zust., kein Rost, silber-met., VB € 1.750.-, Tel. 07731/52947 od. 0175-1095328

Nissan

Micra
EZ 3/97, TÜV 12/05, 143Tkm, 1 l/40 kW, inkl. Wi.-Reifen auf Felgen, VB 3200.- €, Tel. 07731/74629

Opel

Opel Corsa 1.2 I
Mod. 98, 96Tkm, 45 PS, VB 2590.- €, Tel.0160/2113065

Omega A Car. 2.0 CD
Bj. 90, AHK, Niveau, TÜv neu, Pr. VB 1.000.- € Tel. 07773/929178

Opel Astra Kombi 1.6
16V, EZ 10/95, 125Tkm, schwarz, Klima, AHK, el. FH usw., VB 2900€, Tel. 07731/31838 od. 0176-20804844

Astra GLS Caravan
Bj. 95, 1,6cm3, 74kw, Klima, el.FH, el.Sp., Sitzheiz., CD, 180Tkm, Pr. VB € 2450.-, Tel. 07731/26466

Omega Caravan
2.0, 100 kW, Bj. 8/97, 75Tkm, Klima, 2 Airbag, AHK (1550 kg), el. FH, RC, Schadstoff D4, 7950.- €, Singen T. 0172/ 7423922

Vectra Caravan
EZ 10/97, CD-Sport, 1,8 (115PS), 167Tkm, € 4.990.-, Tel. 07736-543

Urlaubsauto
Astra F Caravan, Bj. 97, weiss, 60PS, 125Tkm, TÜV/AU 03/06, gt. Zust., ABS, Airbag, WR, CD-Radio, VB € 2.700.-, Tel. 07732/820285

Astra Kombi
Bj. 92, 1,6l, TÜV neu, 140Tkm, incl. Wi.-Räd., s. gt. Zust., € 1.900.-, Tel. 07731/838792

Astra 1.6l
55kw, EZ 12/91, TÜV 05/05, AHK, Pr. VB € 300.-, Tel. 0175-4665367

Astra Caravan
Bj. 93, 149Tkm, VB 1450.- €, Tel. 0175-3236343 ab 17 Uhr

Corsa C 1.0l 12 V
Sondermod. „Fresh“, EZ 07/02, 5-trg, 14Tkm, silbermet., 2. Hd, ABS, Color, DZM, Klima, 4x Airb., Servo, GW, NR, CD-Rad. 2005 m.LFB, VB 8900,- € Tel. 07731/49526

Venctra B, 2.2, Mod. 01
85Tkm, blau-met., Vollausst. incl. Klima, Leder u. Xenon, VP € 10.500.-, Tel. Si./976408 ab 18.30.

Kadett Bj. 91 € 100.-
TÜV 10/04, Tel. 0173-3951678

Opel Corsa 1,4 G-Kat
an Bastler für 100.- € zu verk., Tel. 07774/920690

Opel Kadett, 1. Hd.
orig. 51Tkm, Pr.VB,160-92370479

Kombo, Bj. 94, 1,4 I
1200.- €, kleine Mängel, Tel. 0172/6821319

Peugeot

Ideal für Anfänger
Kleiner roter Peugeot 106, Bj. 97, 112Tkm, TÜV/ASU 05/06, Tel. 07736/7783

605.spars.AHK,Volliaust.
86Tkm,VB 3000€,0173-6829063

Renault

Ren. Espace V6
Bj. 5/94, 195Tkm, 110 kW, Automatik neu, Klimaanlage, TÜV 6/05, VB 2900€, Tel. 07771/877266

R 5 G-Kat, Bj. 89,
100Tkm, TÜV/AU 17 Mon., s.gepfl., VB 750.- €, Tel. 0162/7217654

Twingo 1.2
EZ 08/00, 18Tkm, monaco-blau, Radio, SD, € 5.500.-, Tel./Fax 07732/53277

Twingo, Bj. 94
90Tkm, sehr gepfl., 8-f., rot, 2. Hd., VB € 1.500.-, Tel. 07739/926121

Megane RT-e
Bj. 96, 125Tkm, grün-met., 90PS, 2 Airb., ZV m. FB, NSW, WFS, 4 Türen, el. FH, Radio m. Multifunkt., 2.590.-, Tel. 0170-4027055

Renault Clio 1.4 RT
Bj. 94, schwarz, 108Tkm, Servo, el.FH, autom. ZV, Front-Airb., 8-f. ber., CD, VB € 2.300.-, Tel. 07732/3828

Seat

Ibiza GLX, Bj. 91,
136Tkm, TÜV/AU Br. VA u. Kühler neu, kein Rost, Ausp. leicht def., VB € 450.-, Tel. 07731/52947 od. 0175-1095328

Seat Marabella
Bj. 97, 31Tkm, VB 1800€ Top Zust. Tel. 07732-821019

Skoda

Oktavia 1.6 I GLX
90 Tkm, 101 PS, VP 6800,-, Tel. 07733/501664

Subaru



VW

Golf III, GTI
Bj.. 94, 85kw, ZV, 2 Airb., ABS, BBS-Alu, div. Extr., VB € 2.200.-, Tel. 0176-24037665

Verk. VW Polo !!
TÜv/Asu 10/04, Bj. 90, fahrbereit aber keine Schönheit!! VB € 150.- Tel.: 07735-440065

Suche laufend

Pkws ab Bj. 90, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 077 32/1 46 83
oder 0761/551193

Golf III

EZ 11/91, TÜv 12/04, 44 kW, 145Tkm, 8-f. bereift + Felgen, türkis, VB 700 € Tel. 0176-70048749

Golf II, Diesel, Bj 89
56PS, 110Tkm, TÜV/ASU 11/05, VB 420,-€ Tel. 0160-4248587

Golf II 1.3 I, Bj. 91
890 €, TÜV/AU 8/06, 5trg., G-Kat, 129Tkm, Golf II 1.3 I, Bj. 87, 390 €, TÜV 10/05, Tel. 07732/822784

PKW-BARANKAUF
Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 077 31/79 37 29 Fax 077 31/79 37 30
Handy 01 75/153 34 54

VW Golf 2 Diesel

Bj. 84, TÜV/ASU neu, Bremse, Zahnriemen, Zyl.-Kopfdicht. neu, VB 600 €, Tel. 0172-7649916

VW-Caddy, 75 PS, Bj 97
1600cm³, sehr sparsam, allseits verglast, 5-sitzer, TÜV 7/05 zu verk. VB 3.250€ Tel. 07732-4379

Golf, Bj. 89, 300.- €
TÜv 1/05, T. Si/789885 ab 14.30h

Cabrios

Alfa Spider 2.0 I
Twinspark Lusso, sehr gepfl. Wagen, Leder, 60tkm, Zahnriemen, Bremsen, Reifen neu, VB € 8.300.-, Tel. 07731/28535

Ford Escort Cabrio
152Tkm, Bj. 95, lipstickpink, Servo, LMF, TÜV 2006, VB 3400.- €, Tel. 07731/63322

Kadett Cabrio 1,6
Bj. 89, 143Tkm, TÜV/AU 11/05, VB 800.- €, Tel. 0171-9336619

SSV
Opel Kadett GSI Cabrio, TÜV/AU 09/05, 8-f. ber. auf Alu, VB € 1.100.-, Tel. 0174-4294313

R 19 Cabrio Bj. 2/94
124Tkm, unfallfrei, grün-met., VB 3100,- € Tel. 07735/98507

Ford Escort XR 3 i
TÜV/AU neu, 1,6 l/77kW, Bj. 87, VB 1300.- €, Tel. 0176/24010622

Geländewagen

Mazda Tribute Off Road
Jahreswg., V 6 (197 PS), graumet., Ledersitze u.v.m., 16Tkm, 26.900.- €, Tel. 07739/694

Wohnwagen / -mobile

WoMo zu vermieten
Tel. 07735/440374

Dauerstellplatz

CPI Sonnental Engen, WW Fendt, Bj. 84, 2 Einzelbetten, Schutzd., festes Vorzelt kpl. eingerichtet, Freisitz mit Bestuhlung, VB 2000 € Tel. 0175-4130688

Mercedes Westfalia

Orig. James Cook, Vollausbau, Lkw (ca. 200 € Steuer/p.a.) Bj. 2/80, 145Tkm, 63 kW, TÜv 2/06, Gasp. neu, Standhgz., Dusche, Radio, Markise, s. gepfl., 6200,- € Tel. 0172-7423922

Bürstner WoMo A 5700

6 Pers., EZ 9/90, 131Tkm, AHK, Markise, Sat-Ant., HU/AU/Gas neu, VB 5900.- €, nehme Motorboot in Zahlg., Tel. 0160-99116045

DB Bus 207 D, Bj. 88

teilausbgebaut, an Bastler, Tel. 07731/790711

2 neuw. Wohnw.-Reifen

185 R 14 C u. 2 Felgen 5 1/2 J 14 H2 für „Knaus“ Wohnw., ca. 700 km gefahren, für 170,- € zu verk. Tel. 07771/62818

Wohnwagen TEC

EZ 83, Etagenbetten, mit fast neuem Vorzelt, Topzust., Garagenfzg., VB 1800.- €, Tel. Si/48573 ab 18 h

Nutzfahrzeuge

Pkw-Anhänger
Humbaur-Fachhändler
78224 Friedlingen - Unterm Berg 3
R. Rossburg
07731/42569 od. 01 71/2402026

Anhänger-Vermietung

Tankstelle Berliner Platz, Tel. 211 08

Sonstige Modelle

ABSCHLEPPDIENST FUCHS
Tag und Nacht
+ Altagtoabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70 / 291 88 88

Landi 110 PD5

grün-met. EZ 09/02, 43Tkm incl.Dachgepäcktr., alu u Dachzelt (Hannibal) VB 26500€ ☎07556-966242

Altautos

werden abgeholt. Tel. 0 77 31 / 2 11 08

Kfz.-Zubehör

Anhänger mit Plane
Bj. 05/01, TÜV 05/04, 550Kg, €400,—, Tel. 0173-8369803

Auto-Gebrauchtteile

aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen – Bundesstr. 13
Tel. 07739/6456

Grundträger für Dach-
reling für versch. Mod., 2 Fahrradträger Thule, 110 € T. 07775/7470

Günstige Sommerreifen neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 077 33/67 86

Renault Diesel-Motor

für Rapid od. R 5, Tel. Si/909398

Diese Woche im Angebot:
195 / 50 / 15 Dunlop
SP 2020 VR
48,- € zzgl. Montage
Neu- und Gebrauchtreifen aller Hersteller.
Reifen- und Pneuservice Karzina
Forsterbahnried, Twielfeld
bei Auto Honeck, Tel. 07731/184960

Alu-Felgen WSL m.

Bereifung 185/60R14 Gr. 6 J x 14H2, ET 35 LK 4/98 für Fiat, Seat, Skoda, FP € 350.-, Tel. 07731/52947 o. 0175-1095328

Zweiräder

Honda VT 600 - 34 PS
ca. 9Tkm, Bestzust., viel Chrom, werkst.-gepfl., TÜV neu, wg. Zeitmangel zu verk., Pr. VB, Tel. 0173/9742000

Moped Puch
FS-Kl. M, zu verk. Pr. auf Anfr., Tel. 07774/7228

Roller 50ccm
4 Takter, 2,59w, Topcase, schwarz, 0Ktm, NP 1.229,-, VK € 1.400.-, Tel. 07774/923579

RollerSuzuki Burgmann
400m³, Bj. 99, 8tkm, ca. € 3.300.-, Tel. 07731/24798

Kawasaki VN 15
Der Starke Cruiser 72 PS, Kat, 3300 km, Bj. 02, umsthlb. zu verk., VB 8700 €, Tel. 07732/911832

Honda CM 125 Custom
Bj. 85, neu bereift, Topzust., TÜV 1 J., VB 900.- €, Tel. 07731/28608

Einsteigermotorrad
Suzuki GSX 750F, Bj. 94, 40Tkm, gedrosselt 34PS (98), VB € 2.500.-, Tel. 0171-2334267

Verkaufe Aprilia SR 50

Bj. 99, 13Tkm, Pr. € 1.000.-, Tel. 07731/48483

Honda VFR 750 (Bj. 93)
43Tkm, 98PS, Superbikeumbau, 2 Koffer, Reifen/Kettensatz/TÜV neu, 3200.- €, Tel. 0160-95626014

MZ 125 Bj. 2002
gedrosselt auf 80 km/h, 15 PS, 15.800 km, TÜv neu, VB 2400,- € Tel. 07465/2188 ab 17 Uhr

Honda NTV 650

Topzustand. Tel. 0172-7436037, siehe www.ver-kaufen.de

Aprilia SR 50 gesucht!
gebr., mögl. DITECH, Tel. 07738/1662 od. 0172/7383389

MBK Roller, Bj. 97

50m³, VB € 570.-, T. 07731/52787

Hercules Mofa m. AHK
FP € 250.-, Tel. 07731/53849

50 ccm Roller gesucht

bis max. 400.- €, T. 0174-2164068

Gilera Runner

That's it, VB 800€ Tel. 07732/56416 o. Tel.0172-8935059

BMW 650 Paris Dakar

Bj. 02, 15Tkm, m. Extras, Pr. VB € 4.800.-, Tel. 0172-7691599

Motorradbekleidung

schwarz, wenig getragen, super Zust., Hosen: Rukka, Gore-tex, Gr.42 (Damen) 125,- €, Police, Leder, Gr.48 (Herren) 65,-€, Stiefel Gr.44: daytola-flash, 65,-€, Sancho-engineer 75,-€, Harley-Davidson,Springer 65,-€ Tel. 07732-2960 ab 19:00 Uhr sonst AB

Piaggio NSL 80, 57 tcm

EZ 92, 8.800km, Schwarz, TÜV 8/05, sehr guter Zust. VB 750,- € Tel. 07732-13538

Willkommen,



Sie gehören zu den
über 41.500 Wochen-
blattlesern*, die bei
Bedarf im Automarkt
des Wochenblatts
Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse
A/B/C Südwest 2003,
Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

KONTAKTANZEIGEN

Neu! Swinger-Club, Girls, Paare, heiße Liebesspiele!
0190-807 736 141 (1,86 €/Min.)

SEX TREFFS
ohne finanz. Interessen
0 71 21 / 9 53 50

Nancy
30 J., zierlich, heiße Blondine, verwöhnt dich von A-Z. Tel. 0 75 31/81 89 84, www.ladies.de

Fick-Treff: 0190-82 40 279 €/Min)
Sexy Frauen a. Gottmadigen u. disk. Erotikkontakte! 0190-82 45 536 €1,86/M,

Kreis tritt aus Vereinen aus

Kreis Konstanz (swb). In den nächsten Wochen erhalten zahlreiche Verbände und Vereine Post vom Landratsamt. Mit diesen Schreiben erklärt der Landkreis die Beendigung seiner Mitgliedschaft oder Streichung von Zuschüssen. Diese Maßnahmen, betont Landrat Frank Hämmerle, sollen nicht bedeuten, dass der Landkreis die Vereine nicht achtet, vielmehr sei dieser Schritt nötig, um den maroden Kreishaushalt aus der Krise zu ziehen. Die außergewöhnliche Lage, so Hämmerle, verlange die Ausschöpfung aller Einsparungsmöglichkeiten. Insgesamt 35 Projekte sind betroffen, unter anderem der Verein für die Geschichte des Hegaus und der Krebsverband Baden-Württemberg. Zudem wird die Vergabe des Umweltpreises und des Förderpreises vorübergehend ausgesetzt. Der Landkreis erhofft sich durch die Maßnahmen Einsparungen in Höhe von 60400 Euro pro Jahr.

Singen (swb). Seit einem Jahr gibt es in Singen das Atelier »Kostümwelten« für geschneiderte kreative Kleidung und Kostüme. Britta Giffel hat ein Angebot für alles, »was Stoff, Events und Mode« betrifft. Dazu kommen Entwürfe und Gestaltung für Guggengruppen und Bühne. In verschiedenen Ausstellun-



Britta Giffel schneidert Kostüme und träumt von einem Bewegungs- und Tanztheater.

gen zeigte sie Kunst und eigene Designstücke, eigenwillig und gleichzeitig gut zum Kombinieren, unterstreichen diese die Individualität der Trägerin. Der Wunsch nach dem Besonderen macht bei Frauen nicht halt. Zunehmend kommen auch Männer ins Atelier mit dem Wunsch nach kreativen Hemden,

Röcken oder ihren eigenen Entwürfen, die sie dann umgesetzt bekommen. Britta Giffels Traum ist ein Bewegungs- und Tanztheater mit eigenen Kostümen. »Die Bilder und Kostüme und Bühnenbild habe ich schon in meiner Fantasie. Nun möchte ich sie in die Wirklichkeit bringen, lebendig werden lassen.« Mit den Kostümkisten zum Ausleihen hat diese Idee schon im Alltag Platz. Themen- und farblich kombinierbare Kostüme und Kostümteile bereiten Freude am Kombinieren und Spielen und bieten Platz für Fantasie und Kreativität. Nun geht's weiter ins zweite Jahr und es wird genauso lebendig. Im Herbst werden die »Kostümwelten« bei der ersten Narrenmesse »Narro« in Ravensburg mit dabei sein. Und an der Museumsnacht wird die Kostümkiste für Erwachsene Premiere haben!

Melancholie und Feuer

Riedheim (swb). In der Riedheimer Burg war kein Platz mehr frei: Alle Besucher hörten ein Klezmer-Streichkonzert unter der musikalischen Leitung von Thomas Dietrich, dessen Vor- und Hauptorchester den Klang der jiddischen Festmusik aus Osteuropa gut auf das Publikum übertragen konnten. Die Musiker wurden dabei von den Orchestern der Klasse von Thomas Wedelich unterstützt, die auf original Schlag- und Rhythmusinstrumenten einen feurigen Rhythmus erzeugten. Die große Melancholie, die in dieser emotionalen Instrumentalmusik ebenso vorhanden ist, wurde von Thomas Dietrich hervorragend mit seinen Orchestern erarbeitet. Die Musiker spielten fünf Zugaben. Musikdirektorin Ulrike Brachat dankte allen Mitwirkenden für den musikalischen Abend an der Jugendmusikschule. Als einziges Manko des Burgkonzerts, das in diesem Jahr seine neunte Auflage feierte, sahen manche Besucher die Platznot in dem alten Gemäuer an. Ist die Burg für diese Veranstaltung zu klein?, lautete eine Frage an diesem Abend.



Orchesterleiter Thomas Dietrich begleitete das Publikum in der Riedheimer Burg durch die Welt der Klezmer-Musik.

Mensch als Biotop

Heilpraktiker spricht über Körper

Singen (of). Der Körper - ein perfektes Aquarium aus Körperzellen und Darmbakterien. Doch bei vielen Menschen stimmt die Balance nicht mehr. Der Heilpraktiker und Bestseller-Autor Gunter-Wolfgang Schneider hat viele Probleme auf den Punkt gebracht. Und er hat Rezepte, wie man sein »Körperaquarium« so richtig in Schwung bringt und über einen gesunden Zustand der Lymphflüssigkeit einen ausgewogenen

Basenzustand im Körper erreicht. Schneider wird dies in einem Vortrag in Singen erläutern, der am Donnerstag, 5. August, ab 19.30 Uhr in der Gastwirtschaft »Hölzlekönnig« in Singen in der Hohenhewenstraße 32 zu hören sein wird. Anmeldung für diesen Vortrag werden bei Christine Ruf »energy an beauty« (07731/53421) oder Sandor Borda-Semmelweis (07731/66440) angenommen.

Geld für Zahnersatz

Kasse zahlt weiterhin Zuschüsse

Stuttgart/Kreis Konstanz (swb). Nach dem Inkrafttreten der Gesundheitsreform herrscht weiter Unsicherheit - auch wenn es um den Zahnersatz geht. Welche Leistungen übernehmen die Kassen ab 2005? »Der Zahnersatz gehört auch in Zukunft zu den Leistungen der gesetzlichen Krankenversicherung«, berichtet der baden-württembergische DAK-Landesgeschäftsführer Christoph Höglmeier.

Auch Familienmitglieder seien weiterhin kostenfrei mit-versichert. Höglmeier berichtet ferner, dass auch aufwändigere Zahnversorgung, wie etwa implantatgetragener Zahnersatz, bezuschusst werde. Ab 2005 gebe es einen festen Zuschuss, der sich nach dem ärztlichen Befund richte. Der DAK-Landesgeschäftsführer erklärt zudem, dass Patienten, die mindestens einmal pro Jahr zur Vorsorgeuntersuchung bei Zahnarzt gingen, davon profitieren würden. Sie erhielten einen höheren Festzuschuss.

»Ein kleines Wunder«

Für Schulturgarten gelaufen/30.000 Euro investiert

Singen-Bohlingen (li). Am Anfang stand ein Sponsorenlauf für den Bohlinger Schulturgarten. Sponsoren waren gefunden, selbst Oberbürgermeister Andreas Renner lief mit. 8000 Euro waren der Grundstock, die Stadt Singen legte die gleiche Summe darauf. Realisiert wurde damit eine Investition von über 30.000 Euro. Möglich ge-

macht hat es der Förderverein der Bohlinger Grund- und Hauptschule und voran Vorsitzender Thomas Relling. Er war dort selbst Schüler und hat mit anderen Bohlingern ein kleines Wunder wahr gemacht. OB Renner lobte die Initiative. Und Schulleiter Franz Redlinger sagte, dieser Schulturgarten sei einmalig. Der Schulhof sei mit Pflan-

zen neu hergerichtet worden. Relling berichtete von den 275 Sponsorenläufern, die am Anfang gestanden hätten. 20 Kubikmeter Erde mussten ausgehoben werden. Und für alles habe es Helfer gegeben. 25 Elternteile waren sieben Wochenenden aktiv. 500 Arbeitsstunden seien zu den 150 Planungsstunden dazugekommen.

jura brandneu

One Touch Cappuccino - mit einem Knopfdruck am Ziel!

Vorführung von **jura** bei **Schellhammer** von Donnerstag bis Samstag, 05. bis 07.08.2004!

jura Impressa Z5
Die neue Spitzenklasse!
Kaffee, Cappuccino, Espresso, Latte Macchiato, einfach und komfortabel wie nie!

- 15bar Pumpdruck
- Cappuccino auf Knopfdruck
- 11 Thermos-Milchbehälter

1.840,-

Samstag bis 18.00 Uhr geöffnet

Schellhammer

WORLDWIDE ELECTRONIC SHOPPING
TV · HiFi · Video · Handy · Telekommunikation · PC/Multimedia · CDs · Haushaltsgeräte
D-78224 Singen/Htwtl · Industriestraße 1a im **BAUHAUS**

www.schellhammer-singen.de

SOMMER-SPAR-WOCHE

4. August bis 11. August

50%

Wir brauchen Platz, fast

...unserer Ausstellungs-Möbel müssen abverkauft werden!

DAUER- PREISGARANTIE

Udenkbar, neue Möbel zu kaufen, ohne vorher hier gewesen zu sein!

ROBIN HOOD SB-MÖBEL

...der Retter der kleinen Preise!

SINGEN
Industriestr. 11-13
Tel. 0 77 31-97 59-0 **im alten OBI**

DONAUESCHINGEN
Bregstr.35
Tel. 07 71-89 85 98-0 **Beim WALMART-Supercenter**

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo - Fr 9.30 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr · www.robin-hood-sb.de

Der

Wochenblatt

Geschenke-Shop



Tulli, der Schneckenmann

Ein Quellenmärchen aus dem hohen Gras, 28 Seiten

Euro **7.-**



Die Libelle Kandulla

Ein Quellenmärchen über den Sinn des Lebens, 28 Seiten

Euro **7.-**



Das erste Schneeglöckchen

Ein Quellenmärchen über Zusammenarbeit und Hilfsbereitschaft, 24 Seiten

Euro **7.-**



Die vergessenen Drei

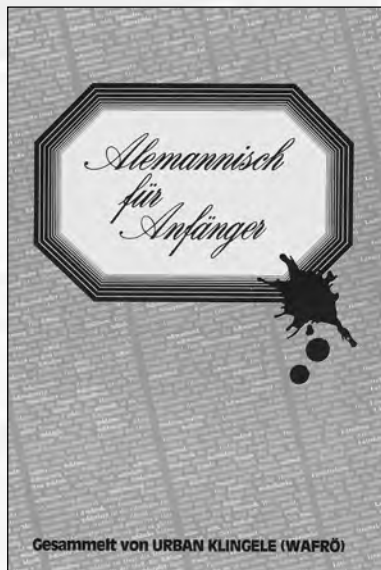
Ein Weihnachtsmärchen an der Quelle, 40 Seiten

Euro **7.-**



alle 4 Exemplare

Euro **20.-**



Alemannisch für Anfänger

Wörterbuch für den Alemannen und Nicht-Alemannen

Euro **3.60**



Wie mer's macht isch's nint

Wafro - humorige Notizen für Liebhaber der alemannischen Mundart. Treffend, tief sinnig und stets »dem Volke aufs Maul geschaut«.

Euro **12.90**



S wird all bleder

In Versen und in Prosa macht sich Wafro wieder lustig über sich und andere.

Euro **12.90**



So isch worre

Wafros Geschichten drehen sich diesmal um die »Warmduscher«, St. Josef, den Valentinstag, um die »Schaufänschterkrankheit«, um die Lokuskultur und sehr vieles mehr.

Euro **12.90**



Der Kern des Pudels

Ein Buch mit Themen vom Frühling als solchem, vom Badener an und für sich, von ungebetenen Hausgästen, von der Heimat, von Feschten im Jahreshalbkreis usw.

Euro **12.80**



Ein Schutzengel mit Meisterbrief

Alfons Eck beschreibt die Lebensgeschichte eines Optimisten

Euro **12.80**



Eine humorige Sammlung heiter - besinnlicher Gedichte und Prosatexte. Der Autor führt in diesem Kabinettstück des badischen Humors den Leser augenzwinkernd und vergnüglich durch die Tücken des menschlichen Lebens

Euro **12.80**



Kartenvorverkauf im Wochenblatt

Karten für Konzerte und andere Events aus dem ganzen Süddeutschen Raum sowie auch teilweise aus der Schweiz gibt es - auch schon für viele Veranstaltungen in 2004. Ein Geschenk mit Stil.

IN ALLEN UNSEREN GESCHÄFTS-STELLEN ERHÄLTlich:

SINGEN: Hadwigstraße 2a · 78224 Singen
Telefon 07731/8800-0 · Telefax 07731/8800-86

RADOLFZELL: Untertorstraße · 78315 Radolfzell
Telefon 07732/9909-0 · Telefax 07732/9909-99

STOCKACH: Salmannsweilerstraße 2 · 78333 Stockach
Telefon 07771/9331-0 · Telefax 07771/9331-33

ANZEIGEN

Nähmaschinen-Kummer?
Reparatur-Service aller Fabrikate
PFAFF + Husqvarna Viking Vertretung

Nähmaschinen **müller**
Poststraße 10, 78315 Radolfzell
Tel.: 07732/53446

Jeder 2. schleppt Übergewicht – Aufwachen!
Gefahr für Gesundheit und Vitalität!
Weg mit dem Ballast!
Stellen Sie sich vor, 5 od. 12 od. 25 kg leichter zu sein!
Beratung mit Körperfettmessung.
Telefon 075 31-939720

HOL DIR DEIN...
Fun-T-Shirt, das Highlight für jedes Fest!

Einsatzleitung
Aufdruck vergrößert

1. Bierdurstlöschzug

Größe S-XXL, weiß oder grau meliert,
p. Stk. = 14,90 inkl. MwSt., ab 10 Stk. = 8,86 p. Stk.
WBS-Line-Shop Laubwaldstr. 2, 78224 Singen
Mi & Fr 08.00 - 12.00 Uhr
Mo - Di & Do 14.00 - 18.00 Uhr
Tel.: 07731-64200, E-Mail: menses@kmdcs.de

Achtung
Auf Grund der großen Nachfrage
vom 09. - 14.08.04 im Seerhein-Center
in Konstanz

HN Staubsaugerservice
88263 Horgenzell-Danketsweiler 20

Alles für Ihren VORWERK
Zubehör, Ersatzteile,
Reparaturen
Anzeige mitbringen = 10% sparen
Keine Werksvertretung

BEILAGENHINWEIS
Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:
Media Markt, Singen
Schellhammer, Singen
Möbel Braun, Singen
OBI, Singen

Teilausgaben:
Pick & Pack, Radolfzell
Apotheke Dr. Vetter, Stockach
NKD, Rielasingen-Worblingen
Plus Warenhandels-Gesellschaft
Mega Company, Tuttlingen
Möbelcenter XXLutz, Friedrichshafen

Wochenblatt
Singerer Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Zustell-Service
- Frau Janine Basin -
Telefon 077 31/88 00-30
- Herr Andreas Kutschker -
Telefon 077 31/88 00-44

„Es gibt nichts Gutes, außer man tut es.“
Erich Kästner

DEUTSCHER SPORTBUND

Willkommen,

Sie gehören zu den über 80.000 Wochenblattlesern*,
die bei Bedarf die Sonderangebote des Einzelhandels im
Wochenblatt nutzen. Daten aus: Leseranalyse A/B/C Südwest 2003, Quelle: Czia Marktforschung
Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

ÄRZTETAFEL

Dr. R. Stauß
- Frauenärztin
Hadwigstr. 16 • 78224 Singen

Wir machen Urlaub
vom 16.8.04 – 3.09.04

Vertretung:
Die anwesenden Singener Frauenärzte
und Frauenärzte aus der Umgebung

Praxis
Dr. med. Bettina Förg
Hauptstraße 48, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 50 31

Praxis geschlossen vom
9.8. - 27.8.2004

Vertretungen:
Dr. med. Brockstedt, Hegaustr. 15, Tel. 628 66
Dr. med. Dorn, Scheffelstr. 19, Tel. 644 44
Dr. med. Vög, Rielasinger Str. 21, Tel. 621 37
Dres. med. Grathwohl, Uhländstr. 54, Tel. 456 11
(ab 16.8.2004)

Praxis Dr. Thaktsang
Facharzt für Allgemeinmedizin,
spezielle Schmerztherapie,
Sportmedizin, Chirotherapie,
Naturheilverfahren
Kaufhausstr. 5, 78315 Radolfzell
www.thaktsang.de

Vom 9. August 2004
bis 27. August 2004
wegen Urlaub geschlossen

Vertretung in dringenden Fällen:
Hr. Dr. Necke, Tel. 35 87; Hr. Dr. Rosenfelder, Tel. 4645;
Hr. Dr. Lederer vom 9. - 13.8.04, Tel. 38 35

Praxis
Dr. Helmut Vogt
Alemannenstr. 48 • 78224 Singen

Urlaub vom
20.8. - 12.9.2004
ab 13.09.04 wieder Sprechstunde

Vertretungen:
Dr. Cologna, Dr. Gritsch,
Dr. Sauter-Servaes ab 2.09.04

Zahnarztpraxis
Kurt Weidner
Engener Straße 3, 78267 Aach
Tel.: 0 77 74 / 92 16 00

Wir machen Urlaub
vom 9.8. - 29.8.04

Vertretung:
Dr. Schütz, Engen

Dr. med. dent. E. Uhl
Zahnarzt
Singerer Str. 13 • 78315 Radolfzell/Böhringen
Tel. 0 77 32 / 5 22 99

Praxis geschlossen
vom 09.08. bis 27.08.2004

Vertretung:
Praxis Dr. Schmidt, Tel.
0 77 32 / 5 82 25

Augenarztpraxis
Dr. D. Zwicker
Virchowstr. 12 • 78224 Singen

Wir machen Urlaub
vom 9.08. - 20.08.2004

Vertretung:
Dr. Fischer, 9.08. - 14.08.04
Dr. Hofmann, 9.08. - 20.08.04
Am 20.08. tel. Terminvereinbarung von 8-11 Uhr

Kinderarztpraxis
Dr. W. Birkle-Berlinger
Widerholdstraße 30, Singen

Urlaub
9.08. - 28.08.04

Vertretung:
Singerer Kinderärzte

Hausarzt-Praxis
Dr. Stephan Sauter-Servaes
Facharzt für Allgemein-/Betriebsmedizin
Ekkehardstr. 9
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 66 68

Praxisferien vom
12.08. - 01.09.2004

Vertretung in dringenden Krankheitsfällen:
Herr Dr. Cologna, Herr Dr. Gritsch,
Herr Dr. Jacobi ab 16.8., Herr Dr. Vogt bis 20.8.,
Herr Dr. Fuchs bis 24.8.

Facharzt für Innere Medizin
Dr. med. Jörg Axmann
Berliner Str. 4 • 78224 Singen

Wir machen Urlaub
vom 9.8. bis 27.8.2004

Vertretungen:
Dr. Oberbauer, Dr. Missalek bis 20.8.04,
Dr. Santangelo bis 20.8.04,
Dr. Zachmann bis 20.8.04,
Dr. Ehmann, ab 17.8.04,

Ritterhof
Kapellenstr. 19
88605 Meßkirch-Heudorf

Telefon: 07575/9263390
Büro Restaurant: 07575/9263392
Telefax: 07575/927863

Freitag, 6.8.
Live-Musik mit:
basst-scho ab 21.00 Uhr

Voranzeige:
Freitag, den 13.8.
Open-Air-Disco
Ballermann-Sommernachts-
Party ab 16.00 Uhr
Camping-Möglichkeiten
Biergarten ab 16.00 Uhr
geöffnet

Öffnungszeiten **Tanzlokal:**
Fr, Sa, So, 20.30- 4.00 Uhr
jeden So. **Oldie-Night**
Freier Eintritt bis 22.00 Uhr
täglich **Happy-Hour**
bis 23.00 Uhr

BOSE
brandheiss

48% billiger!

Waaahnsinns-Preis:
1.999,-

BOSE Lifestyle 18 + Adapt-IQ
Digital Home Entertainment System

- Wiedergabe von DVD's, CD's und MP3-CD's, integr. Radioteil
- Gesteuen Sie kinogleichen Surround-Sound und kraftvolle Bässe
- einfachste Bedienung und Aufstellung, automatische Raumeinmessung durch Adapt-IQ

Samstag bis 18.00 Uhr geöffnet

Schellhammer
WORLDWIDE ELECTRONIC SHOPPING
TV • HiFi • Video • Handy • Telekommunikation • PC/Multimedia • CDs • Haushaltsgeräte
D-78224 Singen/Htwtl • Industriestraße 1a im **BAUHAUS**

www.schellhammer-singen.de

SKATE & ROLL
HEGAU
INLINE-CUP
2004

2.10.
IN GOTTMADINGEN

Preise
im Gesamtwert
von über 5.000,- €
zu gewinnen!

Infos und Anmeldeformulare:
www.skateandroll.de
oder in den Wochenblatt-
Geschäftstellen

MÜNCHOW MÄRKTE

EDEKA
echt gut!

city markt singen	neukauf moos	neukauf tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Fr. 9.00-19.00	Mo. - Fr. 8.00-20.00	Mo. - Fr. 8.00-19.00	Mo. - Fr. 8.00-20.00
Sa. 8.00-18.00	Sa. 8.00-20.00	Sa. 8.00-16.00	Sa. 8.00-18.00

Fleisch, Wurst und Geflügel

Knüller:

Artikel	Einheit	Preis
Cordon bleu vom Schwein	1 kg	7.49
Schweine-Rücken mariniert	1 kg	7.49
Rinder-Braten aus der Schulter / Rinder-Schmorbraten	1 kg	6.99
Lamm-Keulenbraten o. Kn. bratfertig, mit Garzeit-Anzeiger	100 g	1.29
Frühstücks-Schinken Schinkenspeck mild geräuchert	100 g	0.99
Bierschinken	100 g	0.89
Kalbsleberwurst im Golddarm	100 g	0.59
Schinken-Aufschnitt	100 g	1.29

Obst und Gemüse

Artikel	Einheit	Preis
Eissalat Deutschland, Hkl. I	Stück	0.39
Gurken Deutschland, Hkl. I	Stück	0.49
Honig-Galia-Cantaloupe-Melonen Spanien, Hkl. I	Stück	0.79
Zwetschgen Deutschland, Hkl. I	2-kg-Korb	2.59

Frisch-Fisch

Artikel	Einheit	Preis
Frische Dorsche	100 g	1.49
Frisches Rotbarschfilet	100 g	1.29
Geräuchertes Buttermakrelenfilet	100 g	2.79
Thunfischsalat	100 g	1.49

Käse frisch von der Theke

Artikel	Einheit	Preis
Holl. Edamer 40% Fett i. Tr., milder Schnittkäse	100 g	0.59
Schwarzwaldcreme 24% Fett im Milchanteil, cremiges Milchscherzeugnis mit frischem Schnittlauch und Knoblauch	100 g	0.79
Ital. Gorgonzola Eccellenza 50% Fett i. Tr., mild-aromatischer Schnittkäse mit Edelpilz	100 g	1.29
Frz. Le Rustique Camembert 45% Fett i. Tr., pikanter Weichkäse	100 g	1.49

Tiefkühl - Molkerei

Artikel	Einheit	Preis
Dr. Oetker Culinaria Pizza verschiedene Sorten, tiefgefroren (1000 g = 6.27)	Packung je	2.29
Gemüseküche Erbsen mit Möhrchen tiefgefroren (1000 g = 1.44)	450-g-Packung je	0.65
Mibell Eiscreme verschiedene Sorten, tiefgefroren (1000 ml = 1.13)	2.2-l-Packung je	2.49
Müller Reine Buttermilch (1000 ml = 0.78)	500-ml-Becher je	0.39
Danone Joghurt + Frucht, Stracciatella + Frucht oder Vanille + Frucht verschiedene Sorten (1000 g = 1.78)	4x 125-g-Becher je	0.89
Bauer Fruchtjoghurt „Der Große“ verschiedene Sorten (100 g = 0.16)	250-g-Becher je	0.39

Sortiment

Artikel	Einheit	Preis
Jacobs Café Crema Ganze Bohne	1-kg-Packung je	9.99
Melitta Café Auslese, Auslese mild, Harmonie, Harmonie entcoffeiiniert oder Café Montana (1000 g = 4.78)	500-g-Packung vacuum gemahlen je	2.39
Nescafe Classic oder entcoffeiiniert (100 g = 2.00)	200-g-Glas je	3.99
Kaba kakaohaltiges Getränkepulver (1000 g = 2.58)	500-g-Nachfüllbeutel	1.29
Maggi Fix Produkte verschiedene Sorten (100 g = 1.10)	Packung je	0.55
Zewa Lind Toilettenpapier 3-lagig 8x 150 Blatt	Packung je	1.99
Felix Katzennahrung verschieden Sorten (1000 g = 1.23)	400-g-Dose je	0.49
Freixenet Carta Nevada Semi Seco, Seco oder Rosado (1000 ml = 5.05)	0,75-l-Flasche je	3.79
Jim Beam Bourbon 40% Vol. (1000 ml = 14.27)	0,7-l-Flasche je	9.99
Asbach Uralit 38% Vol. oder Asbach A&A 19% Vol (1000 ml = 14.27)	0,7-l-Flasche je	9.99

Weintipp der Woche

WG Bötzingen Rotwein

QbA, auch trocken

1-l-Flasche
zzgl. 0.02 € Pfand

4.29